MANUAL DE EMPLEO

CITROËN JUMPY ATLANTE

CITROËN

MANUAL DE EMPLEO EN INTERNET

CITROËN SERVICE
http://service.citroen.com

CITROËN le permite consultar on-line, de manera gratuita y sencilla, la documentación de a bordo de su vehículo y acceder al historial y a la información más reciente.

Conéctese a **http://service.citroen.com**:

1 | Seleccione el idioma.

2 | Pinche en el vínculo de la zona "Acceso particulares" para consultar la documentación de a bordo; se abrirá una pestaña dándole acceso a los manuales de empleo.

3 | Seleccione su vehículo y elija la silueta y la fecha de edición del manual.

4 | Por último, pinche en el apartado que le interese.

Atención:

Cada vehículo lleva sólo una parte del equipamiento descrito en este documento, en función del nivel de acabado, la versión y las características específicas del país de comercialización.

El montaje de un equipamiento o de un accesorio eléctrico no recomendado por CITROËN puede provocar una avería en el sistema electrónico del vehículo. Tenga en cuenta esta particularidad y póngase en contacto con un representante de la marca CITROËN para que le muestre los equipamientos y accesorios recomendados.

Para cualquier intervención en el vehículo, acuda a un taller cualificado que disponga de la información técnica, la competencia y el material adecuado equivalente al que la Red CITROËN puede ofrecer.

CITROËN presenta, en todos los continentes,

una amplia gama

que alía tecnología y espíritu de innovación permanente

para un enfoque moderno y creativo de la movilidad.

Gracias y enhorabuena por su elección.

Al volante de su nuevo vehículo,

conocer todos los equipamientos,

mandos y reglajes

hace más confortables y agradables

sus desplazamientos, sus viajes.

¡Buen viaje!

1. TOMA DE CONTACTO 4-18

Presentación 4
Exterior 5
Confort 10
Visibilidad 12
Conducción 13
Acondicionamiento de la cabina 14
Acondicionamiento de las plazas traseras 14
Niños a bordo 15
Ventilar 16
Eco-conducción 17

2. ANTES DE INICIAR LA MARCHA 19-41

Telemando 19
Llave 20
Alarma 21
Puertas 22
Cuadro de a bordo 26
Reglaje de la hora 27
Testigos 28
Indicador de carburante 34
Líquido de refrigeración 34
Indicador de mantenimiento 35
Reostato de luces 36
Cajas de cambios 37
Indicador de cambio de marcha 37
Caja de velocidades automática 38
Reglaje del volante 41
Arrancar y parar 41

3. ERGONOMÍA Y CONFORT 42-89

Mandos
de luces 42
limpiaparabrisas 45
Regulador de velocidad 47
Limitador fijo de velocidad 49
Limitador de velocidad 50
Calefacción/Aire acondicionado
manual 53
automático 55
Desescarchado y desempañado 59
Ventilar la parte trasera 61
Calefacción adicional 62
Asientos 65
Banqueta delantera 2 plazas 67
Asientos traseros 69
Configuración de los asientos y banquetas 76
Acondicionamiento de la cabina 77
Luces de techo 80
Telepeaje/parking 81
Acondicionamiento de los asientos 81
Suspensión trasera 84
Retrovisores 87
Elevalunas eléctricos 89

4. SEGURIDAD 90-108

Freno de estacionamiento 90
Señal de emergencia 90
Ayuda al estacionamiento 91
Bocina 92
ABS 92
AFU 92
ASR y ESP 93
Cinturones de seguridad 94
Airbags 97
Airbags laterales 99
Airbags frontales 100
Neutralización del airbag del acompañante 100
Asientos para niños 101
Asientos ISOFIX 103
Asientos recomendados 106

5. ACCESORIOS 109-111

Enganche de un remolque 109
Otros accesorios 111

6. REVISIONES 112-122

Apertura del capó 112
Motores diesel 113
Motor gasolina 114
Niveles 115
Controles 117
Carburante 120
Circuito neutralizado 121
Bomba de cebado diesel 121

7. AYUDA RÁPIDA 123-142

Batería 123
Kit de reparación provisional de neumático 124
Cambio de una rueda 126
Antinieve móvil 130
Cambiar una lámpara 131
un fusible 136
una escobilla de limpiaparabrisas 140
Remolcado de su vehículo 141

8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 143-150

Dimensiones 144
Masas 148
Motorizaciones 149
Elementos de identificación 150

9. TECNOLOGÍA A BORDO

Urgencia o asistencia 9.1
NaviDrive 9.3
MyWay 9.49
Autorradio 9.83

En el capítulo "Tecnología a bordo" se presentan los nuevos dispositivos de radionavegación.

10. LOCALIZACIÓN 151-157

Exterior 151
Puesto de conducción 152
Interior 154
Características-Mantenimiento 155
Tipo variante versión 156

El capítulo "Localización" le permite encontrar los mandos, las funciones y los números de las páginas asociados a las siluetas esquematizadas del vehículo (índice visual).

PRESENTACIÓN

Este documento de a bordo ha sido concebido para facilitarle su toma de contacto y transmitirle los funcionamientos de uso.

Le facilitamos su lectura con un contenido compuesto por 10 capítulos identificados, señalados con un código color específico para cada uno de ellos. Sus partes abordan por temática, todas las funcionalidades del vehículo en su concepción más completa.

En el capítulo 8, encontrará las características técnicas de su vehículo. Al final del documento, unos visuales desde el exterior e interior del vehículo le ayudarán a localizar un equipamiento o una función y su página numerada para ayudarle a encontrarlos fácilmente.

En cada capítulo, unos puntos llamarán su atención sobre un contenido específico:

le orienta hacia el capítulo y parte que contiene la información detallada ligada a una función,

le señala una información importante relativa a la utilización de los equipamientos,

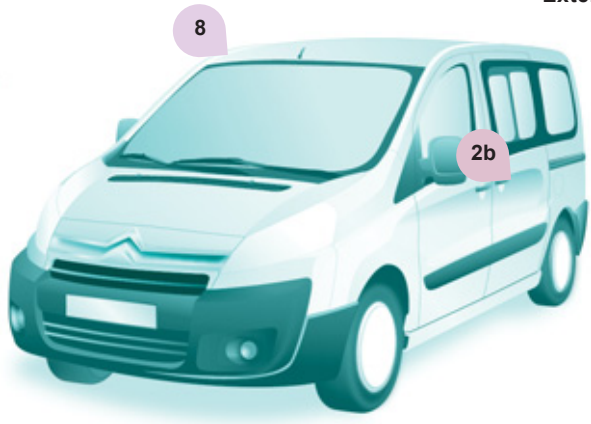
le alerta sobre la seguridad de las personas y de los equipamientos a bordo.

Llave-Mando a distancia

Bloqueo completo del vehículo (cabina y puertas traseras).

Desbloqueo completo del vehículo (cabina y puertas traseras).

2a ▶ 19



Testigo de apertura

Si se enciende, significa que algún acceso no se ha cerrado bien.

Puerta lateral corredera

Tire de la empuñadura hacia usted y luego hacia la parte trasera del vehículo, y abra la puerta acompañando el deslizamiento hasta rebasar el punto de resistencia.

Si el vehículo dispone de ella, no abra la puerta lateral izquierda durante el repostaje, ya que corre el riesgo de dañar la tapa de carburante.

2b ▶ 23-24

Dimensiones útiles

8 ▶ 144

Leyenda

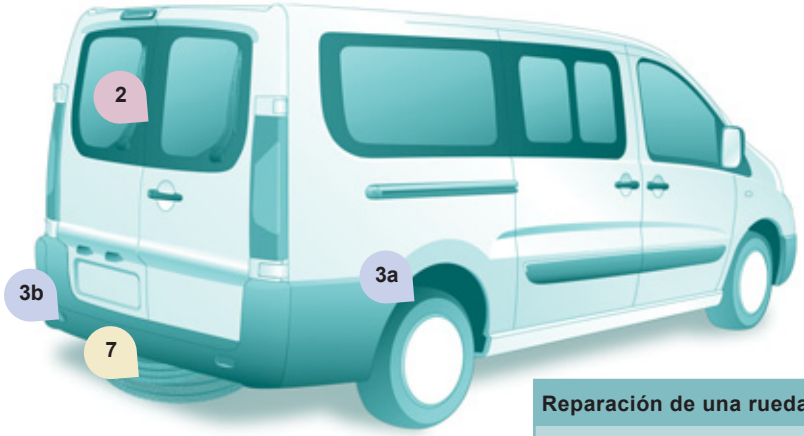
: localización del apartado

▶ : localización de la página

Puertas traseras batientes

Este mando permite la apertura a aproximadamente 180°.

2 ▶ 25



Suspensión trasera

Dispone de dos funciones:

- Corrección automática.
- Corrección manual.

3a ▶ 84

Ayuda al estacionamiento

Con mal tiempo o con tiempo invernal, asegúrese de que los sensores no estén cubiertos de barro, hielo o nieve.

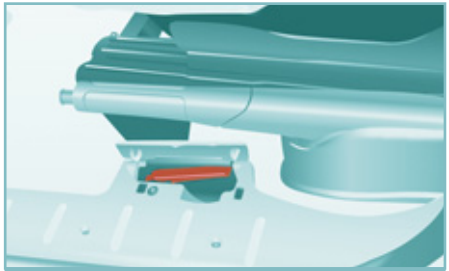
3b ▶ 91

Reparación de una rueda

7 ▶ 124

Cambio de una rueda

7 ▶ 126



Apertura del capó

Levante la tapa situada a los pies del asiento izquierdo y tire del mando hacia arriba.

Entreabra el capó, levante el mando y abra el capó.

Fije la varilla de soporte en una de las dos muescas, según la altura deseada, para mantener el capó abierto.

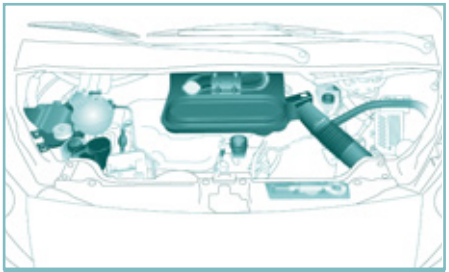
6 ▶ 112

Anilla de remolcado

En la parte delantera, suelte la tapa presionando en la parte inferior de la misma.

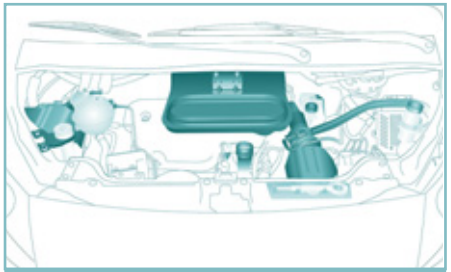
En la parte trasera, suelte la tapa con una moneda o con la parte plana de la anilla de remolcado.

7 ▶ 141



Motores diésel

6 ▶ 113

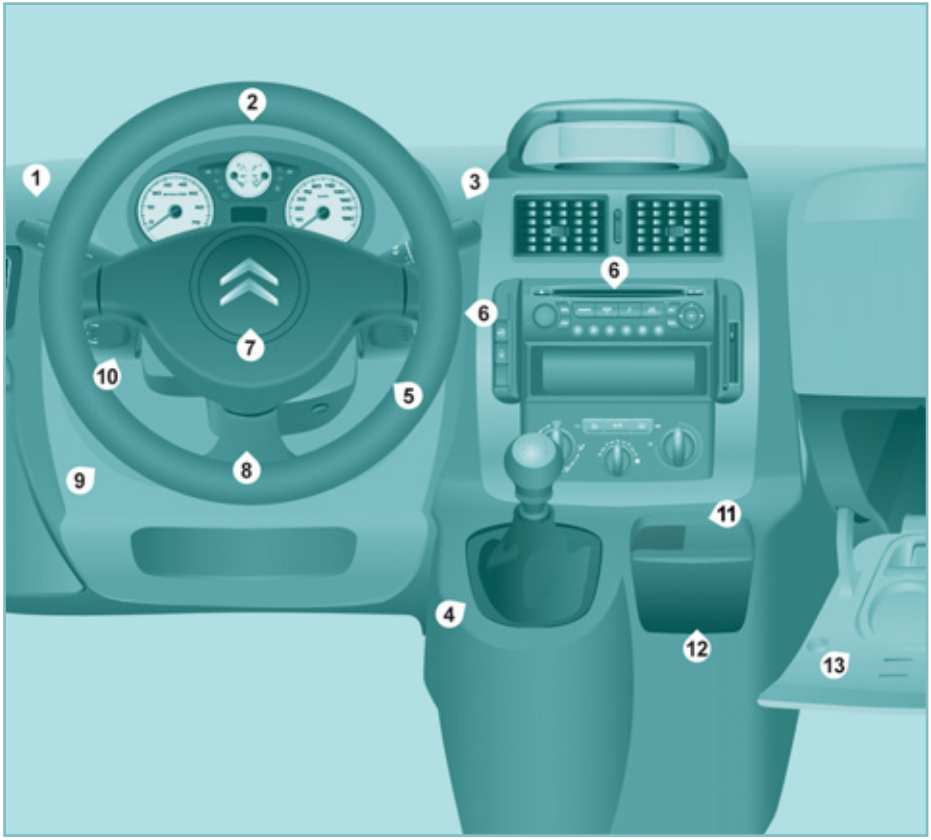


Motor gasolina

6 ▶ 114

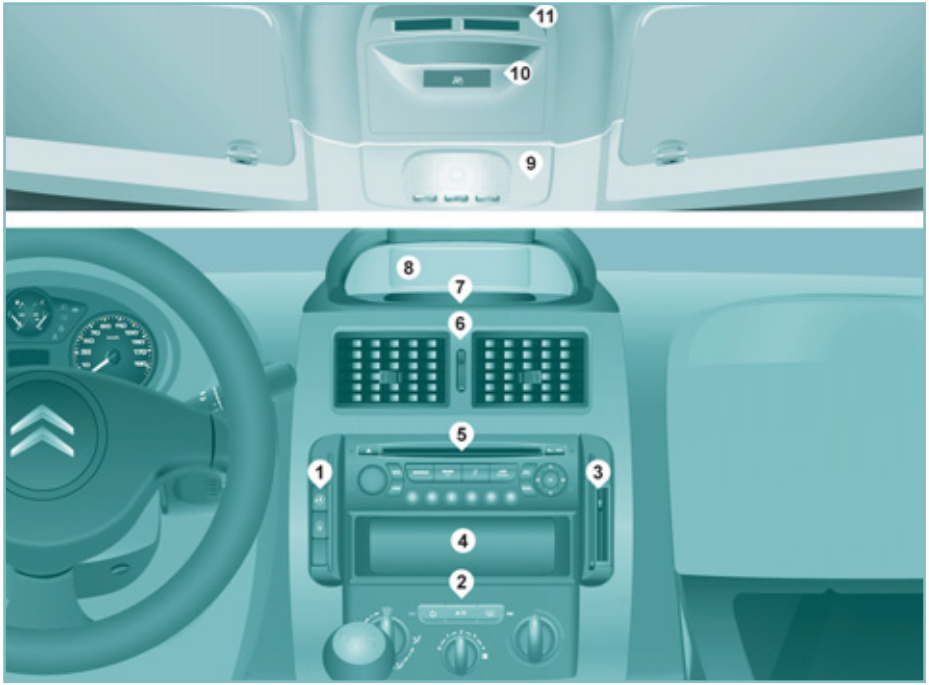
Tenga cuidado al realizar intervenciones en el compartimento motor.

Consulte el apartado "Niveles" del capítulo 6 para conocer las indicaciones de uso de los líquidos.



PUESTO DE CONDUCCIÓN

1. Mando de luces e indicadores de dirección
2. Cuadro de a bordo con pantalla
3. Mandos del limpiaparabrisas, lavaparabrisas, ordenador de a bordo
4. Palanca de cambios
5. Contacto
6. Mandos del autorradio
7. Airbag del conductor, claxon
8. Reglaje de la altura y la profundidad del volante
9. Reglaje de los faros
10. Mando del regulador y limitador de velocidad
11. Toma de accesorios 12 voltios (120 W máx.) de tipo encendedor
12. Cenicero
13. Guantera, toma auxiliar, mando de neutralización del airbag del acompañante



CONSOLA CENTRAL Y BANDEJA DE TECHO

1. Emplazamiento de los mandos:
   - bloqueo del seguro para niños eléctrico
   - cierre/apertura centralizados
2. Mandos de la calefacción y/o el aire acondicionado
3. Emplazamiento del portatíckets/ portatarjetas o mandos:
   - neutralización del ESP
   - neutralización de la alarma volumétrica, diodo de la alarma
   - neutralización de la ayuda al estacionamiento
4. Compartimento
5. Autorradio o portaobjetos
6. Aireadores centrales regulables
7. Botón de la señal de emergencia
8. Pantalla o compartimento
9. Luz de techo.
10. Testigo de neutralización del airbag del acompañante
11. Emplazamiento del portatíckets/ portatarjetas, mando de neutralización de la ventilación trasera, mandos de los asientos calefactados

AJUSTE DE LA HORA

Según la configuración de su vehículo, puede disponer de:

- o una consola central con pantalla: consulte el apartado "Ajuste de la fecha y la hora" del capítulo 9;
- o una consola central sin pantalla: consulte el apartado "Puesto de conducción" del capítulo 2.

CONFORT

Asiento del conductor

1. Reglaje longitudinal.

2. Inclinación.

3. Altura del cojín del asiento.

4. Lumbar.

5. Altura del reposacabezas.

Volante

Ajuste la altura y la profundidad del volante.

2 ▶ 41

Retrovisores

Reglajes manuales.

Elevalunas eléctricos

3 ▶ 89

Cinturones de seguridad

Ajuste de la altura.

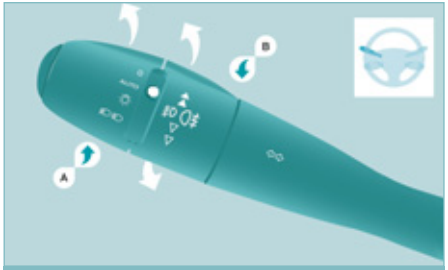
Abrochado.

4 ▶ 94

Reglajes eléctricos, pliegue/despliegue eléctrico.

3 ▶ 87

VISIBILIDAD



Mando de luces

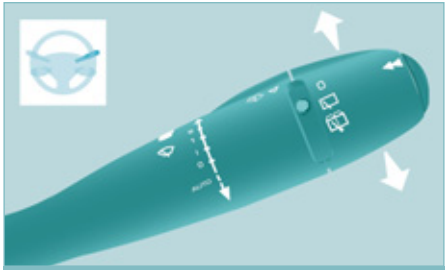
Luces apagadas.

Luces de posición.

Luces de carretera (azul).
Luces de cruce (verde).

AUTO, encendido automático de las luces.

3 ▶ 42



Mando del limpiaparabrisas

2 rápido
1 normal
I intermitente
0 parado
↓ barrido por impulsos

AUTO, impulse el mando hacia abajo.

3 ▶ 45

Cambio de las lámparas

Con mal tiempo o con tiempo invernal, asegúrese de que las luces no estén cubiertas de barro, hielo o nieve.

7 ▶ 131

CONDUCCIÓN

NaviDrive

Este autorradio incorpora un disco duro con una capacidad de 10 GB, reservada para su música.

La función Jukebox permite escuchar de manera selectiva hasta 10 horas de música. Este disco duro contiene la cartografía detallada de Europa, sin necesidad de insertar un CD. Los mapas se muestran en la pantalla a color de 7 pulgadas 16/9 y ofrece vista en 3D.

El teléfono GSM manos libres, introduciendo una tarjeta SIM, también proporciona un acceso a la plataforma de urgencia de CITROËN (según condiciones).

9

Llamada de emergencia o de asistencia con NaviDrive

Este dispositivo permite realizar una llamada de emergencia o de asistencia a los servicios de emergencia o a la plataforma CITROËN específica.

Para más detalles sobre el uso de este equipamiento, consulte el apartado 9, "Tecnología a bordo".

Autorradio

9

MyWay

Este autorradio ergonómico ofrece la cartografía de Europa en una tarjeta de memoria SD, conexión telefónica Bluetooth y reproducción de los archivos MP3/WMA.

9

Regulador de velocidad

La velocidad del vehículo debe ser superior a 40 km/h y debe estar introducida al menos la 4ª marcha.

3 ▶ 47

Limitador fijo de velocidad 3 ▶ 49

Limitador de velocidad

La velocidad mínima programable es de 30 km/h.

3 ▶ 50

ACONDICIONAMIENTO DE LA CABINA

Bandeja de techo

3 ▶ 79

Guantera

3 ▶ 77

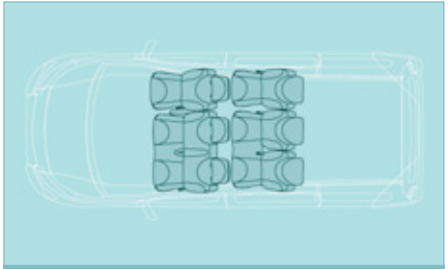
Portaobjetos

3 ▶ 77

ACONDICIONAMIENTO DE LAS PLAZAS TRASERAS

Asientos traseros

3 ▶ 69



Acondicionamiento de las plazas con asiento

3 ▶ 81

NIÑOS A BORDO

Configuración de los asientos/banquetas

3 ▶ 76

Seguro para niños eléctrico

2 ▶ 24

Espejo de vigilancia

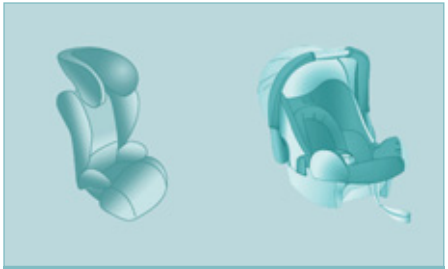
3 ▶ 88

Lunas traseras

3 ▶ 88

Antipinzamiento

3 ▶ 89



Asientos infantiles

4 ▶ 101

VENTILAR

Con reglaje manual

3 ▶ 53

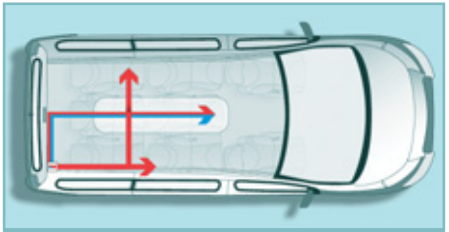
Con reglaje automático, separado conductor y pasajero

3 ▶ 55

Consejos de reglajes

Para una correcta utilización del sistema, le aconsejamos:

Quiero...	Reparto de aire	Temperatura	Caudal de aire	Recirculación del aire	AC
Calor					-
Frío					A/C
Deshelado Desempañado					



En las plazas traseras

3 ▶ 61

ECO-CONDUCCIÓN

La eco-conducción consiste en un conjunto de prácticas diarias que permiten optimizar el consumo de carburante y las emisiones de CO_2.

Optimice el uso de la caja de velocidades

Con caja de velocidades manual, arranque con suavidad y no espere para introducir una marcha más larga. Como norma general, circule cambiando de marcha más bien pronto. Cuando el vehículo esté equipado con indicador de cambio de marcha, éste indica cuándo se puede engranar una marcha más larga. Siga sus recomendaciones cuando se encienda en el cuadro de a bordo.

Con caja de velocidades automática o pilotada, mantenga la posición Drive **"D"** o Auto **"A"**, según el tipo de selector, sin pisar con fuerza ni bruscamente el pedal del acelerador.

Adopte una conducción eficiente

Respete las distancias de seguridad entre los vehículos, favorezca el freno motor con respecto al pedal del freno y pise el acelerador de forma progresiva. Estas actitudes contribuyen a ahorrar carburante, reducir las emisiones de CO_2 y atenuar el ruido de la circulación.

Cuando las condiciones del tráfico permitan una circulación fluida, si el volante dispone del mando "Cruise", seleccione el regulador de velocidad a partir de 40 km/h.

Limite el uso de los equipamientos eléctricos

Antes de iniciar la marcha, si hace demasiado calor en el habitáculo, airéelo bajando las ventanillas y abriendo los aireadores, antes de activar el aire acondicionado.

A velocidad superior a 50 km/h, suba las ventanillas y deje los aireadores abiertos.

No olvide utilizar el equipamiento del vehículo que permite limitar la temperatura del habitáculo (persiana de ocultación del techo corredizo, estores...).

Corte el aire acondicionado, salvo si su regulación es automática, una vez haya alcanzado la temperatura de confort deseada.

Apague el desempañado y el deshelado si éstos no se gestionan automáticamente.

Apague lo antes posible los asientos calefactados.

No circule con los faros y las luces traseras antiniebla encendidos cuando las condiciones de visibilidad sean suficientes.

Evite dejar el motor en marcha, especialmente en invierno, antes de introducir la primera marcha. El vehículo se calienta con mayor rapidez durante la circulación.

Si viaja como pasajero, evite utilizar continuamente los soportes multimedia (vídeo, música, videojuegos...) para contribuir a limitar el consumo de energía eléctrica y, por tanto, de carburante.

Desconecte los dispositivos portátiles antes de abandonar el vehículo.

Limite las causas de sobreconsumo

Distribuya el peso en el vehículo y coloque las maletas más pesadas en el fondo del maletero, lo más cerca posible de los asientos traseros.

Limite la carga del vehículo y minimice la resistencia aerodinámica (barras de techo, portacargas, portabicicletas, remolque...). Utilice preferentemente un cofre de techo.

Retire las barras de techo o portacargas después de su uso.

Al finalizar el periodo invernal, cambie los neumáticos de nieve por los de verano.

Respete las indicaciones de mantenimiento

Revise con regularidad y en frío la presión de inflado de los neumáticos, consultando la etiqueta situada en la entrada de puerta del lado del conductor.

Efectúe esta revisión especialmente:

- antes de un desplazamiento de larga distancia;
- en cada cambio de estación;
- después de un estacionamiento prolongado.

No olvide revisar también la rueda de repuesto y los neumáticos del remolque o caravana.

Realice un mantenimiento regular del vehículo (aceite, filtro de aceite, filtro de aire...) y siga el calendario de las operaciones recomendadas por el fabricante.

Al llenar el depósito, no insista después del tercer corte de la pistola para evitar derramar carburante.

En un vehículo nuevo, observará que el consumo medio de carburante se regulariza después de los 3.000 primeros kilómetros.

APERTURAS

TELEMANDO

Desbloqueo centralizado

Un impulso en este mando permite desbloquear su vehículo, cabina y puertas traseras.

Los indicadores de dirección parpadean 2 veces y los retrovisores exteriores se despliegan (excepto si el abatimiento ha sido seleccionado con el mando interior, capítulo 3, parte "Retrovisores y lunas").

Bloqueo centralizado

Un impulso en este mando permite bloquear su vehículo, cabina y puertas traseras.

Los indicadores de dirección parpadean una vez y los retrovisores exteriores se pliegan.

Si una de las puertas está abierta o mal cerrada, el bloqueo centralizado no se efectuará.

Superbloqueo

Si su vehículo está equipado con el superbloqueo, **un segundo impulso** en el candado cerrado del telemando en los cinco segundos siguientes al bloqueo, cambia éste por un superbloqueo.

Está señalado por la iluminación fija de los indicadores de dirección durante dos segundos aproximadamente.

El superbloqueo deja inactivas las empuñaduras de las aperturas exteriores e interiores de las puertas: no deje a nadie en el interior del vehículo cuando éste está superbloqueado.

Si se acciona el superbloqueo desde el interior del vehículo, éste pasará a bloqueo simple al arrancar el vehículo.

Pliegue/despliegue de la parte de la llave

Pulse en este botón para sacar la llave de su alojamiento.

Para plegar la llave, pulse en el botón cromado y después abata la llave en el cajetín. Si no pulsa este botón, podría deteriorar el mecanismo.

Uso correcto

No ponga el telemando en contacto con grasa, polvo, lluvia o en un entorno húmedo.

Un objeto pesado enganchado en la llave (llavero, ...) que pesa en el eje de la llave en el contactor puede conllevar un disfuncionamiento.

LLAVE

Permite bloquear y desbloquear las cerraduras del vehículo, abrir y cerrar el tapón del depósito de carburante y arrancar y apagar el motor.

TELEMANDO

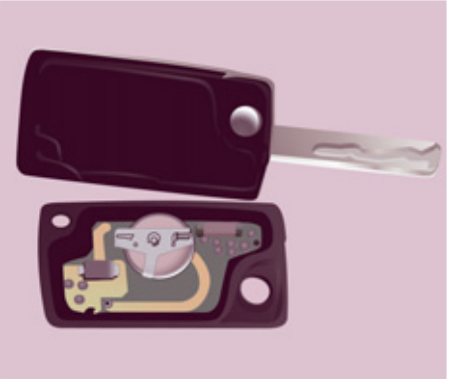
Cambio de la pila

Pila ref: CR1620/3 voltios.

La información "pila gastada" se da por medio de una señal sonora acompañada de un mensaje en la pantalla.

Para sustituir la pila, suelte el cajetín, con la ayuda de una moneda, a nivel del anillo.

Si después de haber cambiado la pila, el telemando sigue estando inoperativo, efectúe un procedimiento de reiniciación.



Existe el riesgo de deterioro si la pila de recambio no es conforme.

Utilice únicamente pilas idénticas o de tipo equivalente a las recomendadas por la red CITROËN.

No tire las pilas del telemando, contienen metales nocivos para el medio ambiente.

Llévelas a la red CITROËN, o a cualquier otro punto de recogida especial.

Reiniciación del telemando

Después de cambiar la pila o de haber desconectado la batería, debe reiniciar el telemando.

Espere al menos un minuto antes de utilizar el telemando.

Inserte la llave en el contactor con los botones (candado) del telemando en frente de usted.

Ponga el contacto.

En los diez segundos que siguen, pulse en el candado de bloqueo durante cinco minutos.

Quite el contacto.

Espere al menos un minuto antes de utilizar el telemando.

El telemando está nuevamente operativo.

ANTIARRANQUE ELECTRÓNICO

Todas las llaves contienen un dispositivo de antiarranque electrónico.

Este dispositivo bloquea el sistema de alimentación del motor. Se activa automáticamente cuando se retira la llave del contacto.

Después de haber puesto el contacto, se establece un diálogo entre la llave y el dispositivo del antiarranque electrónico.

La parte metálica de la llave debe estar correctamente desplegada para establecer un buen diálogo.

En caso de pérdida de las llaves

Vaya a la red CITROËN con la tarjeta gris del vehículo y su carnet de identidad.

La red CITROËN podrá recuperar el código de la llave y el código transpondedor para solicitar una nueva llave.

Uso correcto

No realice ninguna modificación en el sistema de antiarranque electrónico.

Una manipulación del telemando incluso en su bolsillo puede provocar el desbloqueo involuntario de las puertas.

La utilización simultánea de otros aparatos de alta frecuencia (teléfonos móviles, alarmas domésticas…), puede perturbar momentáneamente el funcionamiento del telemando.

El telemando no puede funcionar en tanto que la llave está metida en el antirrobo, incluso con el contacto quitado.

Por medidas de seguridad (niños a bordo), retire la llave del antirrobo cuando vaya a salir del vehículo, incluso por un corto periodo de tiempo.

A la hora de comprar un vehículo de ocasión:

- realice una modificación de la llaves en la red CITROËN, con el fin de asegurarse que las llaves que usted posee son las únicas que permiten poner en marcha su vehículo.

ALARMA

Si el vehículo está equipado con alarma, ésta realiza dos tipos de protección:

- perimétrica: suena al abrir una puerta delantera/trasera o el capó;
- volumétrica: suena si varía el volumen en el habitáculo (al romper una luna o desplazarse por el interior).

Cierre del vehículo con alarma completa

Activación

- Corte el contacto y salga del vehículo.
- Active la alarma en los cinco minutos posteriores a la salida del vehículo, accionando el bloqueo o superbloqueo con el mando a distancia.

  El diodo rojo, situado en la consola central, parpadeará cada segundo.

Neutralización

- Desbloquee el vehículo con el mando a distancia o ponga el contacto. El diodo rojo se apagará.

Cierre del vehículo sólo con alarma perimétrica

Si, durante su ausencia, desea dejar una luna entreabierta o un animal dentro del vehículo, debe optar por el tipo de protección sólo perimétrica.

- Corte el contacto.

- En los diez segundos siguientes, pulse este botón, situado en la consola central, hasta que el diodo rojo se encienda de forma fija.
- Salga del vehículo.
- En los cinco minutos siguientes, active la alarma accionando el bloqueo o superbloqueo con el mando a distancia. El diodo rojo parpadeará cada segundo.

Disparo

Cuando se dispara la alarma, suena la sirena, los indicadores de dirección parpadean durante unos 30 segundos y el diodo rojo parpadea rápidamente.

- Para apagarla, introduzca la llave y ponga el contacto.

Después de dispararse diez veces consecutivas (a la undécima), la alarma se desactiva. Si eso ocurre, repita el procedimiento de activación.

Cierre del vehículo sin alarma

- Introduzca la llave en la cerradura de la puerta del conductor y bloquéela.

No active la alarma para lavar el vehículo.

Avería del mando a distancia

Cuando la alarma está activada pero el mando a distancia no funciona:

- Desbloquee las puertas con la llave y abra la puerta. La alarma se disparará.
- Ponga el contacto en los diez segundos siguientes. La alarma se desactivará.

Fallo de funcionamiento

Si, al poner el contacto, el diodo rojo permanece encendido durante diez segundos, indica un fallo de la conexión de la sirena.

Lleve a revisar el sistema a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Activación automática

Según el país de comercialización, la alarma se activa automáticamente aproximadamente 2 minutos después del cierre de la última puerta.

Para evitar que la alarma se dispare al abrir una puerta, pulse previamente el botón de desbloqueo del mando a distancia.

No realice ninguna modificación en el sistema de alarma, ya que ello podría generar fallos de funcionamiento.

PUERTAS

Desde el exterior

Utilice el mando para bloquear/desbloquear el vehículo.

Introduzca la parte metálica de la llave en la cerradura lado conductor si el telemando no está activo.

Desde el interior

Un primer impulso permite el bloqueo centralizado del vehículo.

Un segundo impulso permite el desbloqueo centralizado del vehículo.

El mando está inactivo cuando el vehículo ha sido bloqueado con el telemando o con la llave, desde el exterior.

Siempre puede abrir las puertas desde el interior.

El testigo luminoso del mando:

- parpadea cuando las puertas están bloqueadas al parar y con el motor parado,

- se enciende cuando las puertas están bloqueadas y al poner el contacto.

Seguridad antiagresión

El sistema bloquea automáticamente todas las puertas en cuanto alcance aproximadamente 10 km/h.

Activación/desactivación de la función

Contacto puesto, efectúe un impulso largo en este botón para activar o neutralizar la función.

Testigo apertura

Si este testigo se enciende, compruebe el cierre correcto de las puertas de la cabina, de las puertas traseras o laterales.

PUERTA LATERAL DESLIZANTE

Si su vehículo está equipado con ella, no abra la puerta lateral **izquierda** ya que corre el riesgo de dañar la tapa de carburante durante el llenado.

Puede bloquear esta puerta con la seguridad para niños.

Tenga cuidado en no entorpecer el espacio de la guía del piso, para el buen deslizamiento de la puerta.

Desde el exterior

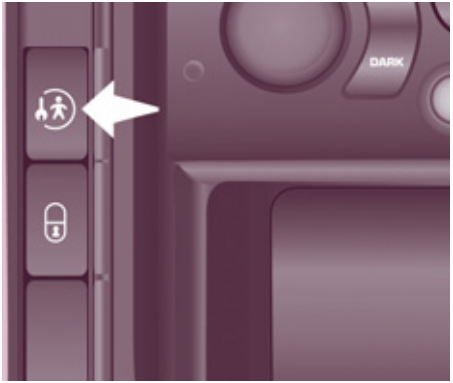
Tire de la empuñadura hacia usted y después hacia atrás.

Desde el interior

Para desbloquear y abrir, empuje la empuñadura hacia atrás. Ábrala completamente para obtener el bloqueo del dispositivo en la base de la puerta.

Bloqueo/seguridad para niños eléctrica

Prohíbe la apertura, desde el interior, de las puertas laterales.



Contacto puesto, pulse en este botón, la luz se enciende acompañada de un mensaje en la pantalla.

Este dispositivo es independiente del mando de bloqueo centralizado.

Uso correcto

No circule con la puerta lateral deslizante abierta.

Retire siempre la llave de contacto cuando salga del vehículo, incluso por un corto periodo de tiempo.

Cada vez que ponga el contacto, compruebe si la seguridad está activada (luz encendida).

En caso de choque violento la seguridad para niños eléctrica se desactiva automáticamente.

Intervención en caso de quedarse sin batería

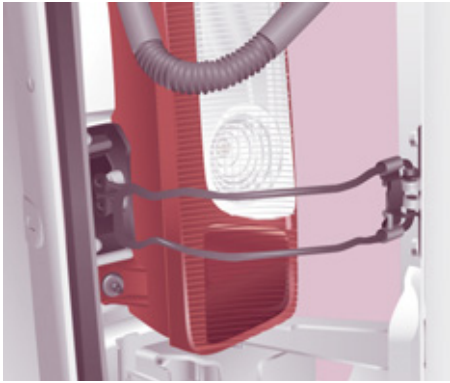
Puertas del pasajero delantero y laterales

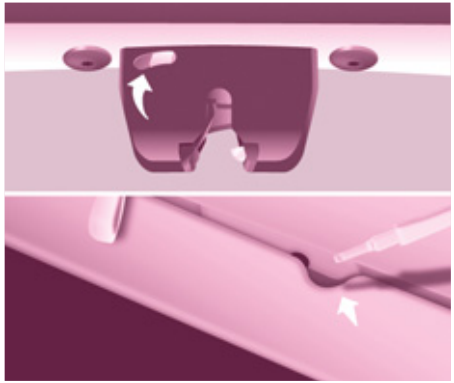
En caso de fallo de funcionamiento de la batería o del desbloqueo centralizado, utilice el cerrojo para bloquear mecánicamente las puertas.

- Para abrir la puerta y salir del vehículo, tire del mando interior.
- Para bloquear la puerta, introduzca la llave en el cerrojo, situado en el canto de la puerta, y gírela **un octavo de vuelta**.

Puerta del conductor

- Introduzca la llave en la cerradura y gírela hacia la derecha para bloquear o a la izquierda para desbloquearla.





PUERTAS TRASERAS BATIENTES

Desde el exterior

Las dos puertas batientes se abren a 90°.

Para abrir, tire de la empuñadura hacia usted y después tire de la palanca para abrir la puerta izquierda.

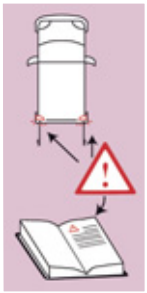
Para cerrar, empiece por la puerta izquierda y después cierre la puerta derecha.

Apertura a 180°

Un sistema de tirante desplegable permite abrir la puerta de 90° a 180°.

Tire del tirante hacia usted cuando la puerta esté parcialmente abierta.

El tirante volverá a su enganche automáticamente durante el cierre.



Durante un estacionamiento con las puertas traseras abiertas a 90°, éstas tapan las luces traseras.

A fin de indicarle su posición a los demás usuarios que circulan por el mismo sentido que no hayan visto que ha parado, utilice un triángulo de señalización o cualquier otro tipo de dispositivo prescrito por la legislación y por el código de circulación de su país.

PORTÓN TRASERO

Desde el exterior

Si su vehículo está equipado con él, el bloqueo/desbloqueo se efectúa con el telemando.

Para abrirlo, accione el mando y después levante el portón trasero.

Para cerrarlo en posición alta, tiene a su disposición una correa.

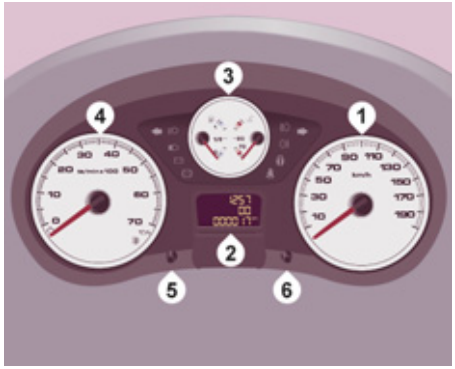
Desde el interior

Mando de socorro

En caso de incidente de funcionamiento del desbloqueo centralizado, permite abrir el portón trasero desde el interior.

Abata los asientos traseros a fin de acceder a la cerradura.

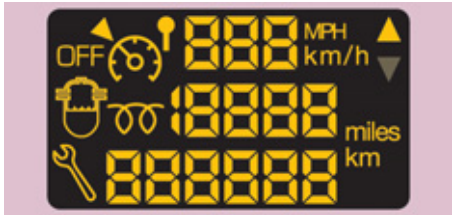
Introduzca un destornillador pequeño en este orificio para desbloquear el portón trasero.



PUESTO DE CONDUCCIÓN

CUADRO DE A BORDO

1. Cuentakilómetros/Cuentamillas.
2. Pantalla.
3. Nivel de carburante, temperatura del líquido de refrigeración.
4. Cuentarrevoluciones.
5. Reóstato de iluminación del cuadro de a bordo.
6. Puesta a cero del cuentakilómetros parcial/indicador de mantenimiento.



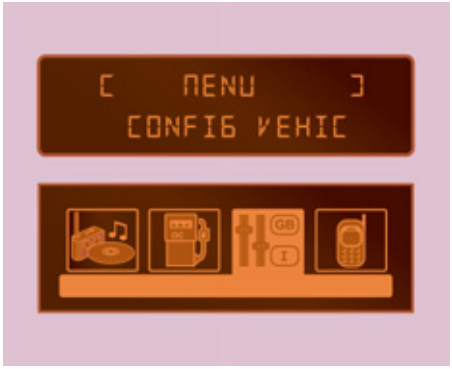
Pantalla del cuadro de a bordo

- Limitador/Regulador de velocidad.
- Kilómetros/Millas recorridos.
- Indicador de mantenimiento, indicador del nivel de aceite del motor, kilómetros/millas totales.
- Presencia de agua en el filtro de gasoil.
- Precalentamiento diésel.
- Indicador de cambio a una marcha superior.

Testigo y mandos en la bandeja de techo

- Testigo de neutralización del airbag del acompañante.
- Mandos de los asientos calefactados del conductor/acompañante (versión con 2 asientos delanteros).
- Mando de la activación/neutralización de la ventilación trasera.

Combinado sin pantalla



REGLAJE DE LA HORA

Consola central sin pantalla

Para ajustar la hora del reloj en el combinado, utilice el botón de la izquierda del combinado y realice las manipulaciones en el orden siguiente:

- gire hacia la izquierda: los minutos parpadean,
- gire hacia la derecha para aumentar los minutos (mantenga el botón hacia la derecha para un paso rápido),
- gire hacia la izquierda: las horas parpadean,
- gire hacia la derecha para aumentar las horas (mantenga el botón hacia la derecha para un paso rápido),
- gire hacia la izquierda: 24H ó 12H aparecen,
- gire hacia la derecha para seleccionar 24H ó 12H,
- gire hacia la izquierda para terminar con el ajuste de la hora.

Aproximadamente después de 30 segundos sin acción, la pantalla vuelve a la señalización principal.

Consola central con pantalla

La secuencia de señalización - hora está unida al modelo (versión). No puede acceder a la Fecha cuando la versión del modelo propone una fecha con todas las letras.

Para ajustar la hora que aparece en la pantalla, remítase al capítulo 9, parte "Ajustar la fecha y la hora".

TESTIGOS

Cada vez que se arranca el motor, se encienden una serie de testigos aplicando un autotest de control. Un momento después, se apagan. Con el motor en marcha, los testigos se convierten en una alerta si se quedan encendidos permanentemente o si parpadean. Esta primera alerta puede ir acompañada de una señal sonora y un mensaje en la pantalla.

No menosprecie estas advertencias.

Testigo		Está...	Indica...	Solución-Acción
STOP	**STOP**	encendido, asociado a cualquier otro testigo y acompañado de un mensaje en la pantalla	anomalías importantes relacionadas con los testigos "Nivel del líquido de frenos", "Presión y temperatura de aceite del motor", "Temperatura del líquido de refrigeración", "Repartidor electrónico de frenada" o "Dirección asistida"	**Deténgase imperativamente, estacione, corte el contacto y consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.**
	Freno de estacionamiento/ Nivel del líquido de frenos/REF	encendido	que el freno está accionado o no se ha soltado bien	Al soltar el freno, el testigo se apaga.
		encendido	que el nivel de líquido es insuficiente	Complete el nivel con líquido recomendado por CITROËN.
		permanece encendido aunque el nivel sea correcto, asociado al testigo de ABS	un fallo del repartidor electrónico de frenada	**Deténgase imperativamente, estacione, corte el contacto y consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.**
	Presión y temperatura del aceite del motor	encendido durante la circulación	que la presión es insuficiente o la temperatura excesiva	Estacione, corte el contacto y deje que se enfríe el motor. Compruebe el nivel visualmente. Capítulo 6, apartado "Niveles".
		permanece encendido aunque el nivel sea correcto	una anomalía importante	Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Testigo		Está...	Indica...	Solución-Acción
	Temperatura y nivel del líquido de refrigeración	encendido, con la aguja en la zona roja	un aumento anómalo de la temperatura	Estacione, corte el contacto y deje que se enfríe el motor. Compruebe el nivel visualmente.
		intermitente	una bajada de nivel del líquido de refrigeración	Capítulo 6, apartado "Niveles". Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	Servicio	encendido temporalmente	anomalías menores o alertas	Consulte el diario de las alertas en la pantalla. Ver capítulo 9, apartado "Ordenador de a bordo" y "Diario de las alertas". Según la gravedad de la anomalía, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
		permanece encendido	anomalías importantes	
	Cinturón desabrochado en la fila 1	encendido y luego intermitente	que el conductor o un pasajero delantero no se han abrochado el cinturón de seguridad	Tire de la correa e inserte la hebilla en el cierre.
		acompañado de una señal sonora y luego permanece encendido	con el vehículo en circulación, que el conductor o un pasajero delantero no se han abrochado el cinturón	Compruebe que el cinturón está bien abrochado tirando de la correa. Capítulo 4, apartado "Cinturones de seguridad". El conductor debe asegurarse de que todos los pasajeros se han abrochado correctamente los cinturones de seguridad.

Testigo		Está...	Indica...	Solución-Acción
	Airbag frontal/ lateral/de cortina	intermitente o permanece encendido	un fallo de funcionamiento de un airbag	Lleve el vehículo enseguida a la red CITROËN o a un taller cualificado para proveder a la revisión del sistema. Capítulo 4, apartado "Airbags".
	Neutralización del airbag frontal del acompañante	encendido	que se ha neutralizado voluntariamente este airbag para instalar un asiento infantil de espaldas al sentido de la marcha	Capítulo 4, apartado "Airbags-Niños a bordo".
	Reserva de carburante	encendido, con la aguja del indicador en la zona roja	la primera vez que se enciende, quedan **aproximadamente 8 litros** de carburante	Reposte carburante para evitar quedar inmovilizado. Nunca circule hasta agotar la reserva, ya que podráin dañarse los sistemas anticontaminación y de inyección. Capacidad del depósito: aproximadamente 80 litros.
		permanece encendido cada vez que se pone le contacto	no se ha repostado suficiente carburante	
		intermitente	el corte de la alimentación tras un choque de consideración	Restablezca la alimentación. Capítulo 6, apartado "Carburante".
	Sistema anticontaminación EOBD	intermitente o permanece encendido	un fallo del sistema	Lleve enseguida el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.
	Carga de la batería	encendido	una anomalía en el circuito de carga	Compruebe los terminales de la batería, etc. Capítulo 7, apartado "Batería".
		intermitente	la puesta en vigilancia de las funciones activas (modo economía)	Capítulo 7, apartado "Batería".
		permanece encendido, aún habiendo realizado las comprobaciones	un fallo en un circuito o u n fallo de encendido o de inyección	Contacte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Testigo		Está...	Indica...	Solución-Acción
	Dirección asistida	encendido	un fallo de funcionamiento	El vehículo conserva una dirección clásica sin asistencia. Llévelo a revisar a la red CITROËN o a un taller cualificado.
	Detección de apertura	encendido, acompañado de un mensaje en la pantalla	que no se ha cerrado bien alguna una puerta	Compruebe que las puertas de la cabina, las puertas traseras y lateral y el capó (si el vehículo está equipado con alarma) estén bien cerrados.
	Suspensión trasera con compensación neumática	intermitente	una diferencia anómala entre la altura de umbral detectada y la altura de umbral óptima.	En corrección automática: circule lentamente (a unos 10 km/h) hasta que se apague el testigo. En corrección manual: es necesario volver a una altura de umbral óptima, que se ha quedado en el tope alto o bajo. Capítulo 3, apartado "Suspensión trasera".
		encendido al arrancar o durante la circulación	un fallo de la compensación neumática	Deténgase pararse imperativamente. Contacte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	ABS	permanece encendido	un fallo del sistema antibloqueo de las ruedas	El vehículo conserva una frenada clásica sin asistencia pero se aconseja detener el vehículo. Contacte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	ESP	intermitente	la activación de la regulación del ESP	El sistema optimiza la motricidad y permite mejorar la estabilidad direccional del vehículo. Capítulo 4, apartado "Seguridad en la conducción".
		permanece encendido	un fallo de funcionamiento, p. ej., el desinflado de los neumáticos	P. ej., controle la presión de los neumáticos. Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.
		permanece encendido con el diodo del botón encendido (en el salpicadero)	que le conductor ha neutralizado el sistema	El funcionamiento del sistema está neutralizado. Se reactiva automáticamente a partir de 50 km/h o, manualmente, pulsando el botón (en el salpicadero).

Testigo		Está...	Indica...	Solución-Acción
	Pastillas de freno	encendido	el desgaste de las pastillas de freno	Haga sustituir las pastillas en la red CITROËN o en un taller cualificado.
	Luces de cruce/ Luces diurnas	encendido	que se han seleccionado manualmente o se han encendido en modo automático	Gire el anillo del mando de luces hasta la segunda posición.
			el encendido de las luces de cruce al poner el contacto (luces diurnas)	Según el país de comercialización. Capítulo 3, apartado "Mandos en el volante".
	Luces de carretera		que el conductor ha accionado el mando hacia el volante	Tire del mando para volver a las luces de cruce.
	Indicadores de dirección	intermitente, con avisador sonoro	la señalización de un cambio de dirección con el mando de luces, situado a la izquierda del volante	Hacia la derecha: accione el mando hacia arriba. Hacia la izquierda: accione el mando hacia abajo.
	Faros antiniebla	encendido	que se han seleccionado manualmente	Los faros antiniebla sólo funcionan si las luces de posición o de cruce están encendidas.
	Luces antiniebla traseras	encendido	que se han seleccionado manualmente	Las luces antiniebla sólo funcionan si las luces de posición o de cruce están encendidas. Apáguelas si la visibilidad es normal, ya que su uso en tales condiciones constituye una infracción penada con multa. Este piloto es rojo deslumbrante.
	Filtro de partículas	encendido	un fallo de funcionamiento del filtro de partículas (nivel de aditivo de gasoil, riesgo de saturación...)	Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del filtro. Capítulo 6, apartado "Controles".

Pantalla		Está...	Indica...	Solución-Acción
	Regulador de velocidad	encendido	que el regulador está seleccionado	La selección se realiza manualmente. Capítulo 3, apartado "Mandos en el volante".
	Limitador de velocidad	encendido	que el limitador está seleccionado	La selección se realiza manualmente. Capítulo 3, apartado "Mandos en el volante".
	Indicador de cambio de marcha	encendido	una recomendación de cambio de marcha que no tiene en cuenta la configuración y la densidad del tráfico	Para reducir el consumo de carburante, introduzca una marcha más larga en la caja de velocidades manual. El conductor es responsable de seguir o no esta indicación.
	Precalentamiento diésel	encendido	que las condiciones meteorológicas hacen necesario un precalentamiento	Espere a que se apague el testigo para accionar el arranque.
	Filtro de partículas	encendido	un fallo de funcionamiento del filtro de partículas (nivel de aditivo de gasoil, riesgo de saturación...).	Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del filtro. Capítulo 6, apartado "Controles".
	Presencia de agua en el filtro de gasoil	encendido, acompañado de un mensaje en la pantalla	la presencia de agua en el filtro de gasoil	Lleve el vehículo sin tardar a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la purga del filtro. Capítulo 6, apartado "Controles".
	Llave de mantenimiento	encendido	que debe realizarse el mantenimiento próximamente	Consulte la lista de comprobaciones de la guía de mantenimiento. Efectúe la revisión de mantenimiento en la red CITROËN o en un taller cualificado.
12:57	**Hora**	encendido	el ajuste de la hora	Utilice el botón izquierdo del cuadro de a bordo. Capítulo 2, al principio del apartado "Puesto de conducción".

INDICADOR DE CARBURANTE

El nivel de carburante se comprueba en cada puesta en posición "contacto marcha".

El indicador está posicionado en:

- **1:** el depósito está lleno, aproximadamente 80 litros.
- **0:** la reserva está empezada, el testigo se enciende de forma permanente.

La reserva al inicio de la alerta es de aproximadamente 8 litros.

Remítase al capítulo 6, parte "Carburante".

TEMPERATURA DEL LÍQUIDO DE REFRIGERACIÓN

Si la aguja está situada antes de la zona roja, el funcionamiento es normal.

En condiciones de uso intensivas o en condiciones climáticas cálidas, la aguja podrá aproximarse a la zona roja.

Qué hacer si la aguja entra en la zona roja:

Reduzca la velocidad del vehículo o deje el motor al ralentí.

Qué hacer si el testigo se enciende:

- Deténgase inmediatamente y corte el contacto. El motoventilador puede seguir funcionando durante un tiempo, hasta unos 10 minutos más.
- Espere a que el motor se enfríe para comprobar el nivel del líquido de refrigeración y, si es necesario, complételo.

Debido a que el circuito de refrigeración está a presión, siga estos consejos para evitar el riesgo de sufrir quemaduras:

- Espere al menos una hora después de haber parado el motor para intervenir.
- Afloje el tapón 1/4 de vuelta para dejar que caiga la presión.
- Una vez haya caído la presión, compruebe el nivel en el vaso de expansión.
- Si es necesario, retire el tapón para completar el nivel.

Si la aguja permanece en la zona roja, lleve a revisar el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Consulte el capítulo 6, apartado "Niveles".

ANTICONTAMINACIÓN

EODB (European On Board Diagnosis) es un sistema europeo de diagnosis integrado que responde, entre otras, a las normas de emisiones autorizadas de:

- CO (monóxido de carbono),
- HC (hidrocarburos no quemados),
- NOx (óxidos de nitrógeno) o partículas, detectadas por unas sondas de oxígeno situadas delante y detrás de los catalizadores.

A través de la iluminación de este testigo específico en el cuadro de a bordo, el conductor siempre es consciente de los fallos de funcionamiento de este dispositivo anticontaminación.

Existe el riesgo de dañar el catalizador. Haga que la Red CITROËN o un taller cualificado evise el sistema.

INDICADOR DE MANTENIMIENTO

Modula el espaciamiento de las revisiones en función del uso que se haga del vehículo.

Funcionamiento

Al poner el contacto, la llave que simboliza las revisiones se enciende durante unos segundos. La pantalla del cuentakilómetros total indica el número de kilómetros (redondeado por defecto) que quedan hasta la siguiente revisión.

Los plazos de revisión se calculan a partir de la última puesta a cero del indicador.

Dicho plazo está determinado por dos parámetros:

- el kilometraje recorrido;
- el tiempo transcurrido desde la última revisión.

El kilometraje que queda por recorrer puede estar ponderado por el factor tiempo, en función de los hábitos de circulación del conductor.

Kilometraje hasta la siguiente revisión superior a 1.000 km

Ejemplo: Quedan 4.800 kilómetros por recorrer hasta la siguiente revisión. Al poner el contacto, la pantalla indica durante unos segundos:

Unos segundos después de poner el contacto, se indica el nivel de aceite y, seguidamente, el cuentakilómetros recupera su funcionamiento indicando los kilometrajes total y parcial.

Kilometraje hasta la siguiente revisión inferior a 1.000 km

Cada vez que se pone el contacto, la llave parpadea durante unos segundos y se indica el número de kilómetros restantes:

Unos segundos después de poner el contacto, se indica el nivel de aceite y, seguidamente, el cuentakilómetros recupera su funcionamiento habitual y la llave permanece encendida, indicando que rebe realizarse la revisión próximamente.

Kilometraje previsto para la revisión superado

Cada vez que se pone el contacto, la llave parpadea durante unos segundos y se indica el número de kilómetros excedidos.

Después de arrancar el motor, la llave permanece encendida hasta que se efectúe la revisión.

La llave también se enciende en caso de haber superado el plazo de dos años, si esto sucede antes de alcanzar el kilometraje previsto.

Puesta a cero

Su Servicio Oficial CITROËN u otro taller cualificado realizan esta operación después de cada revisión.

Si ha efectuado usted mismo la revisión de su vehículo, el procedimiento de puesta a cero es el siguiente:

- Corte el contacto.
- Pulse el botón de puesta a cero del cuentakilómetros parcial, manteniéndolo pulsado.
- Ponga el contacto.

La pantalla del cuentakilómetros comenzará una cuenta atrás.

Cuando la pantalla indique "**=0**", suelte el botón; la llave desaparecerá.

Si, después de esta operación, quiere desconectar la batería, bloquee el vehículo y espere al menos cinco minutos. De lo contrario, la puesta a cero no se memorizará.

Indicador del nivel de aceite del motor

Al poner el contacto, se indica el nivel de aceite del motor durante unos segundos, después de la información de mantenimiento.

Nivel de aceite correcto

Falta de aceite

El parpadeo de **"OIL"**, asociado al testigo de servicio, acompañado de una señal sonora y un mensaje en pantalla, indica una falta de aceite que podría deteriorar el motor.

Si se confirma la falta de aceite verificándolo con la varilla, complete el nivel imperativamente.

Anomalía del indicador de nivel de aceite

El parpadeo de **"OIL--"** indica un fallo de funcionamiento del indicador del nivel de aceite del motor. Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

La comprobación del nivel sólo es válida si se realiza en suelo horizontal con motor parado desde más de 30 minutos antes.

Varilla de nivel

A = máximo: nunca rebase este nivel, ya que un exceso de aceite puede provocar daños en el motor.

Consulte enseguida con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

B = mínimo: complete el nivel por el tapón de llenado de aceite con el tipo de aceite adecuado según la motorización.

Botón de puesta a cero del contador kilométrico parcial

Contacto puesto, pulse el botón hasta que aparezcan unos ceros.

Reostato de luces

Luces encendidas, pulse el botón para variar la intensidad de la iluminación del puesto de conducción.

Cuando la iluminación alcanza el reglaje mínimo (o máximo), suelte el botón y vuelva nuevamente a pulsarlo para aumentar la intensidad (o disminuirla).

Cuando la iluminación alcanza la intensidad deseada, suelte el botón.

Caja de cambios 5 velocidades

Caja de cambios 6 velocidades

CAJAS DE CAMBIOS Y VOLANTE

Para cambiar fácilmente las velocidades, pise siempre a fondo el pedal de embrague.

Para evitar toda molestia bajo el pedal:

- cuide el correcto posicionamiento de la alfombrilla,
- nunca ponga más de una alfombrilla.

Circulando, evite dejar la mano en el pomo de la palanca de cambios, ya que el esfuerzo ejercido, inclusive ligero, a la larga puede desgastar los elementos interiores de la caja.

Marcha atrás

Con la configuración de 6 velocidades, levante el collarín de debajo del pomo para meter la marcha atrás.

Nunca meta la marcha atrás antes de la parada completa del vehículo.

El movimiento debe realizarse lentamente para reducir el ruido de ataque de la marcha atrás.

INDICADOR DE CAMBIO DE MARCHA

Para conseguir una conducción más económica con caja de velocidades manual, este testigo indica al conductor que puede introducir una marcha más larga.

La decisión de seguir o no esta indicación es responsabilidad del conductor, ya que el testigo se enciende sin tener en cuenta la configuración de la vía, la densidad de la circulación o la seguridad.

El encendido de este indicador no se puede desactivar.

Arrancar, introducir la marcha atrás o introducir una marcha inferior son acciones neutralizadas.

CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA

Selección de las posiciones

- Desplace la palanca para seleccionar una de las posiciones. Una vez seleccionada, el testigo de la posición se enciende en el indicador del cuadro de a bordo.

R Reverse: posición de la palanca en marcha atrás.
Para efectuar una marcha atrás.

D Drive: posición de la palanca en modo conducción.
Para conducir el vehículo en modo automático.

P Park: posición de la palanca en estacionamiento.
Para inmovilizar el vehículo y arrancar el motor.

N Neutral: posición de la palanca en punto muerto.
Para estacionar el vehículo (freno de mano accionado) y arrancar el motor.

M Manual: selección de las marchas por impulso en la palanca de cambios (+ o -).
Para conducir el vehículo en modo manual.

Arranque del vehículo

Motor en marcha, para arrancar el vehículo a partir de la posición **P**.

- Pise imperativamente el pedal del freno para sacar la posición **P**,

- seleccione la posición **R** o **D**,

- suelte de manera progresiva la presión ejercida en el pedal del freno; el vehículo se pone en marcha inmediatamente.

Igualmente puede arrancar a partir de la posición **N**.

- Pisando el pedal del freno, destense el freno de estacionamiento,

- seleccione la posición **R**, **D** o **M**,

- suelte de manera progresiva la presión ejercida sobre el pedal del freno; el vehículo se pone en marcha inmediatamente.

- Seleccione la posición **D**.

La caja de velocidades selecciona permanentemente la velocidad que mejor se adapta a los siguientes parámetros:

- al estilo de conducción,
- al perfil de la carretera,
- a la carga del vehículo.

De esta manera, la caja de velocidades funciona en modo auto-adaptativo, sin intervención por parte del conductor.

Para obtener una aceleración máxima sin tocar la palanca, pise a fondo el pedal del acelerador hasta el final del recorrido superando el punto de resistencia (kick down). La caja de velocidades reducirá automáticamente o mantendrá la velocidad seleccionada hasta el régimen máximo del motor.

En una bajada, la caja de velocidades cambiará automáticamente a una velocidad inferior con el fin de ofrecer un freno motor eficaz así como una buena respuesta a la aceleración.

Si levanta el pie del acelerador de manera brusca, la caja de velocidades no pasará a la velocidad superior con el fin de mejorar la seguridad.

Durante una parada, con la palanca de cambios en posición **D** (Drive), un dispositivo de limitación de las vibraciones se acciona pisando el pedal del freno.

Marcha atrás

- Seleccione la posición **R**, vehículo parado y con el motor al ralentí.

Parada del vehículo, arranque del motor

- Seleccione la posición **P** para **inmovilizar el vehículo** o para **arrancar el motor**, con el freno de estacionamiento tensado o destensado.

En caso de avería de batería, si la palanca está en posición **P**, será imposible el paso a otra posición.

- Del mismo modo, puede seleccionar la posición **N** para **estacionar** o para **arrancar el motor**, freno de estacionamiento tensado.

Si circulando, coloca la palanca de cambios en posición **N** de manera involuntaria, deje que el motor vuelva al ralentí antes de colocar la palanca en posición **D** para acelerar.

Anomalía de funcionamiento

Toda perturbación en el funcionamiento se indica mediante una señal sonora acompañada del mensaje **"Anomalía caja automática"** en la pantalla.

En este caso, la caja de velocidades funciona en modo seguridad (bloqueo en la 3ª velocidad). En esta situación puede sentir un golpe importante pasando de **P** a **R** y de **N** a **R** (este golpe no supone un riesgo para la caja de velocidades).

No sobrepase los 100 km/h en el límite del código de circulación local.

Consulte rápidamente con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Modo manual

Paso manual de las velocidades por impulso.

- Ponga la palanca en **M**,
- efectúe un impulso de la palanca hacia el signo + para pasar a la velocidad superior, de 1 a 6,
- a la inversa, efectúe un impulso de la palanca hacia el signo - para pasar a la velocidad inferior.

El paso de la posición **D** (conducción automática) a la posición **M** (modo manual) se puede efectuar en cualquier momento.

En modo manual, el paso de una velocidad a otra solamente se realiza si las condiciones de velocidad del vehículo y de régimen motor lo permiten, de otro modo, las normas de funcionamiento automático se impondrán momentáneamente.

Parado o a muy poca velocidad, la caja de velocidades selecciona automáticamente la velocidad 1.

Uso correcto

Nunca seleccione la posición **N** cuando el vehículo está circulando.

Nunca seleccione las posiciones **P** o **R** si el vehículo no está inmovilizado.

No pase de una posición a otra para optimizar la frenada en una calzada deslizante.

Corre el riesgo de deteriorar la caja de velocidades:

- si pisa, al mismo tiempo, el pedal del acelerador y del freno,
- si fuerza, en caso de quedarse sin batería, el paso de la palanca de la posición **P** a otra posición.

Cuando el motor gira al ralentí, frenos destensados, si la posición **R**, **D** o **M** está seleccionada, el vehículo se desplaza, aunque no pise el pedal del acelerador.

Por esta razón, **nunca debe dejar a niños en el interior del vehículo, con el motor en marcha, sin que estén vigilados**.

REGLAJE EN ALTURA Y EN PROFUNDIDAD DEL VOLANTE

Parado, desbloquee el volante bajando el mando.

Ajuste la altura y la profundidad del volante y después vuelva a bloquearlo subiendo a fondo el mando.

ARRANCAR Y PARAR

Posición Marcha y accesorios.

Para desbloquear la dirección, maniobre ligeramente el volante girando la llave, sin forzar. En esta posición, ciertos accesorios pueden funcionar.

Posición Arranque.

El motor de arranque está accionado, el motor gira, suelte la llave.

Posición STOP: antirrobo.

El contacto está quitado. Gire el volante hasta bloquear la dirección. Retire la llave.

Uso correcto para arrancar

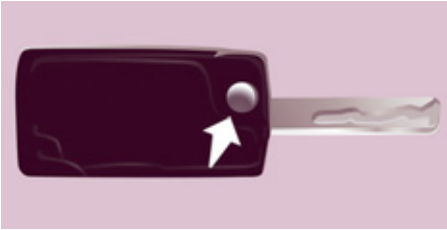
Testigo precalentamiento diesel

Si la temperatura es suficiente, el testigo se enciende menos de un segundo, puede arrancar sin esperar.

En tiempo frío, espere a que se apague este testigo y después accione el motor de arranque (posición Arranque) hasta que el motor arranque.

Testigo apertura

Si se enciende, una apertura está mal cerrada, ¡compruébelo!



Llave

Tenga cuidado en no poner en contacto la llave con grasa, polvo, lluvia o en un entorno húmedo.

Un objeto pesado enganchado en la llave (por ejemplo un llavero, ...) que pese en el eje de la llave en el contactor puede provocar un disfuncionamiento.

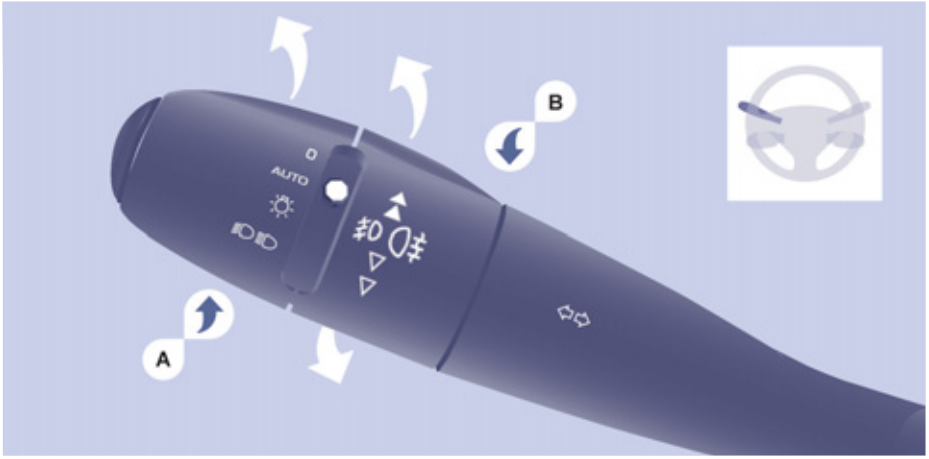
Uso correcto para parar

Preservar el motor, la caja de cambios

En el momento de quitar el contacto, deje que el motor gire unos segundos, el tiempo de permitir que el turbocompresor (motor Diesel) se ralentice.

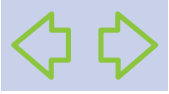
No pise el acelerador a la hora de quitar el contacto.

Es inútil que meta una velocidad después de haber estacionado el vehículo.



MANDOS EN EL VOLANTE

INDICADORES DE DIRECCIÓN (intermitentes)



Izquierda: hacia abajo pasando el punto de resistencia.

Derecha: hacia arriba pasando el punto de resistencia.

MANDO DE LUCES

Luces delanteras y traseras

La selección se efectúa girando el anillo **A**.

La comprobación con los testigos en el combinado está explicada en el capítulo 2, parte "Puesto de conducción".

Luces apagadas

Luces con iluminación automática, si su vehículo está equipado con un sensor de luminosidad.

Luces de posición

Luces de cruce (verde)
Luces de carretera (azul)

Inversión de las luces de cruce/luces de carretera

Tire del mando hacia usted.

Olvido de las luces

Contacto quitado, a la apertura de la puerta conductor, se escucha una señal sonora si deja olvidadas sus luces encendidas.

Faros antiniebla delanteros y luces antiniebla traseras

La selección se efectúa por rotación del anillo **B** hacia delante para encender y hacia atrás para apagar. El estado se visualiza por el testigo del combinado.

Funcionan con las luces de posición y de cruce.

Faros antiniebla delanteros (verde, 1ª rotación del anillo hacia delante).

Faros antiniebla delanteros (verde) y luces antiniebla traseras (ámbar, 2ª rotación del anillo hacia delante).

Para apagar las luces antiniebla traseras y los faros antiniebla delanteros, gire el anillo dos veces seguidas hacia atrás.

En tiempo claro o de lluvia, tanto de día como de noche, las luces antiniebla traseras encendidas son deslumbrantes y están prohibidas.

No olvide apagarlas cuando dejen de serle necesarias.

La iluminación automática de las luces apaga las luces antiniebla traseras, pero los faros antiniebla delanteros se quedan encendidos.

Luces diurnas

Según el país de comercialización, el vehículo puede ir equipado con luces diurnas. Al arrancar el vehículo, las luces de cruce se encienden.

Este testigo se enciende en el combinado.

El puesto de conducción (combinado, pantalla, frontal aire acondicionado, ...) no se ilumina, salvo si se pasa al modo de iluminación automática de las luces o a la hora de la iluminación manual de las luces.

Encendido automático de las luces

AUTO

Las luces de posición y de cruce se encienden automáticamente cuando la luminosidad sea reducida y durante el funcionamiento de los limpiaparabrisas. Se apagan cuando vuelve a haber suficiente luminosidad o al parar los limpiaparabrisas.

Esta función no es compatible con las luces diurnas.

Con niebla o nieve, el sensor de luminosidad puede detectar suficiente luz, por lo que las luces no se encenderán automáticamente. Encienda manualmente las luces de cruce cuando sea necesario.

No cubra el sensor de luminosidad situado en el parabrisas, detrás del retrovisor, ya que interviene en el encendido automático de las luces y el barrido automático del limpiaparabrisas.

Activación

Gire el anillo hasta la posición **AUTO**.
La activación de la función va acompañada de un mensaje en pantalla.

Neutralización

Gire el anillo o bien hacia atrás, o bien hacia delante. La neutralización de la función va acompañada de un mensaje en pantalla.

La función se neutraliza temporalmente cuando se utiliza el mando manual del alumbrado.

En caso de fallo de funcionamiento del sensor de luminosidad, las luces se encienden, acompañadas del testigo de servicio, una señal sonora y un mensaje en pantalla.

Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

REGLAJE EN ALTURA DE LOS FAROS

En función de la carga de su vehículo, es necesario corregir el reglaje de la altura de las luces.

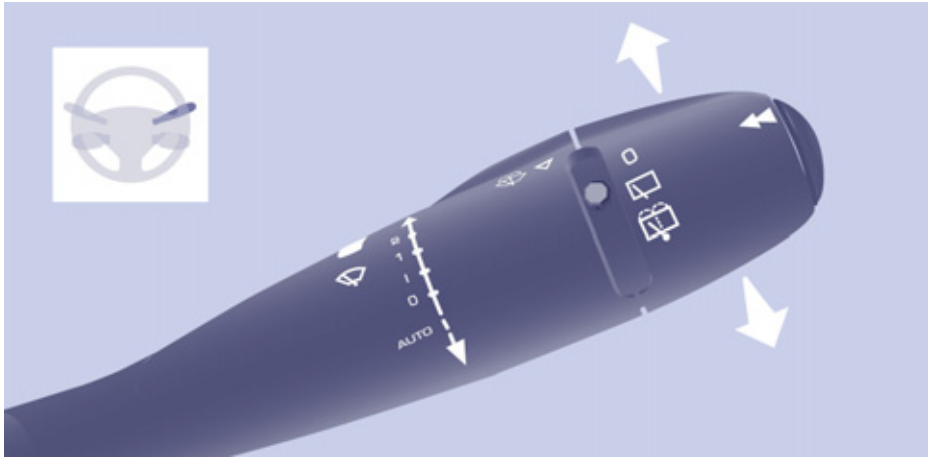
0 - 1 ó 2 personas en las plazas delanteras.

1 - 5 personas.

2 - de 6 a 9 personas.

3 - Conductor + cargas máximas autorizadas.

Reglaje inicial en posición 0.



MANDO DEL LIMPIAPARABRISAS

Limpiaparabrisas delantero manual

2 Barrido rápido (fuertes precipitaciones).
1 Barrido normal (lluvia moderada).
I Barrido intermitente.
0 Parado.
↓ Barrido golpe a golpe (pulse hacia abajo).

En posición **I**ntermitente, la cadencia de barrido es proporcional a la velocidad del vehículo.

Después de cada corte de contacto superior a un minuto, con el mando del limpiaparabrisas en posición 2, 1 ó I, es necesario reactivar el mando:

- ponga el mando en una posición cualquiera,
- y después vuelva a ponerlo en la posición deseada.

Lavaparabrisas y lavafaros

Accione el mando hacia usted, el lavaparabrisas va acompañado de un barrido temporizado de los limpiaparabrisas.

El lavafaros está asociado al lavaparabrisas, se pone en funcionamiento si las luces de cruce están encendidas.

Para completar los niveles, remítase al capítulo 6, parte "Niveles".

Limpiaparabrisas automático

No cubra el sensor de lluvia, situado en el centro del parabrisas detrás del retrovisor.

En posición **AUTO**, el limpiaparabrisas funciona automáticamente y adapta su velocidad a la intensidad de las precipitaciones.

En un modo distinto de **AUTO**, consulte el limpiaparabrisas delantero manual para conocer las demás posiciones.

Activación

Accione el mando hacia abajo. La activación de la función va acompañada de un mensaje en pantalla.

Es necesario reactivar el barrido automático después de cada corte de contacto superior a un minuto, impulsando el mando hacia abajo.

Desactivación/Neutralización

Coloque el mando del limpiaparabrisas en posición **I**, **1** ó **2**. La neutralización de la función va acompañada de un mensaje en pantalla.

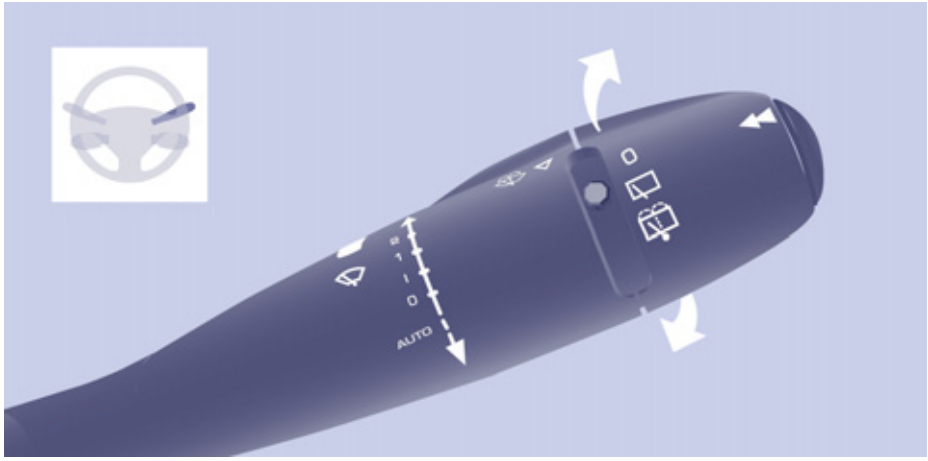
En caso de fallo de funcionamiento de la cadencia automática de barrido, el limpiaparabrisas funcionará en modo intermitente.
Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

Para lavar el vehículo en un túnel de lavado automático, corte el contacto para evitar que se active el limpiaparabrisas.

En invierno, se aconseja esperar a que el parabrisas se deshiele por completo antes de accionar el barrido automático.

Posición particular del limpiaparabrisas delantero

En el minuto que sigue al quitar el contacto, toda acción en el mando del limpiaparabrisas posiciona las escobillas a lo largo de los montantes del parabrisas.



Esta acción permite posicionar las escobillas para el parking de invierno, para limpiarlas o cambiarlas.

Remítase al capítulo 7, parte "Cambiar una escobilla del limpiaparabrisas".

Para volver a poner las escobillas en posición normal después de una intervención, ponga la llave de contacto y mueva el mando.

Limpialunas trasero

Gire el anillo hasta la primera muesca.

Lavalunas trasero

Gire el anillo sobrepasando la primera muesca,
el lavaparabrisas y el limpiaparabrisas funcionan durante un periodo determinado.

En invierno, en caso de nieve o de hielo importante, ponga en marcha el desescarchado de la luneta trasera.
Una vez terminado el desescarchado, quite la nieve o el hielo acumulado en la escobilla trasera. A continuación puede poner en funcionamiento el limpialunas trasero.

REGULADOR DE VELOCIDAD "CRUISE"

"Es la velocidad a la cual el conductor desea circular".

Esta ayuda a la conducción en condiciones de circulación fluida permite mantener de manera constante la velocidad programada del vehículo por el conductor, excepto en caso de pendiente pronunciada.

Para programarlo o activarlo, la velocidad del vehículo debe ser superior a 40 km/h y debe tener introducida al menos la 4ª velocidad.

El regulador muestra, en el bloque de control, el estado de la selección de la función e indica la velocidad programada.

Función seleccionada, indicación del símbolo "Regulador de velocidad".

Función neutralizada, **OFF** (ejemplo a 107 km/h).

Función activada (ejemplo a 107 km/h).

Velocidad del vehículo superior (ej.: 118 km/h), la velocidad programada indicada parpadea.

Anomalía de funcionamiento detectada, **OFF** - los guiones parpadean.

Selección de la función

- Ponga la ruedecilla en la posición **CRUISE**. El regulador se selecciona pero no se activa y no hay ninguna velocidad programada.

Primera activación/ Programación de una velocidad

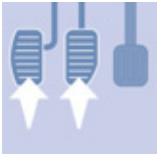
- Alcance la velocidad deseada pisando el pedal del acelerador.
- Pulse la tecla **SET -** o **SET +**.

La velocidad de consigna está programada/ activada y el vehículo mantendrá esta velocidad.

Superación temporal de la velocidad

Es posible **acelerar** y circular momentáneamente a una velocidad superior a la velocidad programada. El valor programado parpadea.

Cuando suelta el pedal de acelerador, el vehículo retoma la velocidad programada.



Neutralización (off)

- Pulse esta tecla o pise el pedal del freno o de embrague.

Reactivación

- Después de la neutralización de la regulación, pulse esta tecla.

Su vehículo recupera la última velocidad programada.

Asimismo, es posible repetir el procedimiento de la "primera activación".

Modificación de la velocidad programada

Para memorizar una velocidad superior a la anterior, existen dos posibilidades:

Sin utilizar el acelerador:

- Pulse la tecla **Set +**.

Una pulsación corta aumenta 1 km/h.

Una pulsación mantenida aumenta 5 km/h.

Utilizando el acelerador:

- Supere la velocidad memorizada hasta alcanzar la velocidad deseada.
- Pulse la tecla **Set +** o **Set -**.

Para memorizar una velocidad inferior a la anterior:

- pulse la tecla **Set -**.

Una pulsación corta disminuye de 1 km/h.

Una pulsación mantenida disminuye 5 km/h.

Interrupción de la función

- Ponga la ruedecilla en la posición **0** o corte el contacto para detenerlo todo.

Anulación de la velocidad de consigna programada

Al parar el vehículo, y después de cortar el contacto, el sistema ya no memoriza ninguna velocidad.

Anomalía de funcionamiento

La velocidad programada se borra y en su lugar se indican tres guiones. Consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

Uso correcto

Al modificar la velocidad de consigna programada con una pulsación mantenida, tenga cuidado, ya que la velocidad puede aumentar o disminuir rápidamente.

No utilice el regulador de velocidad en carretera deslizante ni con circulación densa.

En caso de descenso pronunciado, el regulador de velocidad no podrá impedir que el vehículo supere la velocidad programada.

El regulador no puede, en ningún caso, sustituir el respeto del conductor a las limitaciones de velocidad, ni su atención o responsabilidad.

Le recomendamos que mantenga los pies cerca de los pedales.

Para evitar cualquier molestia debajo de los pedales:

- compruebe que la alfombrilla qued correctamente colocada y bien fijada,
- no superponga varias alfombrillas.

LIMITADOR FIJO DE VELOCIDAD

Si su vehículo está equipado con este sistema, la velocidad de su vehículo puede limitarse de una manera fija a 90/100 km/h o 110/130 km/h. Una etiqueta situada en el habitáculo le indica esta función. La velocidad máxima fijada no puede modificarse.

El limitador fijo no es una función de tipo regulador de velocidad. No puede ser activado o desactivado por el conductor en el transcurso de un trayecto.

LIMITADOR DE VELOCIDAD "LIMIT"

"Es la velocidad seleccionada que el conductor no desea sobrepasar".

Esta selección se hace con el motor parado o en marcha. La velocidad mínima que puede programarse es 30 km/h.

La velocidad del vehículo responde a las solicitudes del conductor hasta el punto de resistencia del pedal del acelerador, cuando se alcanza este punto significa que se ha alcanzado la velocidad programada.

No obstante, si se pisa el pedal a fondo, superando este punto de resistencia, es posible superar la velocidad programada. Para volver a utilizar el limitador, disminuya progresivamente la profundida del pedal del acelerador hasta alcanzar una velocidad inferior a la programada.

Las manipulaciones pueden hacerse en parado con el motor en marcha o durante la circulación.

Este limitador muestra, en el bloque de control, el estado de la selección de la función e indica la velocidad programada.

Función seleccionada, indicación del símbolo "Limitador de velocidad".

Función neutralizada, última velocidad programada - OFF (ejemplo a 107 km/h).

Función activada (ejemplo a 107 km/h).

Velocidad del vehículo superior (ejemplo a 118 km/h), la velocidad programada indicada parpadea.

Anomalía de funcionamiento detectada, **OFF** - los guiones parpadean.

Selección de la función

- Ponga la ruedecilla en posición **LIMIT**. El limitador se selecciona pero sin activarse. La pantalla indica la última velocidad programada.

Programación de una velocidad

La programación puede efectuarse sin activar el limitador, pero el motor debe estar en marcha.
Para memorizar una velocidad superior a la anterior:

- pulse la tecla **Set +**.

Una pulsación breve aumenta 1 km/h.
Una pulsación continua aumenta por intervalos de 5 km/h.

Para memorizar una velocidad inferior a la anterior:

- pulse la tecla **Set -**.

Una pulsación breve disminuye 1 km/h.
Una pulsación continua disminuye por intervalos de 5 km/h.

Activación/Neutralización (off)

Al pulsar esta tecla se activa el limitador, al volver a pulsarla se neutraliza (OFF).

Superación de la velocidad programada

Pisar el pedal del acelerador para superar la velocidad programada no surtirá efecto, salvo si pisa **con firmeza** rebasando el **punto de resistencia**.

El limitador se neutraliza momentáneamente y la velocidad programada parpadea.

Para volver a la función limitador, reduzca la velocidad hasta una velocidad inferior a la programada.

Parpadeo de la velocidad

Parpadea:

- después de haber forzado el punto duro del acelerador;
- cuando el limitador no puede impedir que aumente la velocidad del vehículo debido al perfil de la vía o en descenso pronunciado;
- en caso de fuerte aceleración.

Interrupción de la función

- Ponga la ruedecilla en posición **0** o corte el contacto para detener el sistema.

La última velocidad programada se queda memorizada.

Anomalía de funcionamiento

La velocidad programada se borra y en su lugar aparecen tres guiones.

Consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

Uso correcto

El limitador no puede sustituir, en ningún caso, el respeto de las limitaciones de velocidad, ni exime de la atención o la responsabilidad del conductor.

Esté atento al perfil de la vía, a las fuertes aceleraciones y conserve un perfecto control del vehículo.

Para evitar cualquier obstáculo bajo de los pedales:

- Compruebe que la alfombrilla queda perfectamente colocada y bien fijada al suelo.
- Nunca superponga varias alfombrillas.

VENTILAR

CON REGLAJE MANUAL

Si su vehículo está equipado con estos mandos, éstos están situados en el panel de instrumentos en el frontal de la consola central.

Refrigeración A/C

Si su vehículo está equipado con este sistema, la refrigeración del aire solamente funciona con el motor en marcha.

Una presión en la tecla pone en funcionamiento la refrigeración, la luz se enciende. Una nueva presión detiene la función y apaga la luz.

La refrigeración no funciona si el caudal de aire está en posición 0.

Reglaje de la temperatura

Mando posicionado:

- en el color azul, pone en funcionamiento el frescor,

- en el color rojo, pone en funcionamiento el calentamiento del aire ambiente en el interior.

Caudal de aire

La fuerza del aire expulsado, por los aireadores, varía de 1 al más fuerte 4. La posición 0 lo apaga.

Para alcanzar el confort del aire ambiente, piense en ajustar este mando.

Reparto del aire

El reparto de la llegada de aire está orientado por el mando girado hacia:

los aireadores laterales y aireadores centrales,

los aireadores laterales, los aireadores centrales y los pies,

los pies,

el parabrisas y los pies,

el parabrisas.

El reparto de aire se puede variar poniendo el mando en las posiciones intermedias, señalado por "•".

Entrada de aire exterior

La luz de la tecla está apagada. Esta es una posición a utilizar.

Recirculación de aire interior

La luz de la tecla está encendida. La recirculación aísla momentáneamente el habitáculo de los olores y humos exteriores.

Utilizada simultáneamente con la refrigeración funcionando y el reglaje de la fuerza de aire expulsado (de 1 a 4), la recirculación permite alcanzar de manera más rápida el confort de aire ambiente deseado, tanto en reglaje caliente como frío. Esta posición solamente debe ser temporal.

Alcanzado su confort de aire ambiente, vuelva a la posición entrada de aire exterior, esto le permite la renovación del aire en el habitáculo y evita el empañado. Es bueno utilizarla.

Consejos de reglajes

Para una correcta utilización del sistema con reglaje manual, le aconsejamos:

Quiero...	Reparto de aire	Temperatura	Caudal de aire	Recirculación del aire	Refrigeración A/C
Calor					–
Frío					A/C
Desescarchado Desempañado					A/C

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO CON REGLAJE SEPARADO

Si su vehículo está equipado con este frontal de mando, éste está situado en la consola central.

Uso correcto

Para enfriar o calentar al máximo el habitáculo, es posible sobrepasar los valores de 15 girando hasta que aparezca LO o de 27 girando hasta que aparezca HI.

Para un confort óptimo, la diferencia entre el valor señalado del conductor y del pasajero no puede ser superior a 3.

Al entrar en el vehículo, la temperatura en el interior puede ser mucho más fría (o más caliente) que la temperatura de confort. Es inútil modificar el valor señalado para alcanzar de manera rápida el confort deseado. El sistema utilizará sus rendimientos al máximo para alcanzar el valor de confort fijado.

Funcionamiento automático

Programa confort AUTO

Es el modo normal de utilización del sistema de aire acondicionado.

Pulse esta tecla, el símbolo **AUTO** aparece.

Según el valor de confort elegido, el sistema gestiona el reparto, el caudal y la entrada de aire a fin de asegurar el confort y una circulación de aire suficiente en el habitáculo. Ya no tiene que intervenir.

Motor frío, a fin de evitar una gran difusión de aire frío, la aireación sólo alcanzará su nivel óptimo de manera progresiva.

Para su confort entre dos arranques de su vehículo, los reglajes se mantienen, si la temperatura del habitáculo ha variado poco; si no el funcionamiento volverá al modo automático.

Valor de confort lado conductor o pasajero

El valor indicado en la pantalla corresponde a un nivel de confort y no a una temperatura en grados Centígrados o Fahrenheit.

Gire este mando hacia la izquierda o hacia la derecha para disminuir o aumentar el valor. Un reglaje alrededor de 21 permite obtener un confort óptimo. No obstante, según su necesidad, un reglaje entre 18 y 24 es normal.

No tape el sensor de luminosidad, situado en el parabrisas detrás del retrovisor, sirve para la regulación del aire acondicionado.

Funcionamiento manual

Puede según sus gustos, hacer una elección diferente a la propuesta por el sistema modificando un reglaje. Las otras funciones estarán siempre gestionadas automáticamente. Un apoyo en la tecla **AUTO** permite volver al funcionamiento totalmente automático.

Reparto de aire

Pulsaciones sucesivas en esta tecla permiten orientar el caudal del aire hacia:

- el parabrisas,
- el parabrisas y los pies,
- los pies,
- los aireadores laterales, los aireadores centrales y los pies,
- los aireadores laterales y los aireadores centrales.

Caudal de aire

Pulse la tecla **hélice pequeña** para disminuir el caudal o en la **hélice grande** para aumentar el caudal.

En la pantalla, las aspas del ventilador se oscurecen cuando aumenta el caudal.

Neutralización del sistema

Pulse la tecla **hélice pequeña** del caudal de aire hasta que el símbolo de la hélice desaparezca.

Esta acción neutraliza todas las funciones del sistema, salvo la recirculación de aire y el deshelado de la luneta trasera (si su vehículo está equipado con esto). Su reglaje de confort ya no se mantiene y se apaga.

Para su confort, evite quedarse en la posición neutralización.

Una nueva acción en la tecla **hélice grande** o en la tecla **AUTO** reactiva el sistema con los valores anteriores a la neutralización.

Entrada de aire exterior/ Recirculación del aire interior

Pulse esta tecla para que el aire interior recircule. El símbolo de recirculación aparece.

La recirculación aísla el habitáculo de olores y humos exteriores. Evite el funcionamiento prolongado en recirculación de aire interior (riesgo de vaho, de olores y de humedad).

Una nueva pulsación en esta tecla activa la entrada de aire exterior.

Marcha/Parada de la refrigeración

Pulse esta tecla, el símbolo **A/C** aparece y la refrigeración se activa.

Un nuevo impulso en esta tecla permite parar el enfriamiento del aire.

USO CORRECTO DE LA VENTILACIÓN Y DEL AIRE ACONDICIONADO

Aireadores

"Déjelos abiertos"

Para una distribución óptima de la difusión de aire caliente o frío en el habitáculo, dispone de difusores centrales y laterales basculantes y orientables lateralmente (derecha o izquierda) por encima del cuerpo. Para obtener confort durante la circulación, no los cierre, oriente el flujo de aire hacia las lunas.

Existen difusores de orientados hacia el suelo del vehículo que completan el equipamiento.

Filtro de polen, filtro de carbón

Comprueve que el filtro esté en buen estado y sustituya periódicamente todos los elementos filtrantes.

Capítulo 6, parte "Controles".

Aire acondicionado

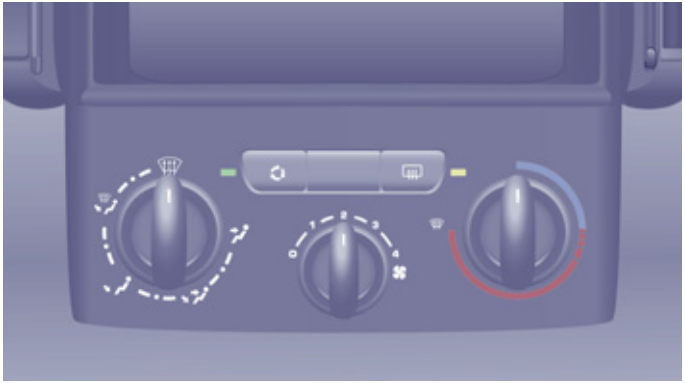
En cualquier estación del año, el aire acondicionado debe utilizarse únicamente con las lunas cerradas. Sin embargo, después de una parada prolongada al sol, la temperatura interior es muy elevada, no dude en airear el habitáculo durante unos instantes.

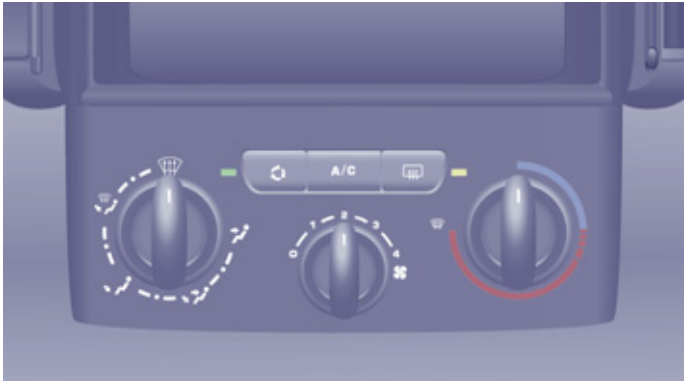
Utilice al máximo el modo AUTO ya que permite gestionar de manera óptima el conjunto de las funciones: caudal de aire, temperatura de confort en el habitáculo, distribución de aire, modo entrada de aire o recirclado de aire en el habitáculo.

Haga funcionar el sistema de aire acondicionado de 5 a 10 minutos, una o dos veces al mes para mantenerlo en perfecto estado de funcionamiento.

La condensación creada por el sistema de aire acondicionado provoca un goteo de agua normal, que puede llegar a formar un charco de agua debajo del vehículo cuando está estacionado.

Si el sistema no produce frío, no lo utilice y consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado.





DESESCARCHADO Y DESEMPAÑADO

Modo manual

Oriente el mando sobre este reglaje de reparto de aire.

Oriente el mando sobre este reglaje de temperatura.

Aumente la variación del caudal de aire.

Pulse en el aire acondicionado.

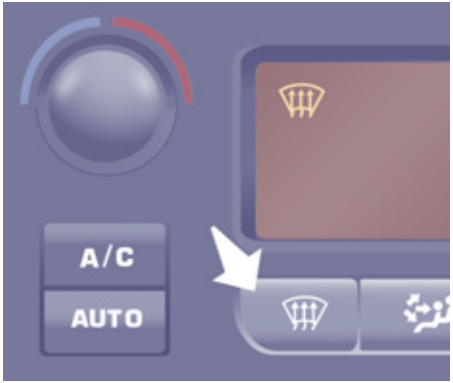
Volver a la entrada de aire exterior abierta permite la renovación del aire en el habitáculo (luz apagada).

Desescarchado de la luneta trasera y/o de los retrovisores

Un impulso en esta tecla, motor en marcha, activa el desescarchado-desempañado rápido de la luneta trasera y/o de los retrovisores con los mandos eléctricos.

Esta función se apaga:

- pulsando en la tecla,
- al parar el motor,
- por si misma para evitar un consumo excesivo de energía.



Aire acondicionado automático: programa visibilidad

Para desempañar o desescarchar rápidamente las lunas (humedad, numerosos pasajeros, hielo), el programa confort (AUTO) puede resultar insuficiente.

Seleccione entonces el programa visibilidad.
El testigo del programa visibilidad se enciende.

Activa la refrigeración, el caudal de aire, el desescarchado de la luneta trasera y reparte la ventilación de manera óptima hacia el parabrisas y las lunas laterales.

Desactiva la recirculación del aire.

VENTILAR LA PARTE TRASERA

Si su vehículo está equipado con un grupo de aire acondicionado adicional, éste está situado en la parte de atrás del vehículo.
La rampa de distribución situada en el techo y las 6 boquillas de difusión individualizadas aseguran una perfecta difusión del aire ambiente elegido.

El aire caliente que sale del piso, desde el grupo de aire acondicionado delantero, se reparte a la altura de los pies de los pasajeros traseros de la 2ª fila.

Una boquilla de difusión de aire caliente, situada en el grupo específico, completa el conjunto para los pies de los pasajeros traseros de la 3ª fila.

Activación/Neutralización

Este botón, situado en la bandeja de techo, le permite activar/neutralizar el funcionamiento de los mandos traseros, desde la plaza conductor o pasajero delantero.

Un primer impulso activa (luz verde encendida).

Un segundo impulso neutraliza (luz apagada).

Caudal de aire

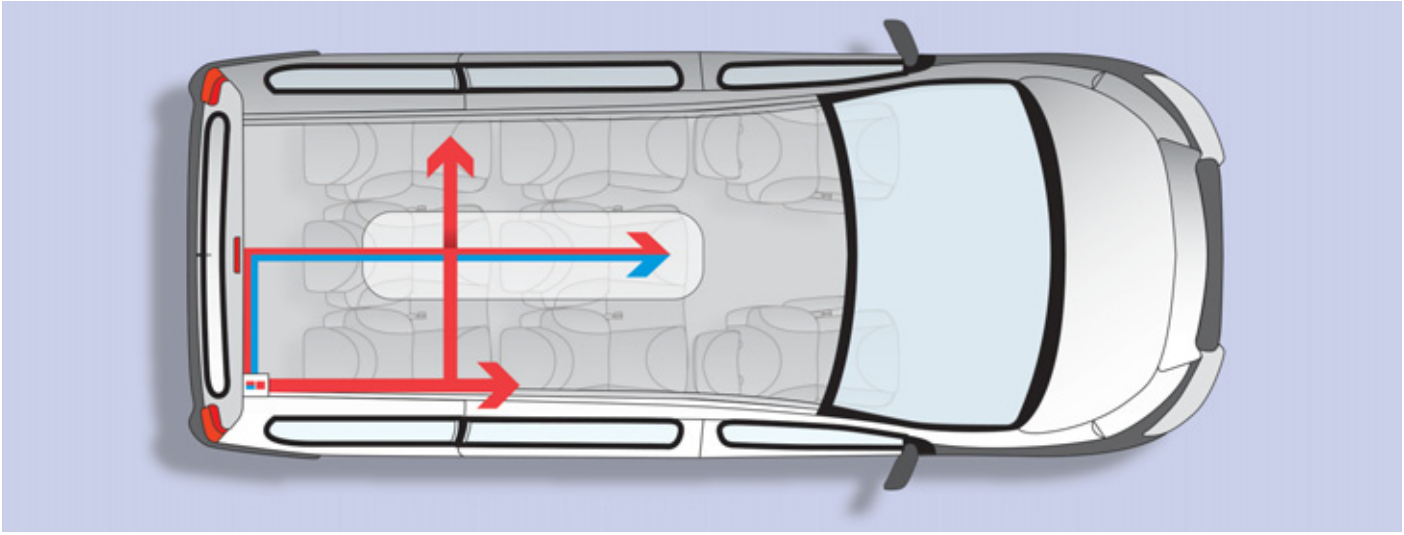
La fuerza del aire expulsado, por las boquillas, varía de 1 al más fuerte 4.
Para alcanzar el confort del aire ambiente, piense en ajustar este mando.

Para neutralizar el difusor, ponga el mando en posición 0.

Reglaje de la temperatura

Mando puesto:

- en el color azul, activa el frío,
- en el color rojo, activa el calentamiento del aire ambiente.



Ventilar la parte trasera

CALEFACCIÓN ADICIONAL

Calentador de circuito del agua

Es un sistema adicional y autónomo que calienta la boquilla de agua caliente del motor diésel para facilitar el arranque.

Mejora las prestaciones de deshelado y desempañado.

Los vehículos equipados con el motor HDi pueden ir provistos de un calentador. Con el motor al ralentí o el vehículo parado, es normal constatar un silbido agudo y emisiones de humo y olores.

Uso correcto

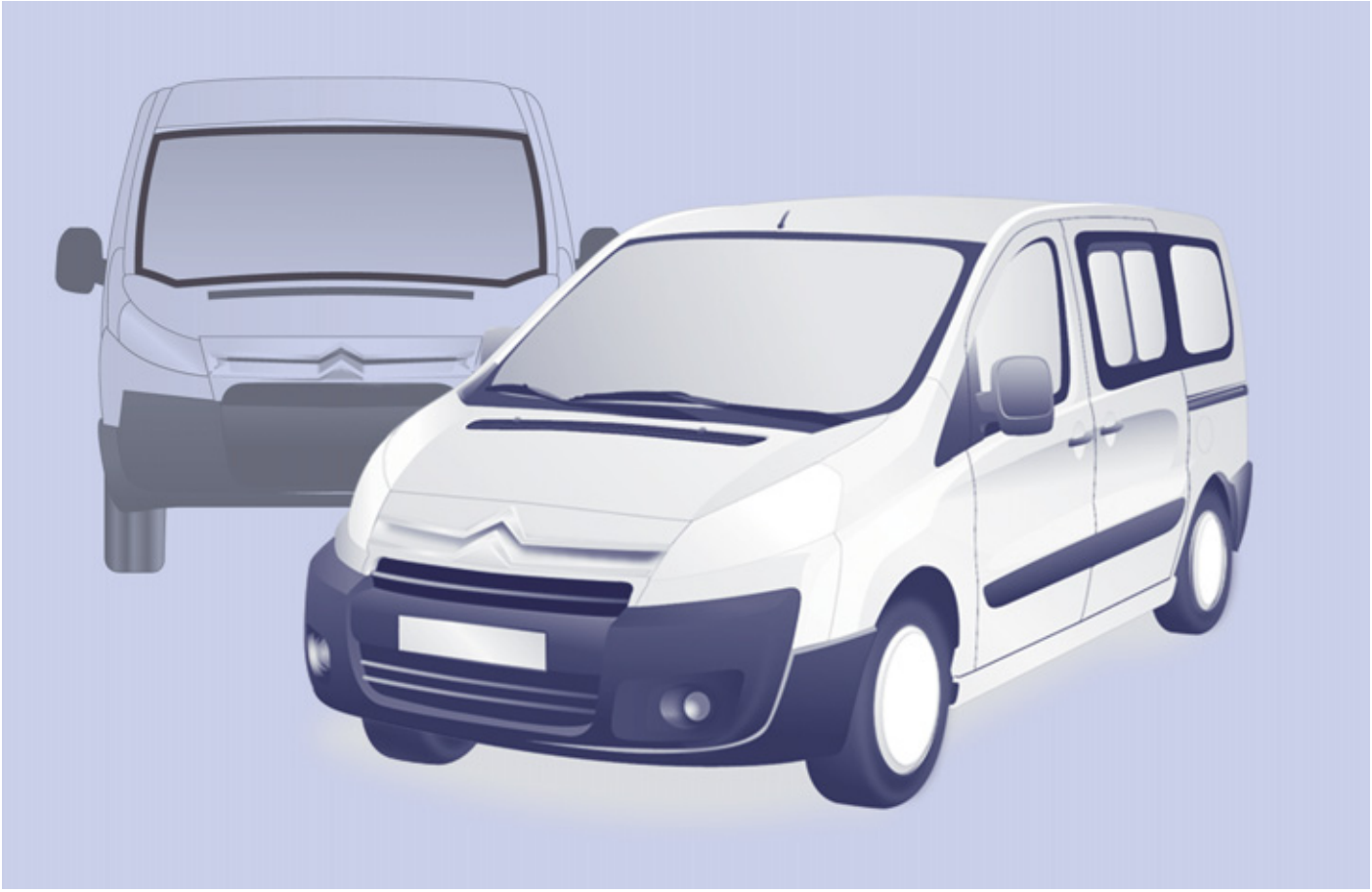
Para evitar el riesgo de intoxicación y asfixia, el calentador no utilizarse, incluso durante breves periodos, en lugares cerrados como garajes o talleres, que no dispongan de sistema de aspiración de los gases de escape.

No deje el vehículo en una superficie inflamable (hierbas secas, hojas muertas, papeles…), ya que existe riesgo de incendio.

La temperatura en el entorno de la calefacción no debe sobrepasar los 120 °C. Una temperatura superior (por ejemplo: en caso de pintura al horno) podría deteriorar los componentes de los circuitos eléctricos.

El calentador está alimentado por el depósito de carburante del vehículo. Asegúrese de que el testigo del indicador de carburante no está en la reserva.

Al menos una vez al año, cuando llegue el invierno, lleve a revistar el calentador. Para el mantenimiento y las reparaciones, diríjase únicamente a la Red CITROËN o a un taller cualificado. Utilice sólo piezas de recambio recomendadas.



ASIENTOS DELANTEROS

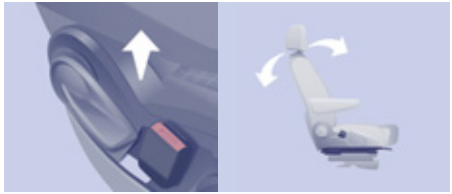
Según la versión y configuración de su vehículo, usted dispone de diferentes asientos delanteros, como:

- un asiento conductor y un asiento pasajero,
- un asiento individual conductor y una banqueta dos plazas pasajeros.

Según los modelos, usted dispone de los reglajes siguientes:

1 - Reglaje longitudinal

Levante la barra y deslice el asiento hacia delante o hacia atrás.



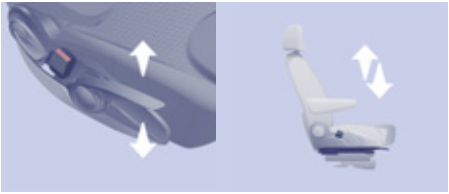
2 - Reglaje de la inclinación del respaldo

Accione la palanca hacia arriba y regule la inclinación deseada.

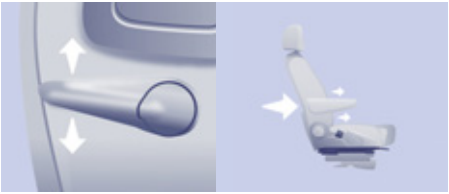
3 - Reglaje en altura del asiento conductor

Según la versión y configuración de su vehículo, usted dispone:

- de un reglaje pasivo: tire del mando hacia arriba y después aligere el asiento de su peso para subirlo, o empuje en el asiento para bajarlo, o bien,

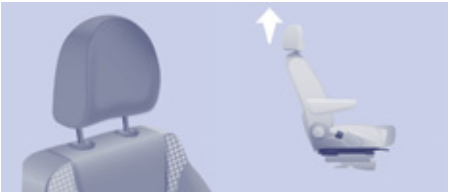


- de un reglaje activo: bombee hacia arriba o hacia abajo hasta conseguir la posición deseada.



4 - Reglaje lumbar del asiento conductor

Levante o baje la palanca para obtener una buena posición.



Reglaje en altura del reposacabezas

Para subirlo o bajarlo, tire de él hacia delante, y deslícelo.

El reglaje es correcto cuando el borde superior del reposacabezas se encuentra a la altura de la parte superior de la cabeza.

Para quitarlo, póngalo en la posición alta, pulse en las lengüetas y tire a la vez hacia delante y hacia arriba.

Para volver a ponerlo, introduzca las varillas del reposacabezas en los orificios, colocándolos bien en el eje del respaldo.

Nunca se debe circular con los reposacabezas quitados; éstos deben ir montados y correctamente regulados.

Reposabrazos regulable

Para poner el reposabrazos en su posición de descanso:

- levántelo hasta que se encuentre en el eje del respaldo.

Para poner el reposabrazos en una posición de utilización:

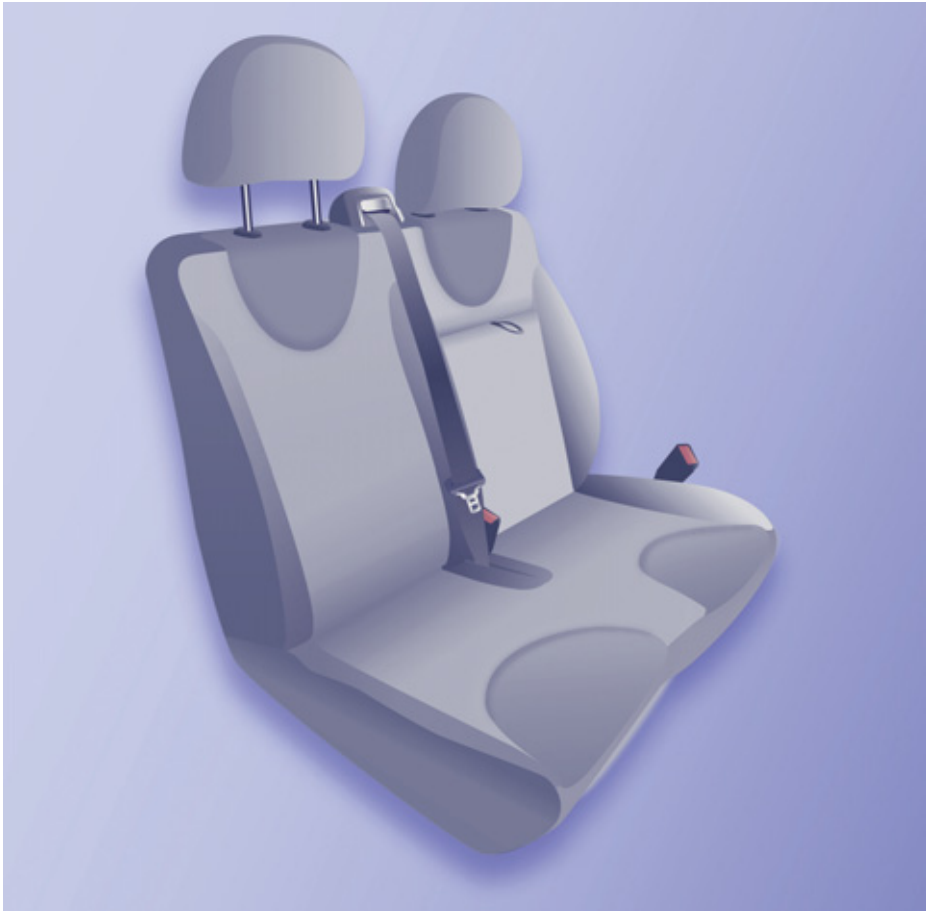
- abátalo completamente hacia abajo,
- levántelo lentamente hasta la posición deseada,
- si la posición buscada ha sido sobrepasada, levántelo a fondo y vuelva a empezar las operaciones anteriormente explicadas.

Mandos de asientos térmicos delanteros

Pulse en el mando correspondiente, situado en la bandeja de techo.

La temperatura se regula automáticamente.

Un nuevo impulso interrumpe el funcionamiento.



BANQUETA DELANTERA 2 PLAZAS

Si su vehículo está equipado con ella, ésta es fija y dispone de un 3er cinturón de seguridad.

Reposacabezas

Pulse la lengüeta para el reglaje del reposacabezas en altura.

Para retirarlo, pulse la lengüeta y levante el reposacabezas.

El reglaje es correcto cuando el borde superior del reposacabezas está por encima de la cabeza.

Nunca circule con los reposacabezas desmontados; éstos deben estar colocados y correctamente regulados.

Bolsas en los asientos

Si su vehículo está equipado con ellas, éstas están situadas en los respaldos de las plazas delanteras.

Bandeja escritorio

Si su vehículo está equipado con este accesorio, el respaldo del asiento central de la banqueta (Fila 1) se bascula para formar una bandeja escritorio con dos huecos porta-vasos.

Tire de la empuñadura situada en la parte superior del cojín del respaldo.

ASIENTOS TRASEROS

Dispone de diferentes tipos de asientos traseros según la versión y configuración del vehículo.

El asiento individual se sitúa siempre en el lado derecho, y la banqueta, en el izquierdo (en el sentido de la marcha).

Asiento acompañante individual

Este asiento es independiente de la banqueta biplaza. Inicie cualquier operación de manipulación por el asiento individual.

Existen 2 modelos:

Tipo 1: un asiento individual que se levanta permitiendo así el acceso al espacio trasero.

Tipo 2: un asiento individual cuyo respaldo puede plegarse en posición bandeja y después levantarse, facilitando de esta manera el acceso al espacio trasero.

Banqueta biplaza

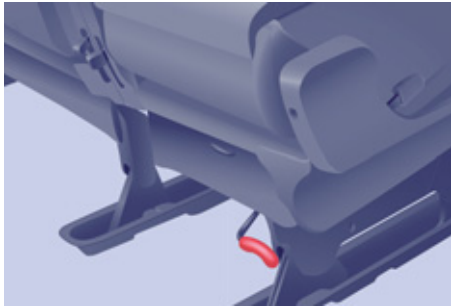
Existen 3 modelos:

Tipo 1: un asiento biplaza con respaldo fijo.

Tipo 2: dos plazas con respaldos abatibles y asiento que se levanta.

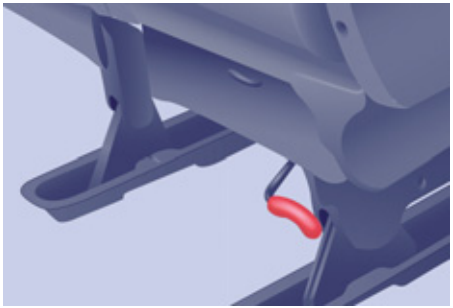
Características según el tipo de asiento

Asiento provisto de este mando: el respaldo se inclina.

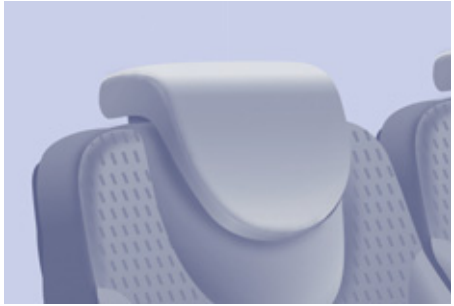


Asiento provisto de este mando: el respaldo se pliega y se levanta con el mando.

Tipo 3: un asiento biplaza con respaldos individuales inclinables, plegables en posición bandeja y asiento que se levanta.



Asiento provisto de este mando: el respaldo se bascula y se levanta.

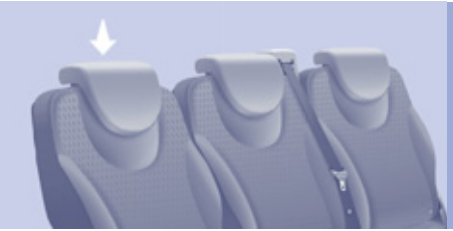


Reposacabezas de tipo gota.

Puede proponerse este reposabrazos.

Los respaldos de los asientos centrales tienen emplazamientos especiales para los portavasos y para colocar objetos.

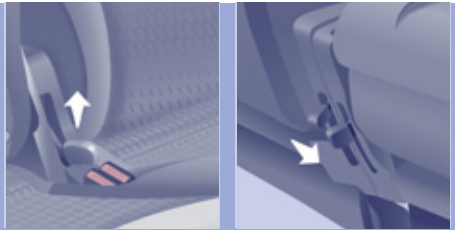
Los respaldos de los asientos exteriores están equipados con una red guardaobjetos.



Manipulaciones

Entrada, bajada del vehículo: levantamiento del asiento

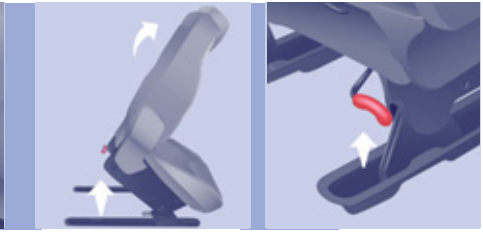
Empiece siempre por el asiento individual situado en el lado derecho. Ponga el reposacabezas en posición baja.



Pliegue del respaldo en posición bandeja

(ejemplo asiento central)

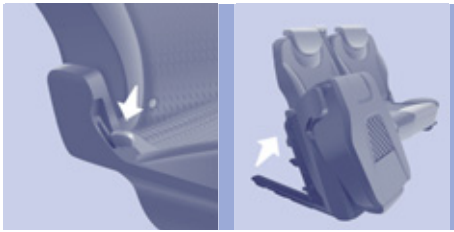
- Ponga los reposacabezas en posición baja.
- Levante esta empuñadura para desbloquear el respaldo (por la parte de atrás, baje la empuñadura).
- Bascule el respaldo en el asiento.



Asiento y banqueta de tipo 1:

- Levante el cojín de asiento.

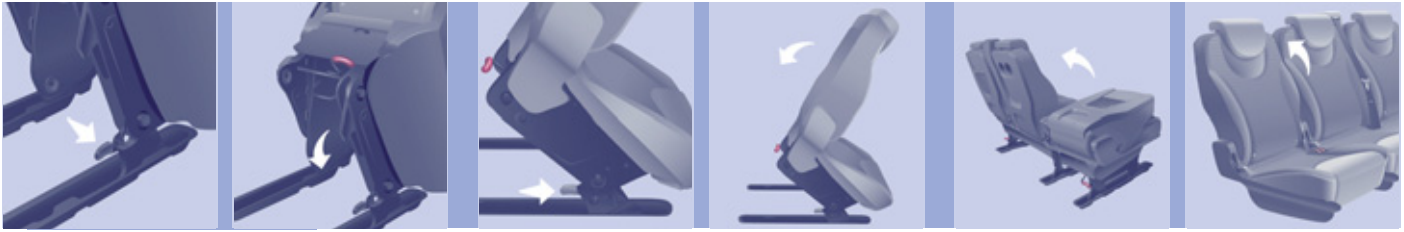
- Desbloquee las patas delanteras con ayuda de la empuñadura.
- Quite el cojín de asiento de los anclajes.
- Saque el cojín de asiento de la fila 2 por la puerta lateral, y el de la fila 3, por la parte de atrás.



Asiento y banqueta de tipo 2/3:

- Pliegue el respaldo en posición bandeja con ayuda de la empuñadura.
- Levante el cojín de asiento.

- Desbloquee las patas delanteras con ayuda de la empuñadura.
- Quite el cojín de asiento de los anclajes.
- Saque el cojín de asiento de la fila 2 por la puerta lateral, y el de la fila 3, por la parte de atrás.



Instalación del cojín de asiento

Siempre instale primero la banqueta.

- Compruebe que ningún objeto obstruye los anclajes y no impide el correcto bloqueo de las patas.
- Meta las patas delanteras en los anclajes del suelo.
- Bloquee las patas delanteras con ayuda de esta empuñadura.
- Bascule el cojín de asiento hacia atrás hasta bloquear las patas traseras. Tenga cuidado con los pies de los pasajeros durante el basculamiento.

Para el asiento tipo 2 y la banqueta tipo 2/3: enderece el respaldo.

Anclaje correcto de las patas delanteras

Compruebe que el asiento está correctamente bloqueado al suelo cuando vuelva a la posición adecuada para sentarse.

Precauciones

Después de las diversas manipulaciones:

- no desmonte un reposacabezas sin colocarlo y fijarlo a un soporte,
- compruebe que los cinturones de seguridad están siempre accesibles y el pasajero puede abrocharlos con facilidad,
- un pasajero no debe sentarse sin haber regulado antes correctamente el reposacabezas de su asiento, y de haber ajustado y haber abrochado su cinturón de seguridad.

Etiquetas

Circulando, está prohibido que haya un pasajero:

- en la fila 3 si el respaldo delantero (fila 2) está en posición bandeja,
- en la fila 3 si el asiento/banqueta delantera (fila 2) está en posición cartera,
- en la fila 3 si se ha quitado el asiento delantero (fila 2),
- en la plaza central si el asiento lateral derecho está en posición cartera.

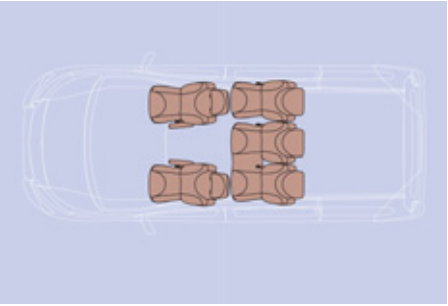
CONFIGURACIONES DE LOS ASIENTOS Y BANQUETAS

Ejemplos de espacios de almacenamiento variados conjugando el placer con lo práctico

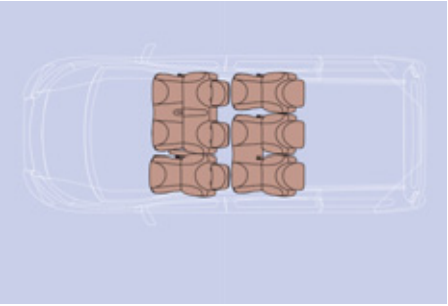
Las diferentes manipulaciones deben efectuarse con el vehículo parado.

No ponga asientos en la fila 3 sin antes instalar los cinturones de seguridad correspondientes.

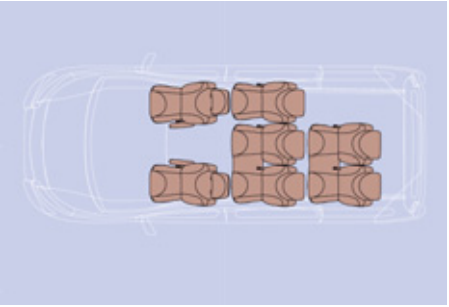
5 plazas



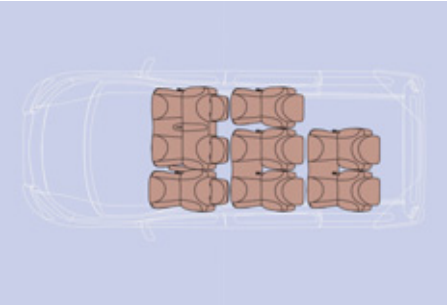
6 plazas



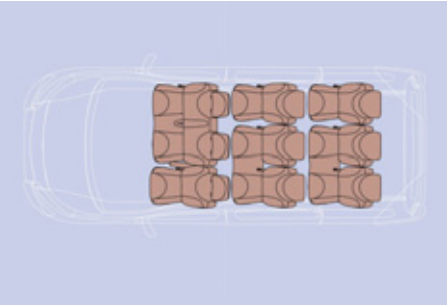
7 plazas

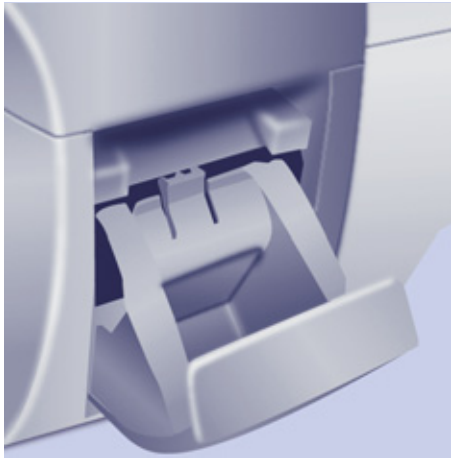


8 plazas



9 plazas





VIDA A BORDO

ACONDICIONAMIENTO DE LA CABINA

Según el equipamiento del vehículo, la cabina puede estar acondicionada con los elementos que se describen a continuación.

Parasol

Para evitar el deslumbramiento frontal, baje el parasol.

El parasol del conductor dispone de un pliegue que permite guardar los tickets de peaje, tarjetas...

Guantera

Está equipada con una cerradura para poder cerrarla con llave.

Contiene tres tomas que permiten conectar un aparato electrónico portátil (reproductor de vídeo, etc.) si el vehículo está equipado con pantalla a color.

Cuenta con dos portalatas y está acondicionada para guardar mapas de carreteras, un paquete de cigarrillos, un documento de formato A4, un bolígrafo, etc.

Portaobjetos

Cenicero

Toma de 12 voltios

La potencia máxima de la toma, de tipo encendedor, es de 120 W.

Compartimento de almacenamiento y portabotellas (1,5 L)

Los líquidos transportados a bordo del vehículo, en vasos de plástico u otros, que puedan derramarse, presentan riesgo de deterioro si entran en contacto con los mandos del puesto de conducción y de la consola central. Preste atención.

Portatickets

Según la configuración del vehículo.

Bandeja de techo

Está situada encima de los parasoles y cuenta con dos compartimentos, con o sin tapa, para depositar en ellos un jersey, un archivador...

Los objetos duros colocados en contacto directo con los compartimentos pueden generar molestias sonoras.

Luz de techo delantera

Luz de techo trasera

Luz de lectura individual

LUCES DE TECHO EN LAS PLAZAS

Iluminación/extinción automática

La luz de techo delantera se enciende al quitar la llave de contacto.

Todas las luces de techo se encienden al desbloquear el vehículo, a la apertura de una de las puertas correspondientes y para la localización del vehículo con el telemando.

Se apagan progresivamente después de poner el contacto y al bloquear el vehículo.

Iluminación permanente, contacto puesto.

Delante: iluminación a la apertura de una de las puertas delanteras o traseras.

Fila 2 y 3: iluminación a la apertura de una de las puertas traseras o del maletero, si su vehículo tiene una.

Apagada permanentemente.

Si su vehículo está equipado con esta luz, se enciende y se apaga con un interruptor manual, contacto puesto.

Ventanas de telepeaje/parking

El parabrisas atérmico tiene dos zonas no reflectantes situadas a cada lado de la base del retrovisor interior.

Estas zonas están destinadas para la colocación de las tarjetas de peaje y/o de aparcamiento.

Alfombrilla montaje/desmontaje

Para el desmontaje de la alfombrilla delantera, retroceda los asientos al máximo y retire las fijaciones.

Para el montaje, posiciónela correctamente en los peones y ponga las fijaciones. Cuide la correcta colocación de la alfombrilla.

Para evitar cualquier molestia debajo de los pedales:

- utilice únicamente alfombrillas adaptadas a las fijaciones ya presentes en el vehículo. La uitlización de estas fijaciones es imperativa.
- nunca superponga una alfombrilla encima de otra.

ACONDICIONAMIENTO DE LOS ASIENTOS

Según el equipamiento del vehículo, distintos acondicionamientos completan sus asientos.

Empuñadura de sujeción

Toma de 12 voltios

Funciona con el contacto cortado. Por tanto, limite su uso para no descargar la batería

Potencia máxima: 120 W.

Portalatas

Cualquier líquido transportado en un vaso (jarra u otro tipo de envase) que se pueda derramar, presenta un riesgo. Tenga cuidado.

Redes en los respaldos de los asientos exteriores

Acondicionamientos/Portaobjetos

Guardaobjetos y portalatas (0,5 L)

Ganchos para las perchas

Fijaciones de red de retención de carga

Levante la tapa para acceder a las fijaciones de la red de retención de carga.

Anillas de anclaje

Utilice las anillas de anclaje en el suelo trasero para fijar la red, la carga o el equipaje.

Por motivos de seguridad en caso de frenada brusca, se aconseja colocar los objetos pesados lo más hacia delante posible.

Es recomendable que inmovilice la carga fijándola con las anillas de anclaje presentes en el suelo.

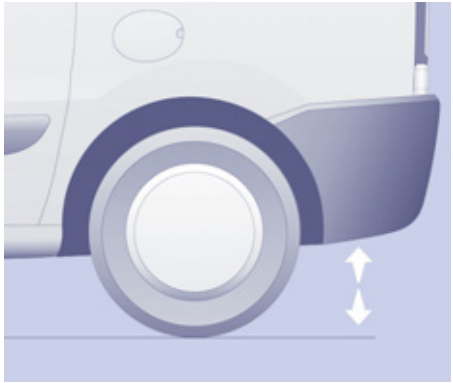
Oculta-equipajes

Para instalarlo:

- Coloque un extremo del enrollador del oculta-equipajes en la ranura.
- Comprima el extremo opuesto del enrollador y póngalo en su sitio.
- Suéltelo para que se enganche.
- Desenrolle el oculta-equipajes hasta los montantes.
- Fije los dos ganchos en los montantes.

Para retirarlo:

- Tire del oculta-equipajes hacia usted para sacarlo de sus fijaciones.
- Meta el oculta-equipajes en su enrollador.
- Comprímalo y sáquelo del soporte.



SUSPENSIÓN TRASERA

Se proponen 2 tipos de suspensión.

Suspensión metálica

Este equipamiento cuenta con topes de movimiento de eje largos que garantizan un comportamiento estable tanto cuando el vehículo va vacío como cuando va cargado. No es necesario que intervenga, únicamente manténgalo y respete las cargas autorizadas.

Suspensión trasera con compensación neumática

Su vehículo puede ir equipado con este tipo de suspensión que regula las variaciones de altura de la plataforma trasera de su vehículo independientemente del peso que lleve, en el límite de los valores autorizados.

A bordo, dos sensores de altura detectan el aumento o la disminución de la carga en la plataforma del vehículo. Una vez cerradas todas las puertas, los sensores activan la compensación automática y determinan la altura de umbral óptima respecto a las condiciones de circulación del vehículo.

Dos funcionalidades

1. Corrección automática
2. Corrección manual

1 - Corrección automática de la altura del umbral trasero

La suspensión neumática regula automáticamente las variaciones de altura de la plataforma trasera del vehículo.

En el cuadro de a bordo, un testigo rojo parpadea cuando la altura no es óptima y va a corregirse. Circule lentamente hasta que se apague este testigo.

La compensación automática se desactiva momentáneamente:

- si una puerta/portón trasero está abierto,
- en situación de frenada o de parada en un semáforo rojo (pedal del freno pisado).

Neutralización de la corrección automática

El mando que permite neutralizar la gestión automática está situado en el lado derecho, en la parte trasera del vehículo.

Vehículo parado:

- pulse prolongadamente,
- suelte el mando.

La neutralización se confirma mediante el encendido del diodo. Este permanece encendido durante 30 segundos aproximadamente.

Debe neutralizar manualmente la corrección automática en las siguientes situaciones:

- cuando trabaje debajo del vehículo,
- mientras cambia una rueda,
- cuando el vehículo sea transportado en camión, tren, ferry, barco, etcétera.

Retorno a la corrección automática

Vehículo parado:

- pulse prolongadamente,
- suelte el mando.

El retorno a la corrección automática se confirma mediante la extinción del diodo.

Según la configuración, durante estas operaciones puede escucharse un bip sonoro.

2 - Corrección manual de la altura del umbral trasero

Si su vehículo está equipado con este reglaje, el mando está situado en el lado derecho en la parte trasera del vehículo.

Este reglaje permite "bajar" o "subir" la altura del umbral de la plataforma trasera para facilitar las operaciones en una zona de estacionamiento.

Este ajuste de la altura del umbral tiene un tope bajo y un tope alto.

Realice siempre estas operaciones con el vehículo parado y:

- con las puertas delanteras y laterales cerradas,
- con el freno de estacionamiento echado,
- sin pisar el pedal del freno.

Primer uso

Para iniciar la función, pulse el mando durante aproximadamente 2 segundos.

Bajar: ajuste del umbral de la plataforma hacia abajo

Pulse de manera continua la parte inferior del mando.

Suelte el botón para detener el movimiento, "3 bips sonoros" le avisan de que ha alcanzado el tope máximo, el movimiento se para automáticamente.

Subir: ajuste del umbral de la plataforma hacia arriba

Pulse de manera continua la parte superior del mando.

Suelte el botón para detener el movimiento, "3 bips sonoros" le avisan que ha alcanzado el tope máximo, el movimiento se para automáticamente.

Vuelta al umbral óptimo

Efectúe dos pulsaciones sucesivas en la parte superior o inferior del mando, a la inversa de la posición del umbral de carga.

Fallos de funcionamiento

Si pulsando el mando, el umbral de carga no se ajusta, "3 bips sonoros" le avisan de que hay un fallo de funcionamiento debido a las siguientes razones:

- se está pisando el pedal del freno con la llave en el contacto,
- una utilización excesiva de la corrección manual,
- la batería está baja,
- otros.

Si la señal persiste, contacte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

Neutralización de la corrección manual

Vehículo parado:
- pulse prolongadamente,
- suelte el mando.

La neutralización se confirma mediante el encendido del diodo.
Este permanece encendido durante aproximadamente 30 segundos.

Retorno a la corrección manual

Vehículo parado:
- pulse prolongadamente,
- suelte el mando.

El retorno a la corrección automática se confirma mediante la extinción del diodo.

Según la configuración, durante estas operaciones puede escucharse un bip sonoro.

Debe neutralizar la corrección manual en las siguientes situaciones:
- cuando trabaje debajo del vehículo,
- mientras cambia una rueda,
- cuando el vehículo sea transportado en camión, tren, ferry, barco, etcétera.

Uso correcto

En parada y con la llave del contacto quitada, la utilización excesiva del sistema consume la energía de la batería.

Circular con una altura de la plataforma trasera:
- demasiado baja, puede dañar los elementos técnicos de debajo del vehículo,
- demasiado alta, puede suponer un riesgo de conducción inestable.

Si arranca y el testigo parpadea, para apagarlo:
- corrija la posición del mando manual que se ha quedado en el tope bajo o en el tope alto,
- o circule despacio, por encima de 10 km/h, mientras la compensación vuelve al modo automático.

Estacionamiento prolongado

Evite estacionar el vehículo durante mucho tiempo sobre una superficie desigual, ya que su vehículo podría hundirse.

Después de un largo periodo de no utilización, la altura de la plataforma puede modificarse a través de la compensación automática en el momento en que desbloquee o abra una puerta del vehículo.

Testigo

Remítase al capítulo 2, apartado "Puesto de conducción".

RETROVISORES Y LUNAS

RETROVISORES

El retrovisor se completa con un segundo espejo inferior, si el vehículo está equipado con él. Este espejo de forma esférica amplía el campo de visión lateral. Los objetos observados están en realidad más cerca de lo que parece. Tenga esto en cuenta para apreciar correctamente las distancias.

Retrovisores exteriores de mando eléctrico

- Deslice el mando **A** hacia la derecha o hacia la izquierda para seleccionar el retrovisor correspondiente.
- Accione el mando **B** en las cuatro direcciones para regular el espejo.
- Vuelva a colocar el mando **A** en posición central.

Pliegue eléctrico

Si el vehículo está equipado con este sistema, los retrovisores son abatibles eléctricamente desde el interior, estando el vehículo estacionado con el contacto puesto:

- Coloque el mando **A** en posición central.
- Tire del mando **A** hacia atrás.

Desde el exterior, bloquee el vehículo con el mando a distancia o con la llave.

Despliegue eléctrico

El despliegue eléctrico de los retrovisores se realiza con el mando a distancia o con la llave al desbloquear el vehículo.
Si los retrovisores se han plegado con el mando **A**, vuelva a tirar hacia atrás del mando, colocado en posición central.

El pliegue/despliegue al bloquear o desbloquear el vehículo se puede neutralizar. Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Retrovisores con deshelado

Si el vehículo está equipado con este sistema, pulse la tecla de desempañado de la luneta trasera.

Retrovisores exteriores con mando manual

Mueva la palanca de reglaje en las cuatro direcciones para regularlo.

En estacionamiento, los retrovisores exteriores se pueden abatir manualmente.

Si el cajetín del retrovisor está fuera de su alojamiento inicial, vehículo parado, vuelva a ponerlo manualmente o utilice el mando de abatimiento eléctrico.

No hay riesgo de rotura incluso en caso de hielo.

Retrovisor interior manual

El retrovisor interior tiene dos posiciones:

- día (normal);
- noche (antideslumbramiento).

Para pasar de una posición a otra, empuje la palanca situada en el borde inferior del retrovisor o tire de ella.

ESPEJO DE VIGILANCIA

Este espejo, superpuesto en el retrovisor central, permite al conductor o al pasajero delantero observar el conjunto de las plazas traseras.

Montado en su propia rótula, su reglaje manual es simple y asegura una vista del interior trasero del vehículo.

Se puede igualmente regular para tener una mejor visibilidad a la hora de efectuar una maniobra o durante un adelantamiento.

LUNAS TRASERAS

Lunas laterales en 2ª fila

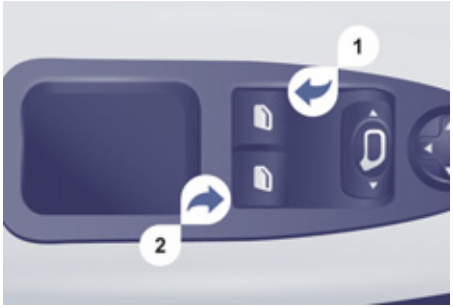
Si su vehículo está equipado, las lunas laterales de 2ª fila se pueden abrir.

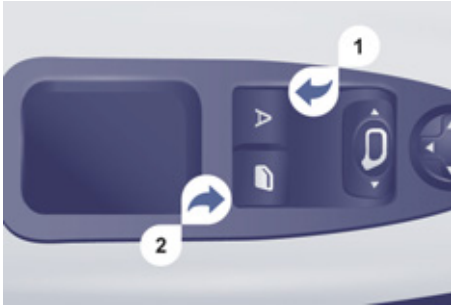
Presione los dos mandos y luego desplace la luna lateralmente. 4 muescas disponibles.

Circulando, la luna debe estar cerrada o bloqueada en una de las 4 muescas.

Lunas de custodia en 3ª fila

Son fijas.





ELEVALUNAS ELÉCTRICOS

1. Mando de elevalunas conductor
2. Mando de elevalunas pasajero

Dispone de dos modos de funcionamiento:

Modo manual

Pulse el mando o tire de él, sin sobrepasar el punto de resistencia. La luna se detiene tan pronto suelta el mando.

Modo automático

Pulse el mando o tire de él, sobrepasando el punto de resistencia. La luna se abre o se cierra completamente después de haber soltado el mando. Un nuevo impulso detiene el movimiento de la luna.

Las funciones eléctricas de los elevalunas quedan neutralizadas:

- aproximadamente 45 segundos después de quitar el contacto,
- después de la apertura de una de las puertas delanteras, si el contacto está puesto.

Antipinzamiento

Si su vehículo está equipado con esta función, cuando la luna sube y se encuentra con un obstáculo, ésta se para y baja parcialmente.

En caso de apertura intempestiva de la luna durante su cierre, pulse el mando hasta la apertura completa. En los 4 segundos siguientes, tire del mando hasta el cierre completo de la luna.

Durante estas operaciones, la función antipinzamiento no está operativa.

Reinicio

Después de volver a conectar la batería, debe reiniciar la función antipinzamiento.

Baje completamente la luna, y después súbala, ésta subirá unos centímetros en cada impulso. Siga con la operación hasta el cierre completo de la luna.

Mantenga el botón pulsado durante al menos un segundo después de haber alcanzado la posición luna cerrada.

Durante estas operaciones, la función el antipinzamiento no está operativa.

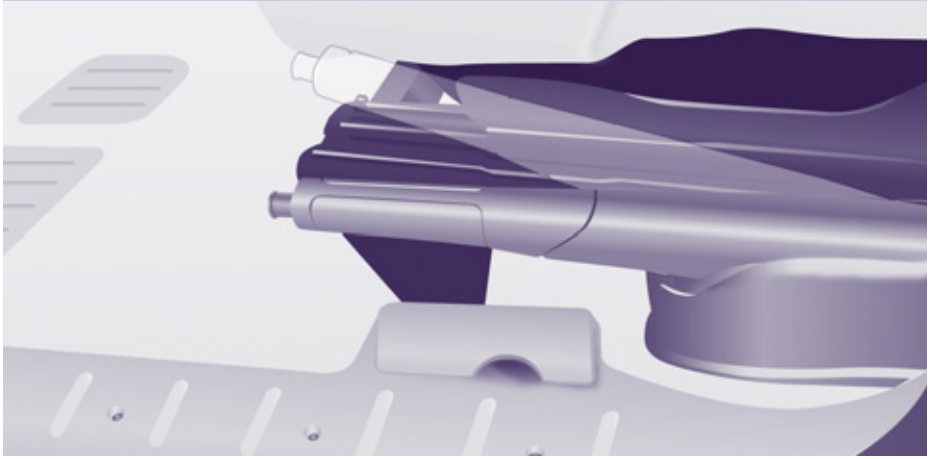
Uso correcto

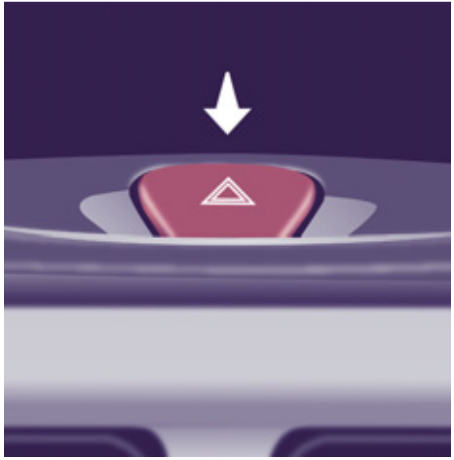
En caso de pinzamiento, durante la manipulación de los elevalunas, debe invertir el movimiento de la luna. Para ello, pulse el mando correspondiente.

Cuando el conductor acciona los mandos de los elevalunas pasajeros, éste debe asegurarse que no hay nadie que impida el cierre correcto de las lunas.

Además debe asegurarse que los pasajeros utilizan correctamente los elevalunas.

Preste atención a los niños durante las maniobras de lunas.





SEGURIDAD EN CONDUCCIÓN

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Bloqueo

Tire del freno de estacionamiento para inmovilizar su vehículo.

Compruebe que está bien echado antes de bajar del vehículo.

Si el freno de estacionamiento se ha quedado echado o está mal quitado, esto está señalado por la iluminación del testigo en el combinado.

Cuando estacione el vehículo en una pendiente, gire las ruedas hacia la acera y tire del freno de estacionamiento.

Es inútil meter una velocidad después de haber estacionado el vehículo, sobretodo cuando está cargado.

Desbloqueo

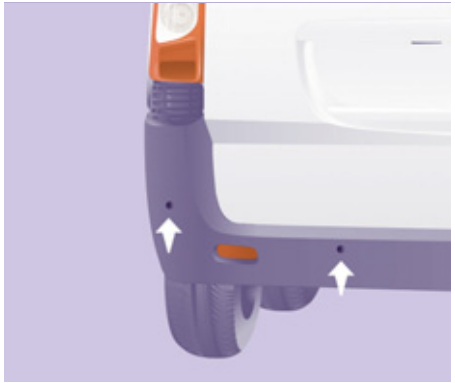
Tire de la empuñadura y pulse en el botón para abatir el freno de estacionamiento.

SEÑAL DE EMERGENCIA

Pulse este botón, los indicadores de dirección parpadean.

Puede funcionar con el contacto cortado.

Utilícelo únicamente en caso de peligro, para una parada de urgencia o cuando conduzca en condiciones no muy habituales.



AYUDA TRASERA AL ESTACIONAMIENTO

La ayuda trasera al estacionamiento sonora y/o gráfica consta de cuatro sensores de proximidad, instalados en el paragolpes trasero. Detectan cualquier obstáculo situado en el campo: persona, vehículo, árbol, barrera, que se encuentre detrás del vehículo al maniobrar.

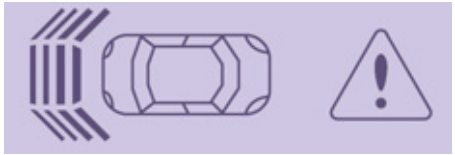
Algunos objetos detectados al inicio de la maniobra dejarán de detectarse al final de la misma, debido a zonas ciegas situadas entre los sensores y debajo de éstos. Por ejemplo: piquetes, barreras de obras o borde de aceras.

Introducción de la marcha atrás

Una señal sonora confirma la activación del sistema al engranar la marcha atrás.

La información de proximidad se indica mediante una señal sonora, que se hace más rápida a medida que el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia "parte trasera vehículo/obstáculo" es inferior a treinta centímetros aproximadamente, la señal sonora se vuelve continua.

Indicaciones en la pantalla



Parada de la ayuda

Introduzca el punto muerto.

Activación/Neutralización

Puede activar o neutralizar el sistema pulsando en este botón.

La activación y la neutralización del sistema se memorizan al parar el vehículo.

Anomalía de funcionamiento

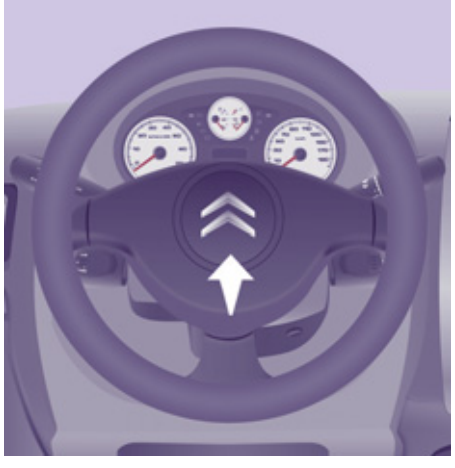
En caso de anomalía de funcionamiento, al introducir la marcha atrás, el diodo del botón se enciende, acompañada de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla. Consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

Uso correcto

Con mal tiempo o en invierno, asegúrese que los sensores no estén cubiertos de barro, hielo o nieve.

El sistema se neutralizará automáticamente en caso de enganchar un remolque o de montar un portabicicletas (vehículo equipado con un enganche de remolque o portabicicletas recomendado por CITROËN).

La ayuda al estacionamiento no puede, en ningún caso, sustituir la atención ni la responsabilidad del conductor.



BOCINA

Pulse el centro del volante.

SISTEMA DE ANTIBLOQUEO DE LAS RUEDAS (ABS - REF)

Los sistemas ABS y REF (repartidor electrónico de frenada) aumentan la estabilidad y manejabilidad del vehículo al frenar, en particular sobre firme degradado o deslizante.

El ABS impide el bloqueo de las ruedas y el REF asegura una gestión integral de la presión de frenada en cada rueda.

Uso correcto

El dispositivo de antibloqueo interviene automáticamente cuando existe riesgo de bloqueo de las ruedas. No permite una frenada más corta.

En pavimento muy deslizante (hielo, aceite, etc.) el ABS podría alargar la distancia de frenada. En caso de frenada de urgencia, pise con firmeza el pedal del freno y no lo suelte, incluso en firme deslizante. De esta manera, podrá seguir maniobrando el vehículo para evitar un obstáculo.

El funcionamiento normal del sistema ABS puede manifestarse mediante ligeras vibraciones en el pedal del freno.

En caso de cambio de ruedas (neumáticos y llantas), asegúrese de que estén recomendadas por CITROËN.

El encendido de este testigo, acompañado de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla, indica un fallo de funcionamiento del sistema ABS que podría provocar la pérdida del control del vehículo al frenar.

El encendido de este testigo, asociado al testigo de freno y STOP, acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla, indica un fallo de funcionamiento del repartidor electrónico de frenada que podría provocar la pérdida del control del vehículo al frenar.

Deténgase imperativamente.

En ambos casos, consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

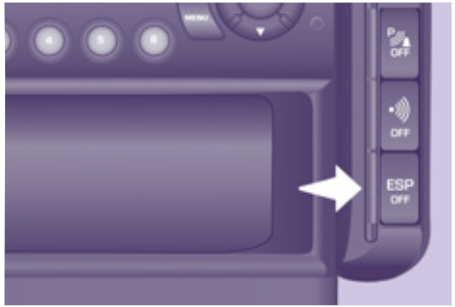
SISTEMA DE ASISTENCIA A LA FRENADA DE URGENCIA (AFU)

Este sistema permite, en caso de emergencia, alcanzar de manera más rápida la presión óptima de frenada, pise con fuerza sin disminuir el esfuerzo.

Se activa en función de la velocidad de accionamiento del pedal de freno.

Esto modifica la resistencia del pedal de freno debajo del pie.

Para prolongar el sistema de asistencia a la frenada de urgencia: no deje de pisar el freno.



ANTIPATINADO DE RUEDAS (ASR) Y CONTROL DINÁMICO DE ESTABILIDAD (ESP)

Estos sistemas están asociados al ABS y son complementarios del mismo.

El ASR es un dispositivo muy útil para mantener una motricidad óptima y evitar las pérdidas de control del vehículo al acelerar.

El sistema optimiza la motricidad, con el fin de evitar el patinado de las ruedas, actuando en los frenos de las ruedas motrices y en el motor. Asimismo, permite mejorar la estabilidad direccional del vehículo en la aceleración.

Con el ESP, mantenga el rumbo sin intentar contragirar.

En caso de diferencia entre la trayectoria seguida por el vehículo y la deseada por el conductor, el sistema ESP actúa automáticamente sobre el freno de una o varias ruedas y en el motor para inscribir el vehículo en la trayectoria deseada.

Funcionamiento de los sistemas ASR y ESP

El testigo luminoso parpadea cuando el ASR o el ESP están activados.

Neutralización de los sistemas ASR/ESP

En condiciones excepcionales (arranque del vehículo en barro, inmovilizado en la nieve, sobre terreno blando...), puede ser útil neutralizar los sistemas ASR y ESP para hacer patinar las ruedas y recuperar la adherencia.

- Pulse en el botón, situado en la consola central.
- El testigo se enciende: los sistemas ASR y ESP dejan de estar operativos.

Los sistemas vuelven a activarse:

- automáticamente a partir de 50 km/h,
- manualmente al volver a pulsar el botón.

Control del funcionamiento

Cuando se produce un fallo de funcionamiento de los sistemas, el testigo se enciende acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla.

Consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

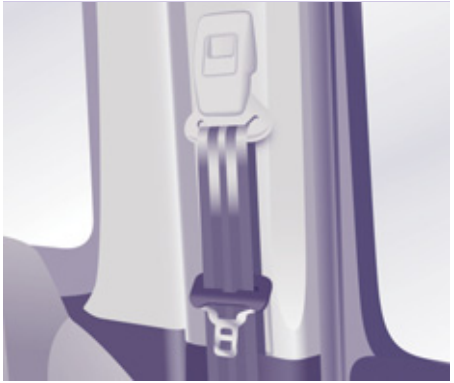
Asimismo, el testigo puede encenderse si los neumáticos están desinflados. Compruebe la presión de cada neumático.

Uso correcto

Los sistemas ASR/ESP ofrecen un aumento de seguridad en conducción normal, pero ello no debe incitar al conductor a correr riesgos suplementarios ni a circular a velocidades demasiado elevadas.

El funcionamiento de estos sistemas está asegurado en la medida en que respete las recomendaciones del fabricante en lo relativo a las ruedas (neumáticos y llantas), los componentes de frenada, los componentes electrónicos y los procedimientos de montaje y de intervención.

Después de un choque, lleve a revisar estos sistemas a la Red CITROËN o a un taller cualificado.



CINTURONES DE SEGURIDAD

Reglaje en altura

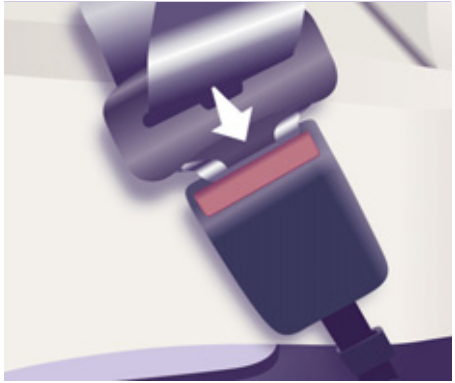
Pellizque el mando con el mecanismo y deslice el conjunto del lado del asiento conductor y del lado asiento pasajero individual.

Si su vehículo está equipado con una banqueta trasera, el cinturón del asiento central no se puede regular en altura.

Bloqueo

Tire de la correa, e inserte la punta en el cajetín de bloqueo.

Compruebe su correcto bloqueo efectuando un intento de tracción en el cinturón.



Desbloqueo

Pulse en el botón rojo.

Testigo de cinturón conductor no abrochado

Al arrancar el vehículo, cuando el conductor no se ha abrochado su cinturón, este testigo se enciende.

Testigo de cinturón pasajero no abrochado

Si su vehículo está equipado con un asiento delantero pasajero, al arrancar el vehículo, cuando el pasajero no se ha abrochado su cinturón, este testigo se enciende.

Uso correcto

Antes de iniciar la marcha, el conductor debe asegurarse de que los pasajeros utilizan correctamente los cinturones de seguridad y que todos están bien abrochados.

Sea cual fuere su plaza en el vehículo, póngase siempre su cinturón de seguridad, incluso para trayectos cortos.

Los cinturones de seguridad están equipados con carretes retráctiles que permiten ajustar automáticamente la longitud de la correa a su morfología.

No utilice accesorios (pinzas para la ropa, clips, imperdibles, etc.) que den holgura a las correas de los cinturones.

Asegúrese de que el cinturón está correctamente enrollado después de haberlo utilizado.

Después de haber abatido o desplazado un asiento o una banqueta trasera, asegúrese de que el cinturón está correctamente enrollado y que el cajetín de bloqueo está listo para recibir su punta.

En función de la naturaleza y de la importancia de los impactos, el dispositivo pirotécnico puede dispararse antes e independientemente del despliegue de los airbags. Tensa indistintamente los cinturones y los acopla al cuerpo de los ocupantes.

La activación de los pretensores va acompañada de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debido a la activación del filtro pirotécnico integrado en el sistema.

El limitador de esfuerzo atenúa la presión del cinturón sobre el cuerpo de los ocupantes.

Los cinturones de seguridad con pretensión pirotécnica se activan cuando el contacto está puesto.

Los carretes retráctiles están equipados con un dispositivo de bloqueo automático que actúa durante una colisión, en una frenada de urgencia o en caso de vuelco del vehículo.

Puede desbloquear el cinturón de seguridad pulsando en el botón rojo del cajetín. Acompañe el cinturón después de desbloquearlo.

El testigo del airbag se enciende si los pretensores se han activado. Consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

Para ser eficaz, un cinturón de seguridad debe:

- sujetar a una sola persona,
- no debe estar retorcido, compruébelo tirando de él hacia delante con un movimiento regular,
- estar tensado lo más próximo al cuerpo.

La parte superior del cinturón debe colocarse por encima del hombro.

La parte ventral debe colocarse lo más abajo posible, sobre la pelvis.

No invierta las hebillas de cinturón, ya que en esa posición no cumplirían completamente con su función. Si los asientos están equipados con reposabrazos, la parte ventral del cinturón siempre debe pasar por debajo del reposabrazos.

Compruebe que el cinturón está correctamente bloqueado tirando de la correa con fuerza.

Recomendaciones para el transporte de niños:

- utilice un asiento para niños adaptado, si el acompañante es menor de 12 años o mide menos de un metro cincuenta centímetros.
- no transporte nunca a un niño sentado en sus rodillas, incluso con el cinturón de seguridad del asiento abrochado.

Para mayor información sobre los asientos para niños, remítase al capítulo 4, parte "Niños a bordo".

Debido a las recomendaciones de seguridad en vigor, la Red CITROËN es la responsable de cualquier intervención o control, de la revisión en el mantenimiento y del equipamiento de sus cinturones de seguridad.

Haga que la Red CITROËN o un taller cualificado compruebe los cinturones periódicamente (incluso después de un choque menor): estos no deben tener marcas de desgaste, cortes o estar deshilachados, ni haber sido transformados o modificados.

Limpie las correas de los cinturones con agua y jabón o con un producto de limpieza textil, que se vende en la Red CITROËN.

CINTURONES EN LAS PLAZAS DELANTERAS

Con airbags frontales

Las plazas delanteras están equipadas con pretensores pirotécnicos y limitadores de esfuerzo.

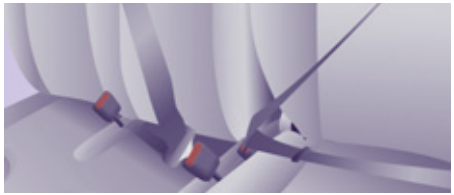
Sin airbag frontal

Si su vehículo está equipado con una banqueta delantera sin airbag frontal, el cinturón del pasajero central no tiene pretensor pirotécnico.

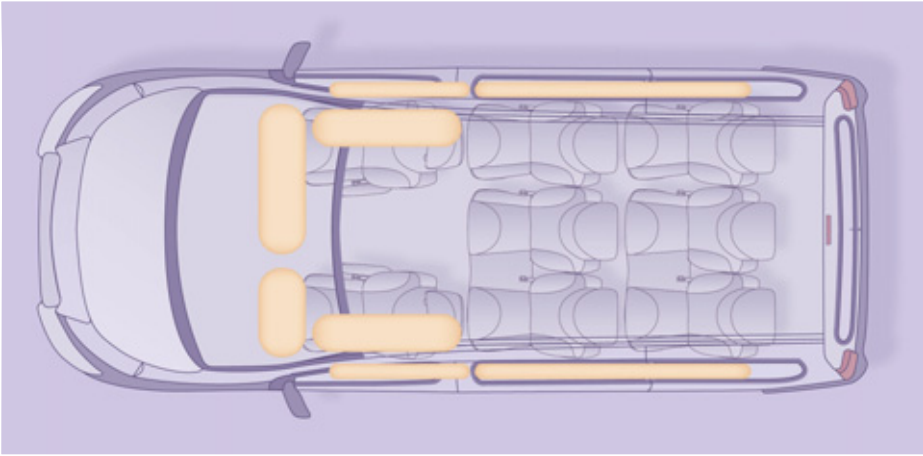
CINTURONES EN LAS PLAZAS TRASERAS

Si su vehículo está equipado con un asiento individual y una banqueta 2 plazas, las 3 plazas están equipadas con cinturones dotados cada uno de ellos de tres puntos de enganche y de un enrollador.

La plaza central dispone de su guía y del enrollador de cinturón, solidarios del respaldo.



Para las filas 2 y 3, procure poner el cinturón correcto con el cajetín de bloqueo correcto. No invierta el cinturón o el cajetín de las plazas laterales con el cajetín o el cinturón de la plaza central.



AIRBAGS

Los airbags han sido concebidos para optimizar la seguridad de los ocupantes (excepto en las plazas centrales de las filas 2 y 3) en caso de colisión violenta; complementan la acción de los cinturones de seguridad con limitador de esfuerzo.

En este caso, los detectores electrónicos registran y analizan los choques frontales y laterales ocurridos en las zonas de detección de choque:

- en caso de choque violento, los airbags se despliegan instantáneamente y protegen a los ocupantes del vehículo.

Inmediatamente después del choque, los airbags se desinflan rápidamente con el fin de no impedir ni la visibilidad, ni la salida eventual de los ocupantes,

- en caso de choque poco violento, de impacto en la parte de atrás y en ciertas condiciones de vuelco, los airbags no se dispararán; sólo el cinturón de seguridad es suficiente para asegurar una protección óptima en estas situaciones.

La importancia de un choque depende de la naturaleza del obstáculo y de la velocidad del vehículo en el momento de la colisión.

Los airbags solamente funcionan con el contacto puesto.

Este equipamiento sólo funciona una vez. Si le ocurre un segundo choque (durante el mismo accidente o en otro accidente), el airbag no funcionará.

El despliegue del o de los airbags va acompañado de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debido a la activación del filtro pirotécnico integrado en el sistema.

Este humo no es nocivo, pero puede llegar a ser irritante para las personas sensibles.

El ruido de la detonación puede conllevar una ligera disminución de la capacidad auditiva durante un breve periodo de tiempo.

El airbag pasajero debe neutralizarse imperativamente si instala un asiento para niño de espaldas al sentido de la circulación. Capítulo 4, parte "Niños a bordo".

Uso correcto

Adopte una posición sentada normal y vertical.

Abróchese el cinturón de seguridad y colóquelo correctamente.

No deje que nada se interponga entre los ocupantes y los airbags (niño, animal, objeto...), ya que podría entorpecer el funcionamiento de los airbags o lesionar a los ocupantes.

Después de un accidente o del robo con recuperación del vehículo, lleve a revisar los sistemas de airbag.

Queda terminantemente prohibida cualquier intervención en los sistemas de airbag que no sea realizada por el personal cualificado de la Red CITROËN o de un taller cualificado.

Incluso siguiendo todas las recomendaciones de seguridad, existe riesgo de lesiones o quemaduras leves en la cabeza, el busto o en los brazos al desplegarsee un airbag debido a que la bolsa se infla de manera casi instantánea (en unas milésimas de segundo) y se desinfla al mismo tiempo evacuando gases calientes por unos orificios previstos para ello.

Airbags laterales

Cubra los asientos únicamente con fundas homologadas. Éstas no obstaculizarán el despliegue de los airbags laterales. Consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

No fije ni pegue nada en los respaldos de los asientos, ya que ello pordía causar lesiones en el tórax o en el brazo al desplegarse el airbag lateral.

No acerque el busto a la puerta más de necesario.

Airbags frontales

No conduzca agarrando el volante por los radios ni dejando las manos en la almohadilla central del volante.

No deje que los pasajeros pongan los pies en el salpicadero, ya que ello podría causar lesiones graves al desplegarse el airbag.

En la medida de lo posible, no fume, ya que se podrían producir quemaduras o lesiones debidos al cigarrillo o a la pipa.

Nunca desmonte, perfore ni someta el volante a golpes violentos.

Airbags cortinas

No fije o pegue nada en el techo, eso podría ocasionar daños en la cabeza durante el despliegue del airbag cortina.

No desmonte las empuñaduras de mantenimiento implantadas en el techo, participan en la fijación de los airbags cortinas.

Airbags laterales

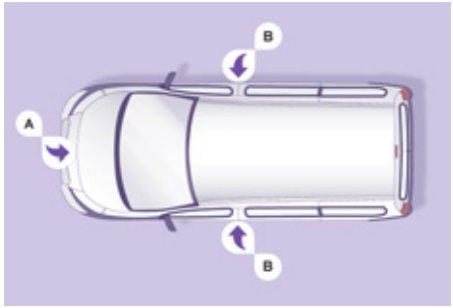
Si su vehículo dispone de ello, este sistema protege, en caso de choque lateral violento, al conductor y al acompañante para limitar los riesgos de traumatismo en el tórax.

Los airbags laterales están integrados en el respaldo de los asientos delanteros, en el lado de la puerta.

Activación

Se activan unilateralmente, en caso de choque lateral violento aplicado en toda o parte de la zona de impacto frontal **B**, siguiendo el eje longitudinal del vehículo, en un plano horizontal y en sentido desde el exterior hacia el interior del vehículo.

El airbag lateral se interpone entre el ocupante delantero del vehículo y el panel de puerta correspondiente.



Zonas de detección de choque

A. Zona de impacto frontal

B. Zona de impacto lateral

En un choque o una colisión ligera en el lateral del vehículo o en caso de vuelco, el airbag podría no dispararse.

En una colisión trasera o frontal, el airbag no se disparará.

Anomalía de funcionamiento

Si este testigo se enciende en el cuadro de a bordo, acompañado de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla, consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado para proceder a revisión del sistema. Los airbags podrían no volver a dispararse en caso de choque violento.

Airbags cortinas

Es un sistema que protege, en caso de choque lateral violento, al conductor y a los pasajeros (excepto a las plazas centrales de las filas 2 y 3) a fin de limitar los riesgos de traumatismo en la cabeza.

Cada airbag cortina está integrado en los montantes y en la parte superior del habitáculo.

Activación

Se activan simultáneamente con el airbag lateral correspondiente en caso de choque lateral violento aplicado en toda o parte de la zona de impacto lateral **B**, produciéndose perpendicularmente en el eje longitudinal del vehículo en un plano horizontal y desde el exterior hacia el interior del vehículo.

El airbag cortina se interpone entre el ocupante delantero o trasero del vehículo y las lunas.

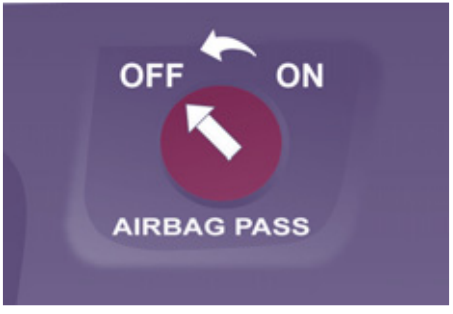
Airbags frontales

Están integrados en el centro del volante para el conductor y en el salpicadero para el acompañante.

Activación

Se disparan simultáneamente, excepto si el airbag frontal del acompañante está neutralizado, en caso de choque frontal violento aplicado en toda o parte de la zona de impacto frontal **A**, según el eje longitudinal del vehículo en un plano horizontal y desde delante hacia atrás del vehículo.

El airbag lateral se interpone entre el ocupante delantero del vehículo y el salpicadero para amortiguar su proyección hacia delante.



Neutralización

Sólo puede neutralizarse el airbag frontal del acompañante:

- **con el contacto cortado,** introduzca la llave en el mando de neutralización del airbag del acompañante,
- póngala en posición **"OFF"**,
- a continuación, retírela manteniendo esta posición.

El testigo de airbag del cuadro de a bordo se enciende durante toda la neutralización.

Para garantizar la seguridad de su hijo, neutralice imperativamente el airbag del acompañante cuando instale en el asiento del pasajero delantero una sillita infantil de espaldas al sentido de la marcha. De no ser así, el niño correrá riesgos de lesiones graves e incluso de muerte al desplegarse el airbag.

Reactivación

En posición **"OFF"**, el airbag del acompañante no se disparará en caso de choque.

Tan pronto retire el asiento infantil, gire el mando del airbag hasta la posición **"ON"** para activar de nuevo el airbag y garantizar, de esta manera, la seguridad del pasajero delantero en caso de choque.

Anomalía del airbag frontal

Si este testigo se enciende, acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla, consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

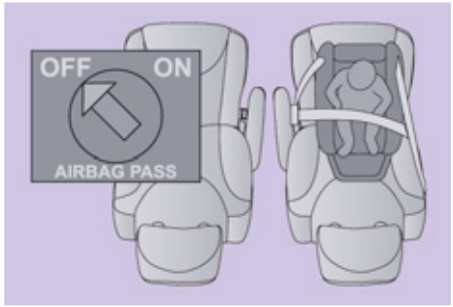
En caso de encendido permanente de los dos testigos de airbags, no instale ningún asiento para niño de espadas al sentido de la marcha. Consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

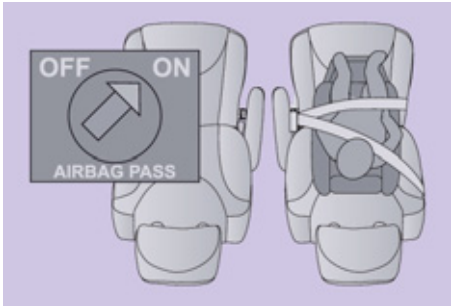
GENERALIDADES SOBRE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS

Preocupación constante de CITROËN a la concepción de su vehículo, no obstante la seguridad de sus hijos también depende de usted.

Para asegurarse una seguridad óptima, procure respetar las indicaciones siguientes:

- todos los niños menores de 12 años o que midan menos de un metro cincuenta tienen que ir transportados en los asientos para niños homologados adaptados a su peso, en las plazas equipadas con un cinturón de seguridad o con anclajes ISOFIX,
- estadísticamente, las plazas más seguras para transportar niños son las plazas traseras del vehículo,
- un niño que pese menos de 9 kg tiene que ir obligatoriamente transportado en posición "de espaldas al sentido de la circulación" tanto delante como detrás,
- el pasajero no debe viajar con un niño en sus rodillas.





ASIENTO PARA NIÑO PUESTO DELANTE

"De espaldas al sentido de la circulación"

Recomendado en las plazas traseras hasta 2 años.

Cuando se instala un asiento para niño "de espaldas al sentido de la circulación" en la plaza pasajero delantero, el airbag pasajero debe estar imperativamente neutralizado. Si no, el niño correría riesgos de heridas graves o incluso de muerte a la hora del despliegue del airbag.

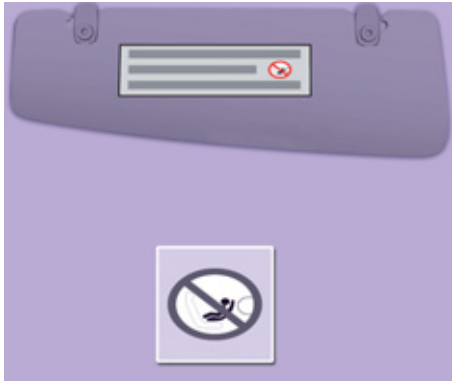
"De cara al sentido de la circulación"

Recomendado en las plazas traseras a partir de 2 años.

Cuando se instala un asiento para niño "de cara al sentido de la circulación" en la plaza pasajero delantero, deje el airbag pasajero activo.

Las normas para transportar a los niños son específicas en cada país. Consulte el código de circulación en vigor en su país.

Consulte la lista de los asientos homologados en su país. Las fijaciones isofix, las plazas traseras, el airbag pasajero y su neutralización dependen de la versión comercializada.



Airbag del acompañante OFF

La función de los asientos para niños y la de la neutralización del airbag pasajero son comunes para toda la gama CITROËN.

Si no tiene la función de la neutralización del airbag pasajero, está estrictamente prohibido instalar un asiento para niño "de espaldas al sentido de la circulación" en las plazas delanteras.

Capítulo 4, parte "Airbags".

Respete las indicaciones que figuran en la etiqueta que encontrará a ambos lados del parasol del acompañante.

Para garantizar la seguridad de sus hijos, neutralice imperativamente el airbag frontal del acompañante cuando instale un asiento para niños "de espaldas al sentido de la marcha" en el asiento del acompañante.

De no ser así, el niño correrá el riesgo de sufrir heridas graves o incluso de muerte si se desplegara el airbag.

FIJACIONES "ISOFIX"

Su vehículo ha sido homologado según la nueva reglamentación ISOFIX.

Si su vehículo está equipado con estas fijaciones, los anclajes ISOFIX reglamentarios se localizan con unas etiquetas:

Se trata de tres anillos para cada asiento:

- dos anillos delanteros, situados entre el respaldo y el cojín del asiento del vehículo, marcados por una etiqueta,
- un anillo trasero, para la fijación de la correa alta llamada TOP TETHER, marcado con otra etiqueta.

Este sistema de fijación ISOFIX le asegura un montaje fiable, sólido y rápido, del asiento para niño en su vehículo.

Los asientos para niños ISOFIX están equipados con dos cerrojos que se anclan fácilmente en los dos anillos delanteros.

Algunos disponen igualmente de una correa alta que se fija en el anillo superior trasero.

Para sujetar esta correa, levante el reposacabezas del asiento del vehículo, y después pase el gancho entre sus varillas. A continuación fije el gancho en el anillo trasero, y después tense la correa alta.

La mala instalación de un asiento para niño en un vehículo compromete la protección del niño en caso de colisión.

Para conocer los asientos para niños ISOFIX que se pueden instalar en su vehículo, consulte la tabla recapitulativa para el emplazamiento de los asientos para niños ISOFIX.

ASIENTO PARA NIÑO ISOFIX RECOMENDADO POR CITROËN Y HOMOLOGADO PARA SU VEHÍCULO

RÖMER Duo Plus ISOFIX (clase de talla **B1**)
Grupo 1: de 9 a 18 kg
Se instala de cara al sentido de la circulación. Está equipado con una correa alta que se fija en el anillo superior ISOFIX, llamado TOP TETHER. Tres inclinaciones posibles del casco-bastidor: posiciones sentado, descanso y tumbado.

Este asiento para niño se puede utilizar igualmente en las plazas no equipadas con los anclajes ISOFIX.
En este caso, es obligatorio fijar el asiento para niño en el asiento del vehículo con el cinturón de seguridad de tres puntos.
Siga las indicaciones de montaje del asiento para niños en el manual de instalación del fabricante del asiento.

TABLA RECAPITULATIVA PARA EL EMPLAZAMIENTO DE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS ISOFIX

Esta tabla le indica las posibilidades para instalar asientos para niños ISOFIX en las plazas equipadas con anclajes ISOFIX en el vehículo.

Para los asientos para niños ISOFIX universales y semi-universales, la clase de talla ISOFIX del asiento para niño, determinada por una letra entre **A** y **G**, está indicada en el asiento para niño al lado del logo ISOFIX.

Peso del niño/edad indicada										
	Inferior a 10 kg (grupo 0) Hasta 6 meses aproximadamente		**Inferior a 10 kg (grupo 0) Inferior a 13 kg (grupo 0+)** Hasta 1 año aproximadamente			**De 9 a 18 kg (grupo 1)** De 1 a 3 años aproximadamente				
Tipo de asiento para niño ISOFIX	**Capazo**		**"de espaldas al sentido de la circulación"**			**"de espaldas al sentido de la circulación"**		**"de cara al sentido de la circulación"**		
Clase de talla ISOFIX	**F**	**G**	**C**	**D**	**E**	**C**	**D**	**A**	**B**	**B1**
Plazas traseras laterales Fila 2 con asientos individuales en la Fila 1	**IL-SU**		**IL-SU**			**IL-SU**		**IUF, IL-SU**		
Plazas traseras laterales Fila 2 con banqueta 2 plazas en la Fila 1	**IL-SU**		**X**	**IL-SU**		**X**	**IL-SU**	**IUF, IL-SU**		
Plazas traseras en Fila 3	**IL-SU**		**X**	**IL-SU**		**X**	**IL-SU**	**IUF, IL-SU**		

IUF: Plaza adaptada para instalar un asiento para niño ISOFIX de categoría universal. Asiento para niño ISOFIX "de cara al sentido de la circulación" equipado con una correa alta que se fija en el anillo superior de las plazas ISOFIX del vehículo.

IL-SU: Plaza adaptada para instalar un asiento para niño ISOFIX semi-universal. Asiento para niño ISOFIX "de cara al sentido de la circulación" equipado con un soporte. Asiento para niño ISOFIX "de espaldas al sentido de la circulación" o capazo, equipados con una correa alta o con un soporte.

X: Ningún dispositivo de sujeción para niños.

Capazo: se fija en las anillas inferiores de una plaza ISOFIX y ocupa las dos plazas traseras.

ASIENTOS INFANTILES RECOMENDADOS POR CITROËN

CITROËN propone una gama completa de asientos infantiles recomendados que se fijan mediante un **cinturón de seguridad de tres puntos**:

Grupo 0+: desde el nacimiento hasta 13 kg			
	L1 "RÖMER Baby-Safe Plus" Se instala de espaldas al sentido de la marcha.		
Grupos 2 y 3: de 15 a 36 kg			
	L3 "RECARO Start".		**L4** "KLIPPAN Optima" A partir de los 6 años (aproximadamente 22 kg), sólo se utiliza la parte del asiento.
	L5 "RÖMER KIDFIX" Se puede fijar en los anclajes ISOFIX del vehículo. El niño está sujeto mediante el cinturón de seguridad.		

INSTALACIÓN DE LOS ASIENTOS INFANTILES FIJADOS CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Esta tabla indica las posibilidades para instalar los asientos infantiles que se fijan con un cinturón de seguridad y homologados como universales en función del peso del niño y de la plaza en el vehículo:

Plaza			Peso del niño y edad orientativa			
			Inferior a 13 kg (grupos 0 (a) y 0+) Hasta 1 ≈ año	**De 9 a 18 kg** (grupo 1) De 1 a ≈ 3 años	**De 15 a 25 kg** (grupo 2) De 3 a ≈ 6 años	**De 22 a 36 kg** (grupo 3) De 6 a ≈ 10 años
Fila 1 (b)		Asiento individual	**U**	**U**	**U**	**U**
		Banqueta, plaza lateral	**U**	**U**	**U**	**U**
		Banqueta, plaza central	**L1**	**L2**	**L2, L3, L4**	**L2, L3, L4**
Fila 2		Plazas laterales	**U**	**U**	**U**	**U**
		Plaza central	**U**	**U**	**U**	**U**
Fila 3		Plazas laterales	**U**	**U**	**U**	**U**
		Plaza central	**U**	**U**	**U**	**U**

a: Grupo 0: desde el nacimiento hasta 13 kg. Los capazos y las camas para automóvil no pueden instalarse en la plaza del acompañante.

b: Consulte el código de circulación vigente en su país antes de instalar a su hijo en esta plaza.

U: Plaza adaptada para instalar un asiento infantil que se fija mediante el cinturón de seguridad y homologado como universal "de espaldas al sentido de la marcha" y/o "en el sentido de la marcha".

CONSEJOS PARA LOS ASIENTOS PARA NIÑOS

La mala instalación de un asiento para niño en un vehículo compromete la protección del niño en caso de colisión.

Piense en abrochar los cinturones de seguridad o el arnés de los asientos para niños **limitando al máximo la holgura** con respecto al cuerpo del niño, incluso para un corto recorrido.

Para una instalación óptima de un asiento para niño, verifique que su respaldo está bien apoyado en el respaldo del asiento del vehículo y que el reposacabezas no estorba.

Si debe quitar el reposacabezas, asegúrese de que está bien guardado o atado a fin de evitar que se transforme en un proyectil en caso de frenada importante.

Los niños menores de 10 años no deben ir colocados en posición "de cara al sentido de la marcha" en la plaza pasajero delantera, salvo si las plazas traseras están ocupadas por otros niños o si los asientos traseros no se pueden utilizar o no existen.

Neutralice el airbag pasajero en cuanto instale un asiento para niño "de espaldas al sentido de la marcha" en la plaza delantera. Si no, el niño correrá riesgos de herirse gravemente o incluso de muerte durante el despliegue del airbag.

Por seguridad, no deje:

- a uno o varios niños solos y sin vigilancia en un vehículo,
- a un niño o un animal en un vehículo expuesto al sol, lunas cerradas,
- las llaves al alcance de los niños en el interior del vehículo.

Para impedir la apertura accidental de las puertas, utilice el dispositivo "Seguro niños".

Procure no abrir más de un tercio las lunas traseras.

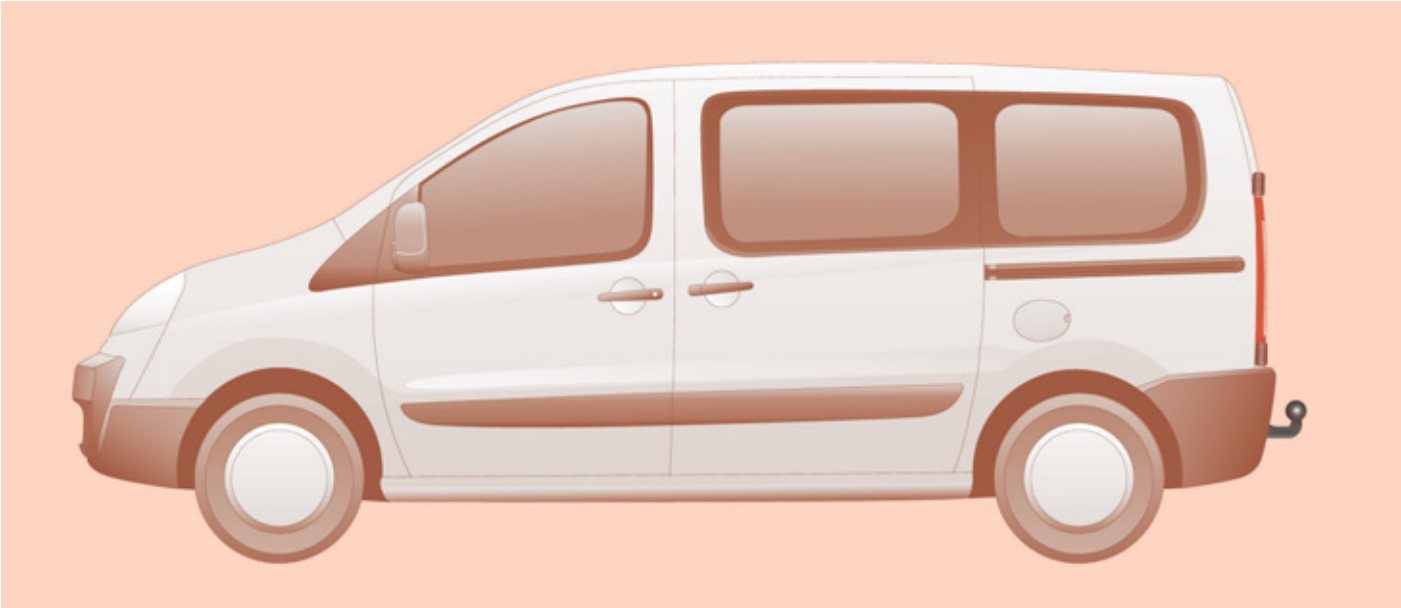
Para proteger a sus hijos de los rayos del sol, equipe las lunas traseras con persianas laterales.

Instalación de un cojín elevador

La parte torácica del cinturón debe estar puesta en el hombro del niño sin tocar el cuello.

Verifique que la parte abdominal del cinturón de seguridad está bien puesta por encima de las piernas del niño.

CITROËN le recomienda utilizar un cojín elevador con respaldo, equipado con una guía de cinturón a nivel del hombro.



ENGANCHE DE UN REMOLQUE, UNA CARAVANA, UN BARCO...

Para más información acerca de las masas, consulte los documentos administrativos (permiso de circulación...) o el capítulo 8, apartado "Masas".

Consejos de conducción

El vehículo remolcado debe tener las ruedas libres: caja de velocidades en punto muerto.

Distribución de la carga

Reparta la carga en el remolque de modo que los objetos más pesados se encuentren lo más cerca posible del eje y que el peso en la lanza se aproxime al máximo autorizado sin sobrepasarlo.

Refrigeración

Arrastrar un remolque en una pendiente aumenta la temperatura del líquido de refrigeración.

Al ser el ventilador accionado eléctricamente, su capacidad de refrigeración no depende del régimen motor.

Al contrario, utilice una marcha larga de la caja de velocidades para bajar el régimen motor y reduzca la velocidad.

En todo momento, esté atento a la temperatura del líquido de refrigeración.

Uso correcto

En determinadas condiciones de utilización especialmente exigentes (remolque de la carga máxima en pendiente pronunciada con temperatura elevada), el motor limita automáticamente su potencia. En este caso, el corte automático de la climatización permite recuperar la potencia del motor.

En caso de encenderse el testigo de temperatura del líquido de refrigeración, detenga el vehículo y pare el motor en cuanto le sea posible.

Capítulo 6, apartado "Niveles".

Neumáticos

Verifique la presión de los neumáticos del vehículo tractor (ver capítulo 8, apartado "Elementos de identificación") y del remolque, respetando las presiones recomendadas.

Frenos

Remolcar aumenta la distancia de frenada. Circule a velocidad moderada, cambie a una marcha inferior en el momento oportuno y frene de manera progresiva.

Viento lateral

La sensibilidad al viento lateral aumenta. Conduzca con suavidad y a velocidad moderada.

ABS/ESP

Los sistemas ABS o ESP sólo controlan el vehículo, no el remolque o la caravana.

Ayuda trasera al estacionamiento

La ayuda no está operativa cuando el vehículo remolca.

Enganche de remolque

Le recomendamos que utilice los enganches y cablerías originales CITROËN, que han sido probados y homologados desde el diseño de su vehículo y que confíe el montaje de este dispositivo a la Red CITROËN.

En caso de no realizar el montaje en la Red CITROËN, dicho montaje debe efectuarse imperativamente utilizando las predisposiciones eléctricas implantadas en la parte trasera del vehículo y respetando las recomendaciones del fabricante.

Conforme a las prescripciones generales descritas anteriormente, llamamos su atención sobre el riesgo asociado al montaje de un enganche de remolque o accesorio eléctrico no recomendado por Automóviles CITROËN, ya que dicho montaje puede provocar una avería del sistema electrónico de su vehículo. Infórmese previamente dirigiéndose al Fabricante.

ACCESORIOS

Para cualquier intervención en el vehículo, acuda a un taller cualificado que disponga de la información técnica, la competencia y el material adecuado equivalente al que la Red CITROËN puede ofrecer.

Esta gama está estructurada entorno al confort, al ocio y al mantenimiento:

Alarma antirrobo, grabado de lunas, botiquín, chaleco reflectante, ayuda trasera al estacionamiento, triángulo de preseñalización...

Fundas de asiento compatibles con los airbags para asiento delantero, banquetas, alfombrillas de goma, alfombrillas de moqueta, bandejas de maletero, barras de techo, estores laterales, cadenas para la nieve.

Para evitar cualquier molestia debajo de los pedales:

- compruebe que la alfombrilla está correctamente colocada y bien fijada,
- no superponga varias alfombrillas.

Autorradios, kit manos libres, altavoces, cargador de CD, navegador...

Independientemente del equipo de audio y telemática ofertado en el mercado, las dificultades técnicas ligadas al montaje de un equipamiento de esta clase de productos requieren tener en cuenta las especificaciones del equipo y sus compatibilidades con la capacidad del equipamiento de serie del vehículo.

Instalación de emisores de radiocomunicación

Antes de instalar cualquier emisor de radiocomunicación de accesorios con antena exterior al vehículo, le aconsejamos que se ponga en contacto con un representante de la marca CITROËN.

La Red CITROËN le proporcionará las características de los emisores (banda de frecuencia, potencia de salida máxima, posición de la antena, condiciones específicas de instalación) que se pueden montar, conforme a la Directiva Compatibilidad Electromagnética Automóvil (2004/104/CE).

Embellecedores (salvo motor 163 cv), faldillas delanteras, faldillas traseras, deflectores, estribo...

Líquido lavalunas, fusibles de repuesto, escobillas de limpiaparabrisas, productos de limpieza y de mantenimiento interior y exterior, lámparas de repuesto...

El montaje de un equipamiento o un accesorio eléctrico no recomendado por Automóviles CITROËN, puede provocar una avería en el sistema electrónico del vehículo. Le agradecemos que tenga en cuenta esta particularidad y, le aconsejamos que contacte con un representante de la Marca para que le muestre la gama de equipamientos o accesorios recomendados.

Según los países de comercialización, los chalecos reflectantes, triángulos de preseñalización y las lámparas de repuesto son obligatorios a bordo del vehículo.

APERTURA DEL CAPÓ

Desde el interior:

- levante la tapa situada en la pata del asiento delantero izquierdo.
- tire del mando hacia arriba.

Desde el exterior: entreabra el capó, levante el mando y levante el capó.

Brazo de sujeción del capó

Fije el brazo de sujeción en una de las dos muescas, según la altura deseada, para mantener el capó abierto.

Antes de cerrar el capó, ponga el brazo de sujeción en su alojamiento.

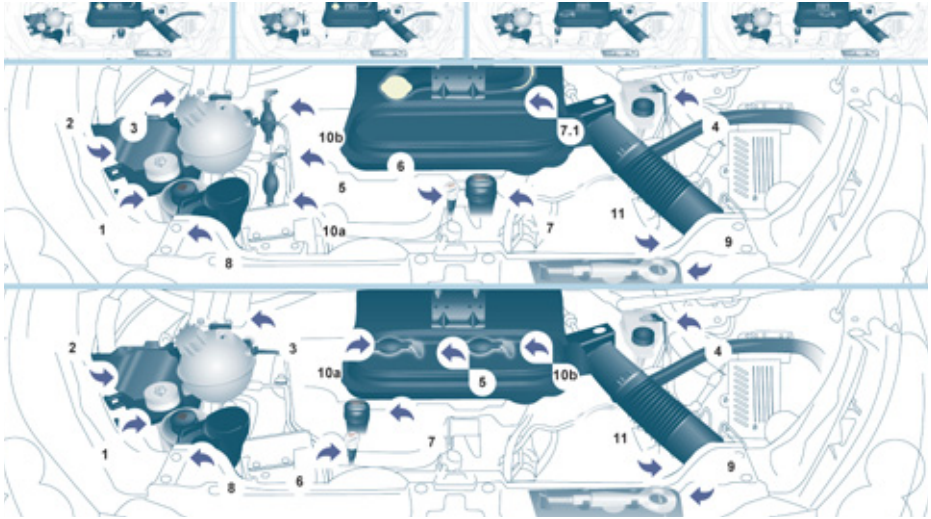
Para cerrar

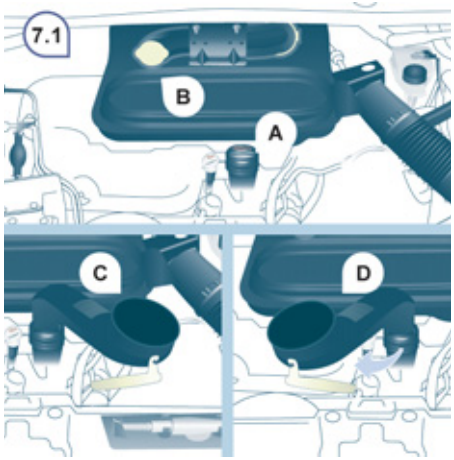
Baje el capó y suéltelo al final del recorrido. Compruebe el correcto bloqueo del capó.

Alerta "capó abierto"

Esta alerta está acoplada únicamente con **la opción alarma**.

Con el motor en marcha o vehículo circulando, cuando el capó motor está mal cerrado, usted es alertado por un testigo y un dibujo en la pantalla, acompañado de una señal sonora.





SUBCAPÓ

MOTORES DIESEL

1 - Depósito de lavaparabrisas y de lavafaros.

2 - Caja de fusibles.

3 - Depósito del líquido de refrigeración.

4 - Depósito del líquido de frenos y de embrague.

5 - Filtro de aire.

6 - Varilla de nivel de aceite.

7 - Llenado del aceite motor.

8 - Depósito de dirección asistida.

9 - Anilla amovible de remolcado.

10 - Bomba de cebado (**a**: 1,6 L HDi; **b**: 2 L HDi).

11 - Embudo llenado aceite motor (2 L HDi).

7.1 - Llenado del aceite motor.

Si su vehículo está equipado con este embudo de llenado de aceite, proceda de la siguiente manera:

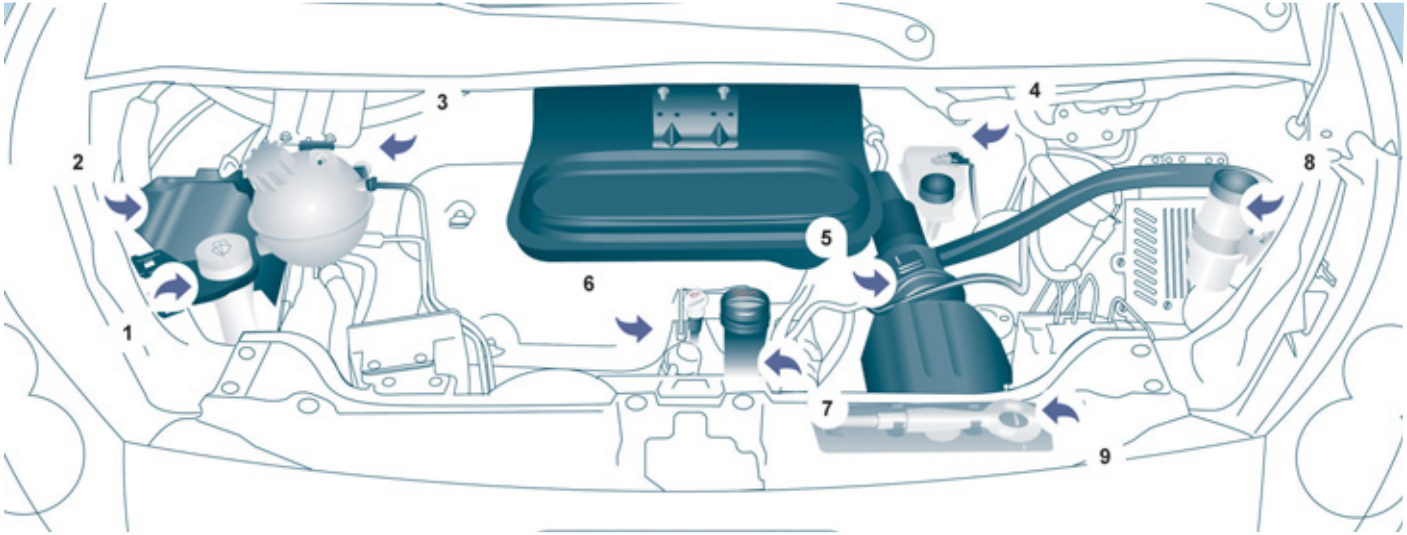
A - Retire el tapón de llenado de aceite.

B - Retire el embudo de su alojamiento.

C - Ponga el embudo en el orificio de llenado como se lo indica el dibujo.

D - Gire un 1/4 de vuelta hacia la izquierda para bloquear y efectúe el llenado de aceite.

Para el montaje, proceda en el sentido inverso sin olvidar de volver a apretar bien el tapón **A**.



MOTOR GASOLINA

1. Depósito de lavaparabrisas y de lavafaros.
2. Caja de fusibles.
3. Depósito del líquido de refrigeración.
4. Depósito del líquido de frenos y de embrague.
5. Filtro de aire.
6. Varilla de nivel de aceite.
7. Llenado del aceite motor.
8. Depósito de dirección asistida.
9. Anilla amovible de remolcado.

NIVELES

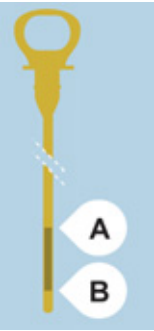
Estas operaciones corresponden al mantenimiento habitual para el correcto estado de funcionamiento del vehículo. Consulte las prescripciones en la Red CITROËN o en la guía de mantenimiento incluida en la funda que contiene los documentos de a bordo.

Si debe desmontar/montar la tapa estilo del motor, manipúlela con cuidado para no deteriorar las grapas de fijación.

Nivel de aceite

Realice este control con regularidad y complete el nivel entre dos cambios de aceite.

La comprobación se realiza con la varilla de nivel manual, estando el vehículo sobre suelo horizontal, con el motor frío.



Varilla de nivel manual

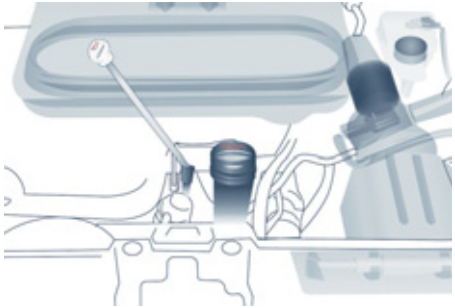
La varilla de nivel presenta 2 marcas:

A= maxi.

Si supera esta marca, consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

B= mini.

El nivel nunca debe ser inferior al indicado por esta marca.



Para preservar la fiabilidad de los motores y los dispositivos de anticontaminación, está prohibido el uso de aditivos en el aceite motor.

Cambio de aceite

Debe efectuarse imperativamente en los intervalos previstos y el grado de viscosidad del aceite elegido deberá ser conforme a las exigencias del plan de mantenimiento del fabricante. Consulte las prescripciones en la Red CITROËN.

Antes del llenado, saque la varilla manual.

Para el motor 2 L HDi, utilice el embudo suministrado para llenar el orificio del carter.

Compruebe el nivel después del llenado (nunca supere el máximo).

Enrosque el tapón del carter antes de cerrar el capó.

Elección del grado de viscosidad

En todos los casos, el aceite escogido deberá responder a las exigencias del fabricante.

Nivel del líquido de frenos

El cambio debe efectuarse imperativamente en los intervalos previstos, conforme al plan de mantenimiento del fabricante.

Utilice los fluidos recomendados por el fabricante, que responden a las Normas DOT4.

El nivel debe estar entre las marcas MINI y MAXI situadas en el depósito.

La necesidad de tener que añadir frecuentemente líquido, indica un fallo que se debe controlarse lo antes posible en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

Testigos

La verificación mediante los testigos del cuadro de a bordo se detalla en el capítulo 2, consulte el apartado "Puesto de conducción".

Nivel del líquido de refrigeración

Utilice exclusivamente el líquido recomendado por el fabricante.

De lo contrario, corre el riesgo de deteriorar gravemente el motor.

Cuando el motor está caliente, la temperatura del líquido de refrigeración es regulada por el motoventilador. El motoventilador puede funcionar con el contacto cortado. Asimismo, al estar el circuito de refrigeración bajo presión, debe esperar al menos una hora después de haber parado el motor para intervenir.

Para evitar el riesgo de quemaduras, afloje el tapón 1/4 de vuelta para dejar que caiga la presión. Una vez haya caído la presión, retire el tapón y complete el nivel con líquido de refrigeración.

La necesidad de tener que añadir frecuentemente líquido, indica un fallo que se debe controlarse lo antes posible en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

Complemento

El nivel debe estar entre las marcas MINI y MAXI situadas en el vaso de expansión. Si el complemento es superior a 1 litro, lleve a revisar el circuito a la Red CITROËN o a un taller cualificado.

Nivel del líquido de dirección asistida

Con el vehículo sobre suelo horizontal y el motor frío, afloje el tapón unido a la varilla nivel y compruebe el nivel que debe situarse entre las marcas MINI y MAXI.

Nivel del líquido lavaparabrisas y lavafaros

Para una calidad óptima de limpieza y por su propia seguridad, le aconsejamos utilizar los productos de la gama CITROËN.

Capacidad del depósito lavaparabrisas: aproximadamente 4,5 litros.

Si su vehículo está equipado con el lavafaros, la capacidad del depósito es de 7,5 litros.

Para asegurar una limpieza óptima y evitar la congelación, la puesta a nivel o el cambio de este líquido no debe efectuarse con agua.

Nivel de aditivo gasoil (diésel con filtro de partículas)

El nivel mínimo de este aditivo se indicado mediante el encendido del testigo de servicio, acompañado de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla.

Cuando se enciende con el motor en marcha, se debe a un principio de saturación del filtro de partículas (condiciones de circulación de tipo urbano excepcionalmente prolongadas: velocidad reducida, embotellamientos...).

Para regenerar el filtro, le aconsejamos que circule en cuanto le sea posible, siempre que las condiciones de circulación lo permitan, a una velocidad de 60 km/h o superior durante al menos cinco minutos (hasta que el mensaje desaparezca y se apague el testigo de servicio).

Durante la regeneración del filtro de partículas, pueden percibirse unos ruidos de relés debajo del salpicadero.

Si el mensaje persiste y el testigo de servicio permanece encendido, consulte en la Red CITROËN oe ne un taller cualificado.

Complemento

La puesta a nivel de este aditivo se debe efectuar lo antes posible e imperativamente en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

CONTROLES

Batería

Antes de que llegue el invierno, lleve a revisar la batería a la Red CITROËN o a un taller cualificado.

Pastillas de freno

El desgaste de los frenos depende del estilo de conducción, en especial para los vehículos que se utilizan en ciudad, en cortos recorridos. Puede ser necesario controlar el estado de los frenos, incluso entre las revisiones del vehículo.

A parte de fuga en el circuito, una bajada importante del nivel del líquido de frenos, indica un desgaste de las pastillas de freno.

Estado de desgaste de los discos/ tambores de freno

Para más información relativa a la revisión del estado de los discos/tambores de freno, consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

Freno de estacionamiento

Un recorrido demasiado grande del freno de estacionamiento o la constatación de una pérdida de eficacia de este sistema impone un reglaje, incluso entre dos revisiones.

Lleve a revisar el sistema a la Red CITROËN o a un taller cualificado.

Filtro de aceite

Sustituya periódicamente el filtro siguiendo las preconizaciones del plan de mantenimiento.

Filtro de carbón y filtro de polen

El filtro de carbón permite un filtrado permanente y elimina el polvo.

Un filtro de polen sucio puede deteriorar el rendimiento del sistema de aire acondicionado y generar olores no deseados.

Le aconsejamos que utilice un filtro de polen combinado. Gracias a su segundo filtro activo específico, éste contribuye a la purificación del aire aspirado por los ocupantes y a la limpieza del habitáculo (reducción de los síntomas alérgicos, de los malos olores y de los depósitos grasos).

Consulte la guía de mantenimiento para conocer la periodicidad de cambio de estos elementos.

En función del entorno (atmósfera polvorienta...) y del uso del vehículo (conducción urbana...), duplique los cambios si es necesario.

Capítulo 6, apartado "Capó motor".

Filtro de partículas (diésel)

Este filtro contribuye activamente a la preservación de la calidad del aire fijando las partículas contaminantes no quemadas.

El sistema integrado de control del motor lo tiene en cuenta completa y automáticamente.

Este testigo se enciende en caso de riesgo de obstrucción.

Esta alerta se debe a un inicio de saturación del filtro de partículas (condiciones de circulación de tipo urbano excepcionalmente prolongadas: velocidada reducida, embotellamientos…).

Si la alerta persiste, consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

Al acelerar, después una circulación prolongada del vehículo a muy baja velocidad o al ralentí, puede excepcionalmente constatar emisiones de vapor de agua por el escape. Este vapor de agua no tiene consecuencias en el comportamiento del vehículo ni para el medio ambiente.

Para regenerar el filtro, se recomienda circular lo antes posible, siempre que no sea incompatible con el tráfico, a una velocidad mínima de 60 km/h durante al menos 5 minutos (hasta que se apague el testigo y/o desaparezca el mensaje).

Durante esta regeneración, es posible constatar un aumento del ralentí, la activación del ventilador eléctrico y el funcionamiento del sistema de reciclado de los gases de escape puede alcanzar temperaturas muy elevadas, por tanto, se recomienda no estacionar el vehículo en terreno fácilmente inflamable (hierba y hojas secas, agujas de pino, al lado de un prado o bosque).

Purga del agua contenida en el filtro de gasoil

Si este testigo se enciende, purgue el filtro. Si no, púrguelo regularmente cada vez que cambie el aceite del motor.

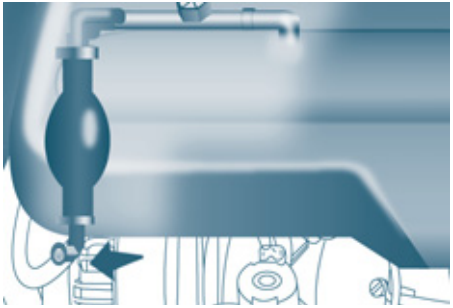
Para evacuar el agua, afloje el tornillo de purga situado en el extremo del tubo transparente.

Mantenga hasta la evacuación completa del agua del tubo transparente y luego apriete el tornillo de purga.

Los motores HDi llevan una tecnología avanzada.

Para realizar cualquier intervención, consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

1,6 l HDi



2 l HDi

Caja de velocidades manual

Controle el nivel según el plan de mantenimiento del fabricante.

Para efectuar la revisión de los principales niveles y el control de ciertos elementos, conforme al plan de mantenimiento del fabricante, remítase a las páginas que corresponden a la motorización de su vehículo en el carnet de mantenimiento.

Utilice únicamente productos recomendados por CITROËN o productos de calidad y de características equivalentes.

A fin de optimizar órganos tan importantes como el circuito de frenada, CITROËN selecciona y propone productos muy específicos.

A fin de no dañar los órganos eléctricos, está totalmente prohibido utilizar el lavado a alta presión para limpiar el compartimento motor.

TOTAL Y CITROËN

UNIDOS EN EL RENDIMIENTO Y EL RESPETO DEL MEDIO AMBIENTE

La innovación al servicio del rendimiento

Desde hace más de 40 años, el equipo de investigación y desarrollo TOTAL elabora para CITROËN lubricantes adecuados para las últimas innovaciones técnicas de los vehículos CITROËN en competición y en la vida diaria.

Supone, para usted, la seguridad de obtener los mejores resultados del motor.

Una protección óptima del motor

Realizando el mantenimiento del vehículo CITROËN con los lubricantes TOTAL, contribuye a prolongar la vida útil del motor y a mejorar su rendimiento, respetando al mismo tiempo el medio ambiente.

CITROËN

CITROËN prefiere TOTAL

TOTAL

LLENADO DEL DEPÓSITO

Reserva de carburante

En el primer encendido de este testigo y cuando la aguja está al principio de la zona roja, se alcanza la reserva del depósito.

En este instante, le quedan **aproximadamente 8 litros**.

Llene rápidamente carburante para evitar quedarse sin él.

Nunca circule hasta llegar al final de la reserva ya que corre el riesgo de dañar los sistemas de descontaminación y de inyección.

Llenado

El llenado de carburante se debe hacer con **el motor parado**.

No abra la puerta lateral izquierda, si su vehículo la tiene, ya que correría el riesgo de dañar la tapa de carburante durante el llenado.

Puede bloquear esta puerta con el seguro para niños eléctrico. Capítulo 2, parte "Puertas".

- Abra la tapa de carburante.
  Introduzca la llave y después gírela un cuarto de vuelta.
- Retire el tapón y engánchelo en la patilla situada en la cara interior de la tapa.

Es normal escuchar un ruido de aspiración de aire, al abrir el tapón, ya que existe una depresión ligada a la estanqueidad del circuito de carburante.

Una etiqueta pegada en el interior de la tapa le recuerda el tipo de carburante a utilizar.

Los llenados de carburante deben ser superiores a 8 litros para que puedan ser tenidos en cuenta por el indicador de nivel de carburante.

Cuando realiza el llenado del depósito, no insista más allá del 3er corte de la pistola. Podría generar disfuncionamientos.

La capacidad del depósito es de aproximadamente 80 litros.

- Llene el depósito, bloquee el tapón y cierre la tapa.

Calidad del carburante utilizado para los motores diésel

Los motores diésel son perfectamente compatibles con los biocarburantes conformes con los estándares actuales y futuros europeos (gasoil que respete la norma EN 590 mezclado con un biocarburante que respete la norma EN 14214) que se pueden distribuir en gasolineras (incorporación posible de un 0% a un 7% de Éster Metílico de Ácidos Grasos).

Es posible utilizar el biocarburante B30 en determinados motores diésel. No obstante, esta utilización está condicionada a la aplicación estricta de las condiciones particulares de mantenimiento. Consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

El uso de cualquier otro tipo de (bio)carburante (aceites vegetales o animales puros o diluidos, fuel-oil doméstico...), está terminantemente prohibido ya que podría dañar el motor y el circuito de carburante.

Calidad del carburante utilizado para los motores gasolina

Los motores gasolina son perfectamente compatibles con los biocarburantes gasolina de tipo E10 o E24 (que contienen un 10% o 24% de etanol) conformes a las normas europeas EN 228 y EN 15376.

Los carburantes de tipo E85 (que contienen hasta un 85% de etanol) están exclusivamente reservados a los vehículos comercializados para la utilización de este tipo de carburante (vehículos BioFlex). La calidad del etanol debe ajustarse a la norma europea EN 15293.

Sólo en Brasil se comercializan vehículos específicos que funcionan con carburantes que contienen hasta un 100% de etanol (tipo E100).

CIRCUITO DE CARBURANTE NEUTRALIZADO

En caso de choque importante, existe un dispositivo que corta automáticamente la alimentación del carburante al motor.

El parpadeo de este testigo va acompañado de un mensaje en la pantalla.

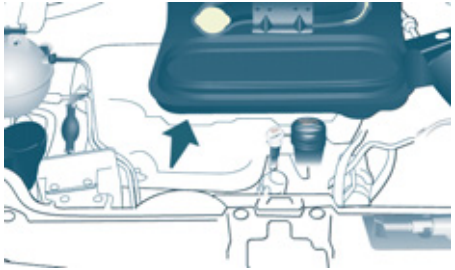
Verifique la ausencia de olor y de fuga de carburante fuera del vehículo y restablezca la alimentación:

- corte el contacto (posición STOP),
- retire la llave del contacto,
- vuelva a poner la llave de contacto,
- ponga el contacto y arranque.

BOMBA DE CEBADO DIESEL

En caso de quedarse sin carburante, es necesario cebar el circuito:

- llene el depósito de carburante con al menos cinco litros de gasoil,
- accione la bomba manual de cebado, situada bajo el capó motor bajo el cubre de protección, hasta la aparición del carburante en el manguito transparente,
- accione el motor de arranque hasta que el motor se ponga en marcha.

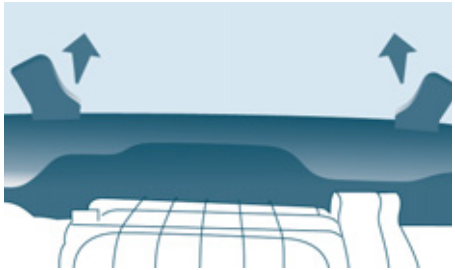


BOMBA DE CEBADO DIÉSEL

En caso de avería por falta de carburante, utilizando el botón pulsador, puede cebar el circuito:

- llene el depósito de carburante con al menos cinco litros de gasoil,
- abra el capó motor,

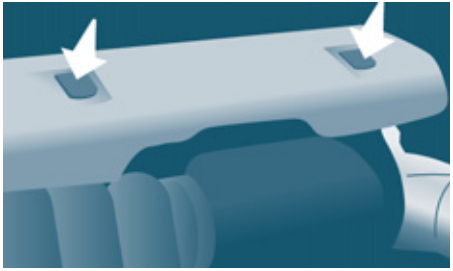
Si el motor no arranca a la primera, no insista.
Accione de nuevo la bomba de cebado y después el arranque.



- suelte la tapa de protección para acceder a la bomba de cebado,
- coloque la tapa a la derecha del motor,

- apriete con fuerza el boton pulsador para accionarlo; el carburante endurece el tubo a su paso,
- accione el arranque hasta que el motor se ponga en marcha,

- coloque las dos ranuras sobre los tetones del motor para colocar de nuevo la tapa de protección,



- enganche la tapa de protección,
- vuelva a cerrar el capó motor.

BATERÍA

Está alojada en un compartimento situado debajo del suelo, delante del asiento delantero derecho.

Recarga de la batería con un cargador de batería

- Desconecte la batería.
- Respete las instrucciones facilitadas por el fabricante del cargador.
- Conecte la batería empezando por el borne (-).
- Compruebe la limpieza de los bornes y los terminales. Si están cubiertos de sulfato (depósito blanquecino o verdoso), desmóntelos y límpielos.

Arranque a partir de otra batería auxiliar

- Conecte el cable rojo a los bornes (+) de las dos baterías.
- Conecte un extremo del cable verde o negro al borne (-) de la batería auxiliar.
- Conecte el otro extremo del cable verde o negro en un punto de masa del vehículo averiado, lo más lejos posible de la batería.
- Accione el arranque y deje el motor en funcionamiento.
- Espere a que vuelva al ralentí y desconecte los cables.

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante más de un mes, es aconsejable desconectar la batería.

Antes de desconectar la batería, debe esperar 2 minutos después de cortar el contacto.

No desconecte los terminales estando el motor en marcha.

No recargue las baterías sin haber desconectado los terminales.

Después de volver a conectar la batería, ponga el contacto y espere 1 minuto antes de arrancar, para permitir la inicialización de los sistemas electrónicos. No obstante, si después de esta ligera manipulación, subsisten ligeras perturbaciones, consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

MODO ECONOMÍA

Después de parar el motor, llave en posición contacto, ciertas funciones (limpiaparabrisas, elevalunas, luces de techo, autorradio, etc.) solamente se pueden utilizar durante un acumulado de treinta minutos, con el fin de no descargar la batería.

Una vez pasados estos treinta minutos, las funciones activas se ponen en vigilancia y el testigo de la batería parpadea acompañado de un mensaje en la pantalla.

Para volver a utilizar de manera inmediata estas funciones, hay que arrancar el motor y dejar que gire unos segundos.

El tiempo que dispondrá será el doble del tiempo de la puesta en marcha del motor. No obstante, este tiempo estará siempre comprendido entre cinco y treinta minutos.

Una batería descargada no permite poner en marcha el motor.

KIT DE REPARACIÓN PROVISIONAL DEL NEUMÁTICO

El utillaje está guardado en la parte trasera izquierda del vehículo.

El kit de reparación provisional de neumáticos incluye un compresor y un bote (que contiene un producto de estanqueidad).

Los vehículos que cuentan con el kit de reparación provisional de neumáticos no están equipados con rueda de repuesto ni con su utillaje (gato, manivela...).

Utilización del kit

- Corte el contacto.
- Pegue el adhesivo de limitación de velocidad en el volante del vehículo para no olvidar que circula con una rueda de uso temporal.
- Verifique que le interruptor **A** esté en posición "**0**".
- Acople el tubo del bote **1** a la válvula del neumático que quiere reparar.
- Conecte la toma eléctrica del compresor a la toma 12 V del vehículo.
- Arranque el vehículo y deje el motor en funcionamiento.
- Ponga en marcha el compresor accionando el interruptor **A** en posición "**1**" hasta que la presión del neumático alcance los 2,0 bares.

Si al cabo de cinco a diez minutos aproximadamente, no consigue alcanzar dicha presión, significa que el neumático no se puede reparar; consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado para que reparen el vehículo.

- Retire el compresor; suelte y guarde el bote en una bolsa estanca, para no ensuciar el vehículo con manchas de líquido.
- Circule inmediatamente durante unos tres kilómetros a velocidad reducida (entre 20 y 60 km/h) para sellar el pinchazo.
- Deténgase para revisar la reparación y la presión.

- Acople directamente el tubo del compresor a la válvula de la rueda reparada.
- Conecte de nuevo la toma eléctrica del compresor a la toma 12 V del vehículo.
- Arranque de nuevo el vehículo y deje el motor en funcionamiento.
- Ajuste la presión con un compresor (para inflar: interruptor **A** en posición "**1**"; para desinflar: interruptor **A** en posición "**0**" y accione el botón **B**), según indique la etiqueta de presión de los neumáticos del vehículo (situada en la entrada de la puerta, en el lado del conductor), recuerde comprobar que la fuga se ha sellado correctamente (tras circular unos kilómetros el neumático ya no debería perder presión).
- Retire el compresor y guarde el kit completo.
- Circule a velocidad reducida (80 km/h como máximo) limitando a 200 km aproximadamente la distancia recorrida.
- Diríjase lo antes posible a la Red CITROËN o a un taller cualificado para que un técnico repare o sustituya el neumático.

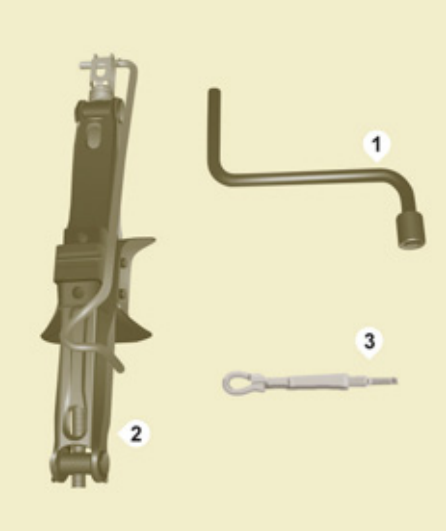
Tenga cuidado, el bote de líquido contiene etileno-glicol. Este producto es nocivo en caso de ingestión e irritante para los ojos. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.

La fecha límite de uso del líquido se indica en la parte de abajo del bote.

El bote es de un único uso; incluso si sólo está empezado, deberá sustituirse.

Después de usarlo, no tire el bote al suelo, llévelo a la Red CITROËN o a un organismo encargado de su recuperación.

No olvide adquirir un nuevo bote de producto de estanqueidad disponible en la Red CITROËN o en un taller cualificado.



CAMBIO DE UNA RUEDA

Si el vehículo está equipado con una rueda de repuesto situada debajo del vehículo, siga estas instrucciones.

1. ESTACIONAMIENTO DEL VEHÍCULO

- Asegúrese imperativamente de que los ocupantes han salido del vehículo y están en una zona segura.
- En la medida de lo posible, inmovilice el vehículo sobre suelo horizontal, estable y no deslizante.
- Eche el freno de estacionamiento, corte el contacto e introduzca la primera velocidad o la marcha atrás.
- Ponga un calzo, si dispone de ello, debajo de la rueda diagonalmente opuesta a la que debe cambiar.

En determinadas condiciones de terreno y/o de cargas transportadas importantes, es necesario levantar el vehículo para sacar la rueda de repuesto de la cesta. Diríjase a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Si su vehículo está equipado con suspensión con compensación neumática, neutralice el sistema. Capítulo 3, apartado "Suspensión trasera".

2. UTILLAJE

- Si su vehículo está equipado con el utillaje pertinente, abra la tapa de plástico que está situada en la parte izquierda del vehículo.
- Desenrosque la tuerca y retire el gato y la manivela.

1. Manivela desmontaruedas.
2. Gato.
3. Anilla de remolcado.

El gato y el conjunto del utillaje son específicos para su vehículo. No les dé otros usos.

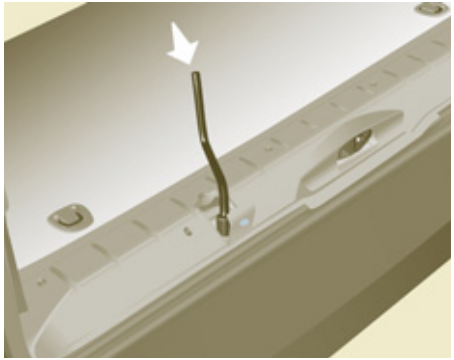
3. RUEDA DE REPUESTO

- Acceda a la rueda de repuesto por la parte trasera.

Puede encender la luz de techo para aumentar la luminosidad.

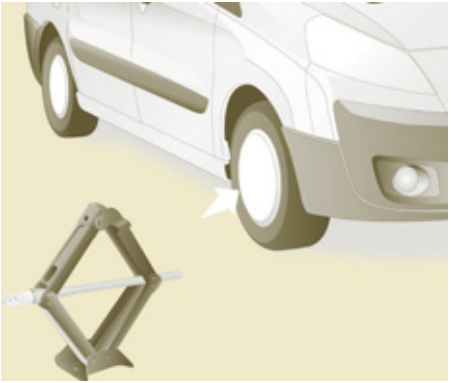
- Abra las puertas traseras.

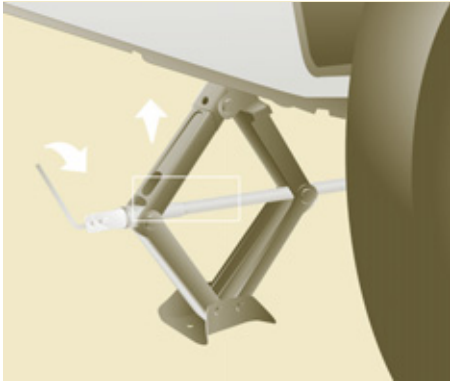
- Levante el protector, situado en el apoyapie, para acceder al tornillo de la cesta.



- Desenrosque el tornillo con la manivela desmontaruedas hasta bajar la cesta al máximo.

- Saque la cesta del gancho y ponga la rueda de repuesto cerca de la rueda que debe cambiar.



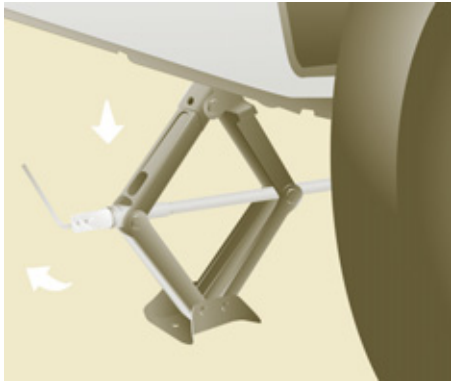


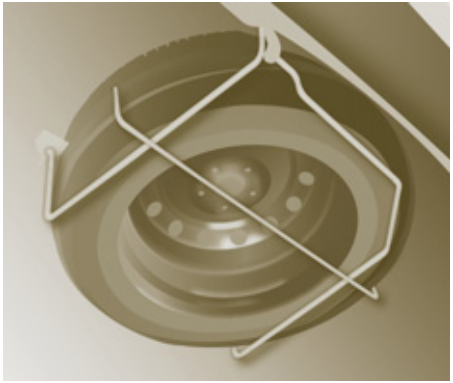
4. MODO OPERATIVO

- Saque el embellecedor tirando de él con la anilla de remolcado.
- Desbloquee los tornillos de rueda y comience a aflojarlos.
- Ponga el gato en contacto con el emplazamiento previsto, lo más cerca posible de la rueda que debe cambiar.

  Asegúrese de que la base del gato está correctamente colocada sobre el suelo y en vertical.
- Accione el gato para poder levantar la rueda del suelo.
- Afloje por completo la rueda.
- Retire los tornillos y quite la rueda.

Accione el gato únicamente cuando ya haya empezado a desatornillar la rueda que debe cambiar, y una vez que la cala esté colocada debajo de la rueda diagonalmente opuesta.





5. MONTAJE DE LA RUEDA DE REPUESTO

- Ponga la rueda en su sitio en el buje y comience a atornillarla con la mano.
- Efectúe un primer apriete con la manivela desmontaruedas.
- Baje completamente el vehículo con el gato, y sáquelo.
- Apriete nuevamente los tornillos de rueda con la manivela, y bloquéelos sin forzar.
- Ponga la rueda a reparar en la cesta.
- Enganche la cesta al gancho y vuelva a subir la cesta con el tornillo y la manivela. Compruebe que la rueda y la cesta están correctamente colocadas contra el suelo del vehículo.
- Cierre la trampilla, situada en el apoyapies.
- Ponga el embellecedor en el vehículo.

Nunca se debe meter debajo del vehículo cuando éste está levantado simplemente con un gato.

Nunca utilice un atornillador en lugar de la manivela desmontaruedas.

6. MONTAJE DE LA RUEDA REPARADA

El montaje de la rueda es el mismo que se describe en la etapa 5. No olvide volver a colocar el embellecedor de la rueda.

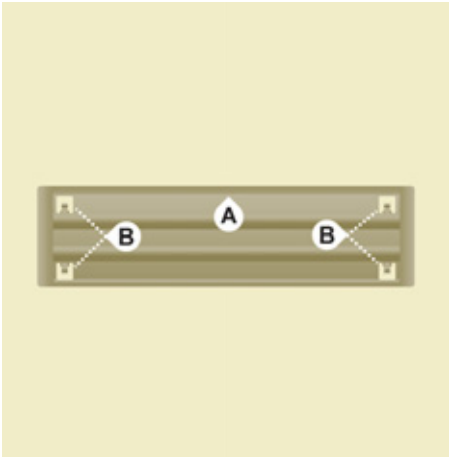
Capítulo 8, apartado "Elementos de identificación" para localizar la etiqueta de los neumáticos.

La rueda de repuesto no ha sido concebida para recorrer largas distancias. Diríjase a la Red CITROËN o a un taller cualificado para que controlen, a la mayor brevedad, el apriete de los tornillos y la presión de la rueda de repuesto. Del mismo modo, diríjase a la Red CITROËN o a un taller cualificado para que reparen y monten la rueda original lo antes posible.

OBTURADOR MÓVIL ANTINIEVE

Según el destino, el obturador amovible antinieve se instala en la parte baja del paragolpes delantero, para evitar el amontonamiento de nieve a nivel del ventilador de refrigeración del radiador.

No olvide quitar el obturador móvil antinieve cuando la temperatura exterior sea superior a 10 ºC (sin riesgo de caída de nieve), o si está remolcando.



MONTAJE

- Ponga el obturador amovible antinieve frente a su tetón de centraje **A** en el paragolpes delantero.
- Móntelo presionando a nivel de cada clip **B** situado en los cuatro lados.

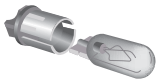
DESMONTAJE

- Meta un destornillador a nivel del agujero situado cerca de cada uno de los clips.
- Efectúe un movimiento de palanca para quitar uno a uno los cuatro clips **B**.

CAMBIAR UNA LÁMPARA

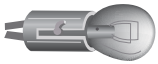
TIPOS DE LÁMPARAS

Su vehículo lleva instalados diferentes tipos de lámparas. Para retirarlos:



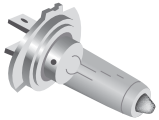
Tipo A

Lámpara totalmente de cristal: tire suavemente ya que va montada a presión.



Tipo B

Lámpara con bayoneta: empuje la lámpara y retírela girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.

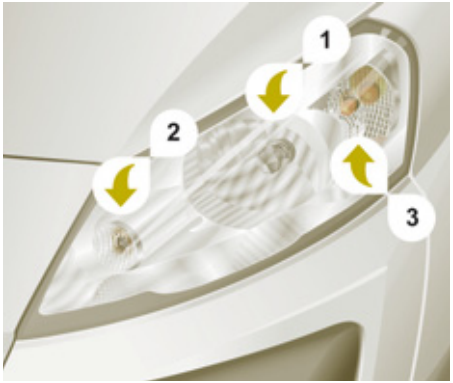


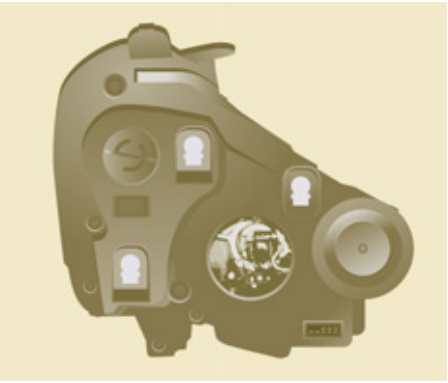
Tipo C

Lámpara halógena: quite el resorte de bloqueo de su emplazamiento.

El cambio de las lámparas halógenas debe efectuarse con los faros apagados desde al menos unos minutos (riesgo de quemadura grave). No toque directamente la lámpara con los dedos, utilice paños sin pelusas.

Al final de cada operación, compruebe el buen funcionamiento de las luces.





LUCES DELANTERAS

Abra el capó motor. Para acceder a las lámparas, pase la mano por detrás del bloque óptico.

Efectúe las operaciones en sentido contrario para volver a colocar cada lámpara.

1. Luces de cruce/Luces de carretera

Tipo C, H4 - 55W

- Quite la tapa del medio tirando de la lengüeta de goma blanda.
- Desconecte el conector eléctrico.
- Quite el resorte de bloqueo.
- Sustituya la lámpara teniendo sumo cuidado en que la parte metálica corresponda con las ranuras presentes en el piloto.
- Compruebe que haya puesto correctamente la tapa sobre todo su perímetro para asegurar la estanqueidad.

2. Luces de posición

Tipo A, W5W - 5W

- Quite la tapa tirando de la lengüeta de goma blanda.
- Saque el portalámparas montado a presión tirando del conector.
- Sustituya la lámpara.
- Compruebe la correcta colocación de la tapa sobre todo su perímetro para asegurar la estanqueidad.

3. Indicadores de dirección

Tipo B, PY21W - 21W (ámbar)

- Gire el portalámparas un cuarto de vuelta, en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Quite la lámpara empujando ligeramente encima y girando en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Sustituya la lámpara.

4. Faros antiniebla

Tipo C, H1 - 55W

Consulte la Red CITROËN o un taller cualificado.

REPETIDOR LATERAL DE INDICADOR DE DIRECCIÓN

Tipo A, WY 5W (ámbar)

- Empuje el repetidor hacia atrás y quítelo.
- Sujete el conector y gire el portalámparas un cuarto de vuelta hacia la izquierda.
- Gire la lámpara un cuarto de vuelta hacia la izquierda y sustitúyala.
- Durante el montaje, meta el repetidor hacia atrás y luego traígalo hacia delante.

Las lámparas de color ámbar (indicadores de dirección y repetidores laterales), se deben sustituir por lámparas con características y color idénticos.

Delante/Atrás

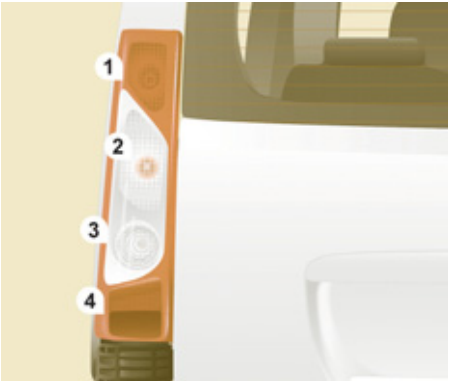
LUCES DE TECHO

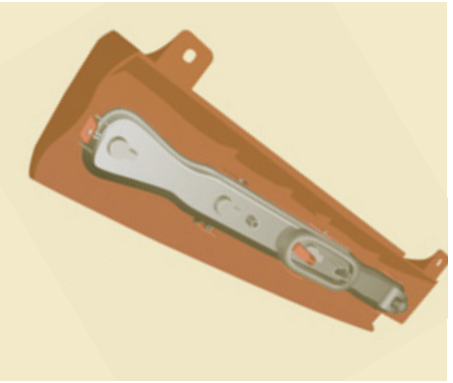
Tipo A, 12 V 5W - 5W

- Suelte el transparente metiendo un destornillador en las ranuras de cada lado de la luz de techo.
- Tire de la lámpara y sustitúyala.
- Fije el transparente a su emplazamiento y asegúrese de que queda bloqueado.

Lavado alta presión

Al utilizar este tipo de lavado en manchas persistentes, no insista en los faros, las luces y en su contorno para evitar deteriorar su barniz y su junta de estanqueidad.





LUCES TRASERAS

Para más información sobre las lámparas, remítase a los "Tipos de lámparas".

1. **Luces de stop/luces de posición**
   Tipo B, P21/5W - 21/5W
2. **Indicadores de dirección**
   Tipo B, PY21W - 21W (ámbar)
3. **Luces de marcha atrás**
   Tipo B, P21W - 21W
4. **Luces antiniebla**
   Tipo B, P21W - 21W

- Encuentre la lámpara defectuosa y después abra las puertas traseras a 180º. Capítulo 2, parte "Puertas".
- Retire las dos tuercas de fijación.
  Desde el exterior, tire del bloque transparente.
- Sujetando el piloto, desconecte el conector eléctrico.

- Separe las 8 lengüetas para sacar el porta-lámpara.
- Quite la lámpara defectuosa pulsando ligeramente encima y girando en sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Sustituya la lámpara.

En el montaje, coloque correctamente:
- las 8 lengüetas,
- las dos tuercas blancas en los dos agujeros de goma para mantener la estanqueidad del piloto,
- el cable de alimentación para no pellizcarlo.

LUCES DE MATRÍCULA

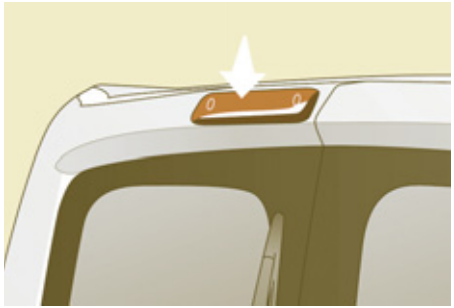
Tipo A, W5W - 5W

Con portón trasero

- Separe el plástico transparente con un destornillador, en el punto indicado por la flecha.
- Sustituya la lámpara.
- Vuelva a poner el plástico transparente y pulse encima.

Con puertas batientes

- Suelte el guarnecido interior.
- Desconecte el conector separando su lengüeta.
- Quite la tapa de plástico.
- Gire el porta-lámpara un cuarto de vuelta en el sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Sustituya la lámpara.



TERCER PILOTO DE STOP

Tipo A, W5W - 5W

Piloto situado en el exterior (puertas batientes)

- Desenrosque los dos tornillos con la ayuda de un destornillador Torx™ con un extremo de 20.
- Retire el piloto.
- Sustituya la lámpara.

Tipo B, P21W - 21W

Piloto situado en el interior (portón trasero)

- Desenrosque los dos tornillos con la ayuda de un destornillador Torx™ con un extremo de 20.
- Retire la tapa de plástico.
- Retire el porta-lámparas separando las dos lengüetas.
- Quite la lámpara defectuosa pulsando ligeramente encima y girándola en el sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Sustituya la lámpara.

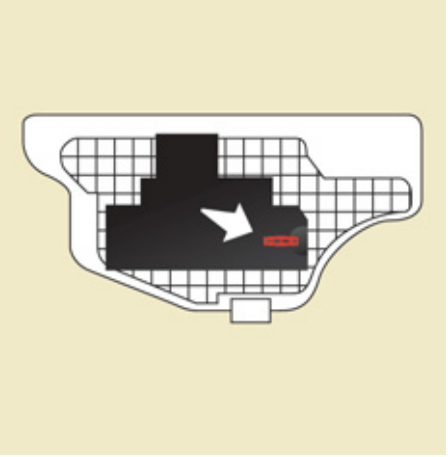
CAMBIO DE UN FUSIBLE

Las tres cajas de fusibles están situadas:

- en el salpicadero del lado derecho (detrás del portaobjetos, plegable),
- en el habitáculo (compartimento batería),
- debajo del capó motor.

Las ubicaciones mencionadas corresponden únicamente a los fusibles que el usuario puede cambiar. Para cualquier otra intervención, diríjase a la Red CITROËN o a un taller cualificado.

A la atención de los profesionales: para mayor información sobre fusibles y relés, consulte la esquemática de los "Métodos" en la Red.

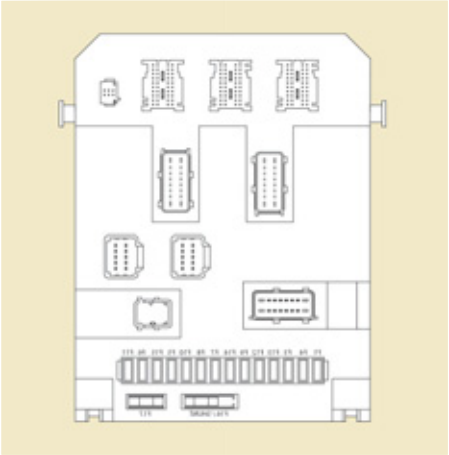


Desmontaje y montaje de un fusible

Antes de sustituir un fusible, es necesario conocer la causa del incidente y solucionarla.

Sustituya siempre un fusible defectuoso por un fusible de intensidad equivalente.

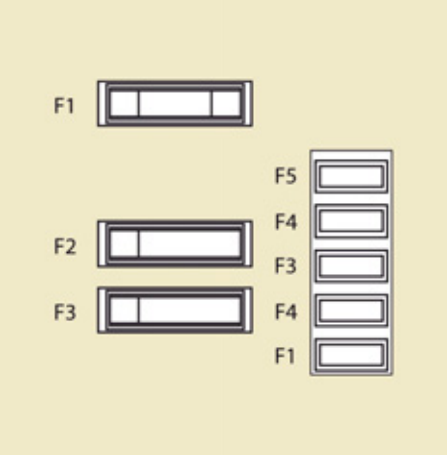
CITROËN declina toda responsabilidad respecto a los gastos que puedan derivase de la reparación de su vehículo o de los fallos de funcionamiento que resultasen de la instalación de accesorios auxiliares no suministrados ni recomendados por CITROËN, y no instalados según sus prescripciones, en particular cuando el consumo del conjunto de los aparatos adicionales conectados supera los 10 miliamperios.



FUSIBLES SALPICADERO LADO DERECHO

- Bascule el portaobjetos y tire de él con fuerza para acceder a los fusibles.

Fusibles	A (amperios)	Función
1	15	Limpialunas trasero
2	-	Libre
3	5	Calculador airbag
4	10	Captador ángulo volante, Toma diagnosis, Captador ESP, Ventilación manual, Contactor embrague, Altura de los faros, Bomba filtro de partículas
5	30	Retrovisores con mando eléctrico, Motor elevalunas pasajero
6	30	Alimentación elevalunas delantero
7	5	Luces de techo y luz guantera
8	20	Pantalla multifunción, Sirena alarma antirrobo, Autorradio, Cargador compact disc, Radioteléfono, Caja servicio remolque (postequipamiento)
9	10	Toma accesorios en fila 2
10	30	Corrector de asiento trasero, Conmutación bajo el volante, Cuadro de a bordo
11	15	Toma diagnosis, Contactor antirrobo
12	15	Kit manos libres, Calculador airbag, Calculador ayuda al estacionamiento
13	5	Caja servicio motor, Caja de servicio remolque
14	15	Sensor de lluvia, Ventilación trasera, Aire acondicionado automático, Cuadro de a bordo
15	30	Bloqueo/desbloqueo/superbloqueo de los abribles
16	-	Libre
17	40	Luneta trasera con deshelado, Retrovisores con deshelado

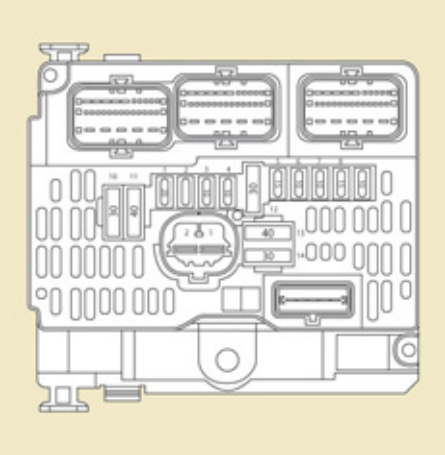


FUSIBLES HABITÁCULO

- Suelte la tapa del compartimento batería.
- Retire el terminal de batería rojo (+).

Después de la intervención, vuelva a cerrar la tapa con cuidado.

Fusibles	A (amperios)	Función
1	**30**	Asientos calefactados
2	**20**	Toma 12 V en fila 3
3	**40/50**	Caja servicio remolque (post-quipamiento)
4	**-**	Libre
36	**15**	Cerraduras puertas batientes
37	**10**	Cerraduras puertas batientes
38	**20**	Limpiaparabrisas trasero puertas batientes
39	**10**	Ventilación trasera
40	**5**	Retrovisores abatibles



FUSIBLES DEBAJO DEL CAPÓ MOTOR

- Después de haber abierto el capó, deslice el soporte del líquido lavaparabrisas para facilitar el acceso.
- Suelte y bascule la caja para acceder a los fusibles.

Fusibles	A (amperios)	Función
1	20	Calculador motor, Dispositivos alimentación carburante y alimentación aire, Grupo motoventilador
2	15	Claxon
3	10	Bomba lavaparabrisas delantero y trasero
4	20	Bomba lavafaros
5	15	Dispositivo alimentación carburante
6	10	Dirección asistida, Contactor pedal del freno secundario
7	10	Sistema de frenado (ABS/ESP)
8	20	Mando del arranque
9	10	Contactor pedal del freno principal
10	30	Dispositivos alimentación carburante y alimentación aire, Dispositivos anticontaminación
11	40	Ventilación delantera
12	30	Limpiaparabrisas delantero
13	40	Caja servicio inteligente
14	30	Libre

CAMBIAR UNA ESCOBILLA DE LIMPIAPARABRISAS

Puesta en posición especial de las escobillas delanteras

- Menos de un minuto después de haber quitado el contacto, accione el mando limpiaparabrisas hacia abajo para posicionar las escobillas a lo largo de los montantes del parabrisas (posición especial).

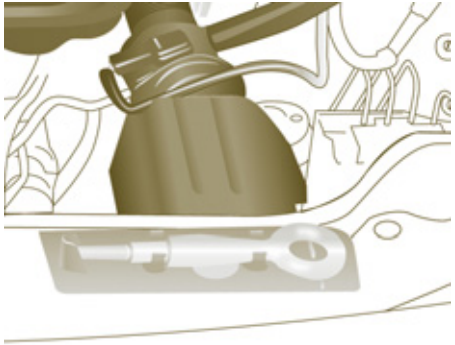
Sustitución de una escobilla delantera

- Levante el brazo.
- Suelte la escobilla y desmóntela.
- Monte la nueva escobilla.
- Abata los brazos.

Para guardar las escobillas, ponga el contacto y accione el mando del limpiaparabrisas.

Sustitución de una escobilla trasera

- Levante el brazo, después suelte la escobilla y desmóntela.
- Monte la nueva escobilla y abata el brazo.



REMOLCADO DE SU VEHÍCULO

Sin elevación (con las cuatro ruedas en el suelo)

Utilice siempre una barra de remolcado.

Por la parte delantera

- Suelte la tapa presionando en la parte inferior de la misma.
- Enrosque la anilla amovible de remolcado al máximo.

Por la parte trasera

- Suelte la tapa sirviéndose de una moneda o de la parte plana de la anilla de remolcado.
- Enrosque la anilla amovible de remolcado al máximo.

Con elevación (con sólo 2 ruedas en el suelo)

Es preferible levantar el vehículo con un útil de elevación profesional.

Vehículos con caja de velocidades mecánica (versión diésel)

En los vehículos equipados con caja de velocidades mecánica, la palanca de cambios debe estar en punto muerto, no respetar esta particularidad puede provocar el deterioro de algunos órganos del sistema de frenos y la ausencia de frenada en el arranque del motor.

Consignas generales

Respete el código de circulación vigente en cada país.

Compruebe que el peso del vehículo tractor es superior al del vehículo remolcado.

El conductor debe permanecer en el puesto de conducción del vehículo remolcado.

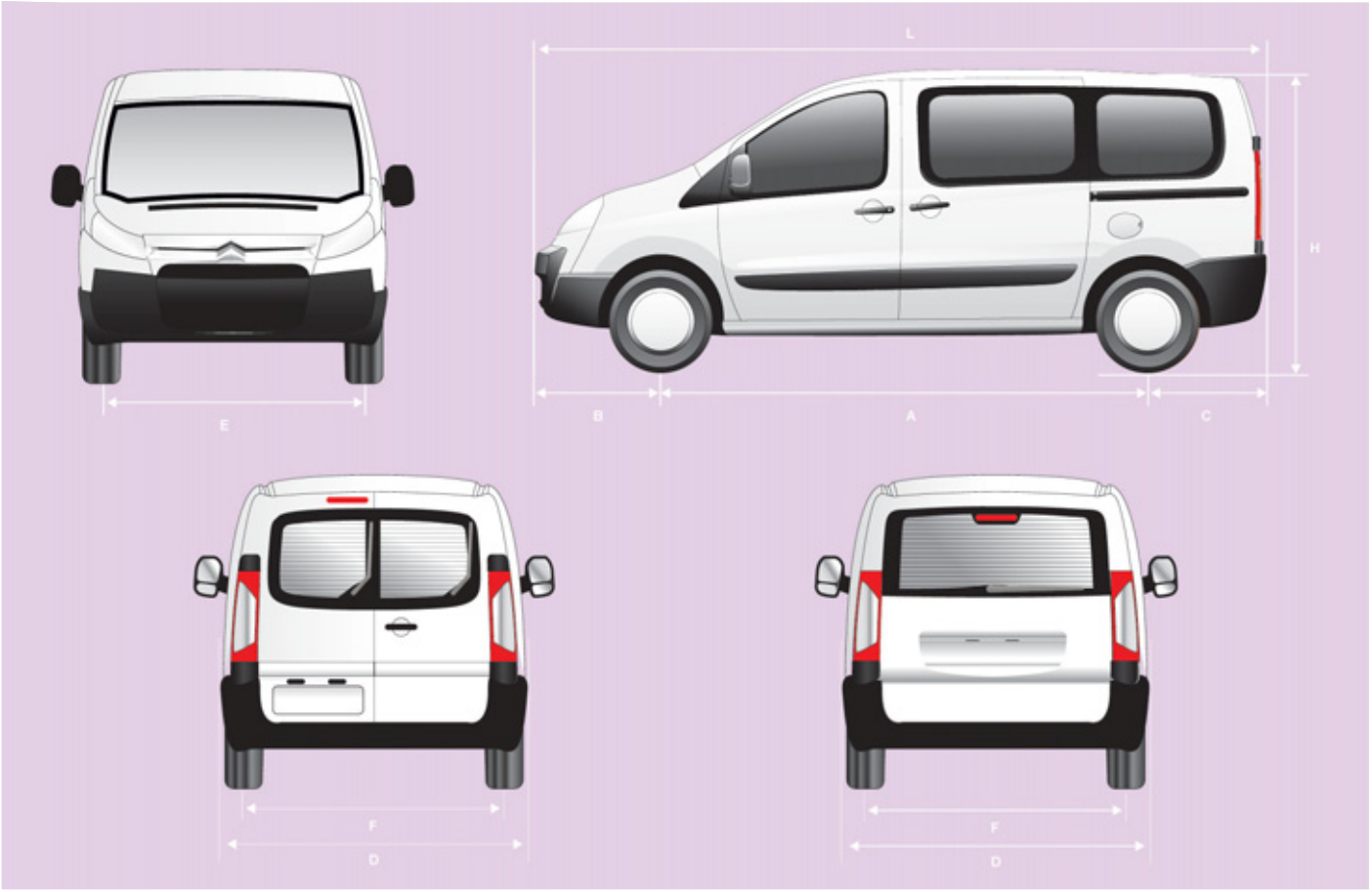
Está prohibido remolcar un vehículo en autopista, autovía o vía rápida.

Para remolcar un vehículo con las cuatro ruedas en el suelo, utilice simpre una barra de remolcado homologada. Está prohibido utilizar cuerdas o correas.

Si el vehículo remolcado tiene el motor apagado, la asistencia a la frenada y de dirección no están operativas.

En los siguientes casos, es obligatorio que el remolcado del vehículo sea realizado por un profesional:

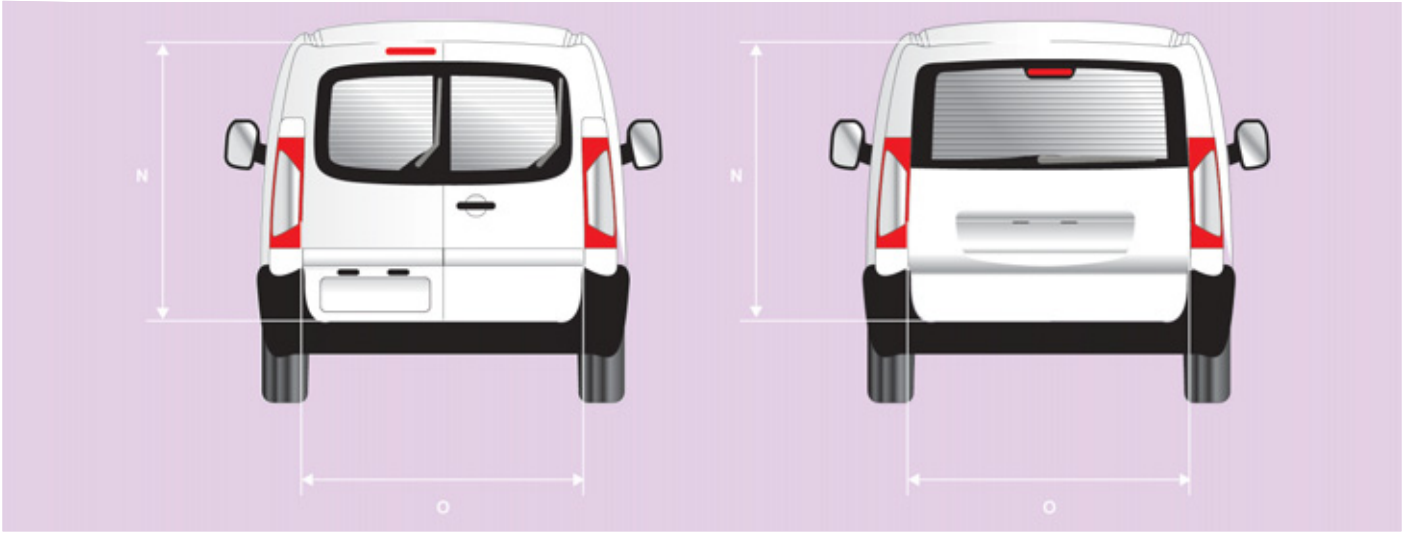
- vehículo inmovilizado en autopista, autovía o vía rápida;
- imposible poner la caja de velocidades en punto muerto, desbloquear la dirección o destensar el freno de estacionamiento;
- remolcado con sólo dos ruedas en el suelo;
- falta de barra de remolcado homologada...


L
H
E
B
A
C
F
D
F
D

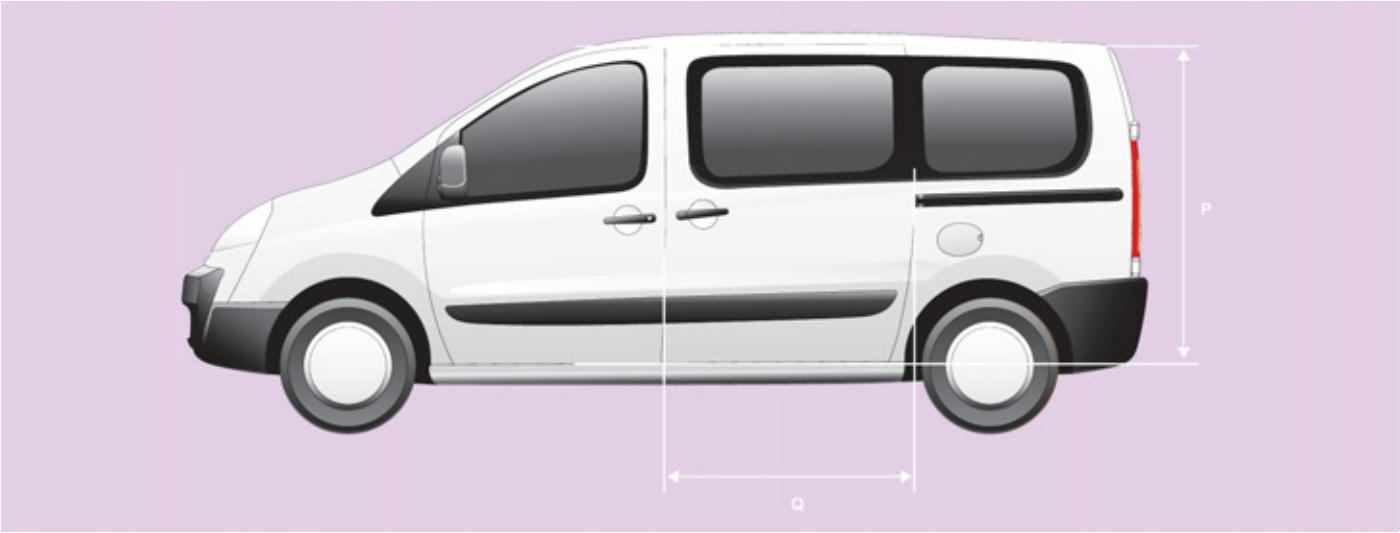
DIMENSIONES

El vehículo se presenta en 2 largos (L1, L2) y 1 altura (H1), remítase a las tablas:

		H1	
L	Largo total	4 805	5 135
H	Altura total, suspensión neumática/metálica	1 895/1 942	
A	Distancia entre ejes	3 000	3 122
B	Saliente delantero desde el eje	975	
C	Saliente trasero desde el eje	830	1 038
D	Anchura total:		
	en la chapa	1 870	
	con varillas	1 895	
	con retrovisores abatidos	1 986	
	con retrovisores deplegados	2 194	
E	Anchura vía delantera	1 574	
F	Anchura vía trasera	1 574	
	Diámetro de separación entre las aceras (m)	12,18	12,59
	Cargas máximas (kg)		
	Útil	1 000	
	En el techo	170	



		PUERTAS TRASERAS (mm)	
		L1	L2
		H1	
N	Altura útil	1 272	
O	Anchura útil	1 237	



		PUERTA LATERAL DESLIZANTE (mm)	
		L1	L2
		H1	
P	Altura	1 203	
Q	Anchura	924	

MASAS Y CARGAS REMOLCABLES (KG)

Para más información, consulte su permiso de circulación.

En cada país, es imperativo respetar las cargas remolcables admitidas por el código de circulación. Para conocer las posibilidades de remolcado de su vehículo y el peso total autorizado, consulte la red CITROËN.

Con compensación de carga

Cuando el vehículo que remolca no ha alcanzado la MTMA esta masa se puede llevar en el remolque.

En cualquier caso, no sobrepase la masa del remolque y la MMA indicada en su permiso de circulación.

Respete las capacidades de remolcado de su vehículo.

La masa remolcada con frenos con compensación de carga puede aumentar en carga siempre que retire del vehículo la misma cantidad de carga para no sobrepasar la MTMA.

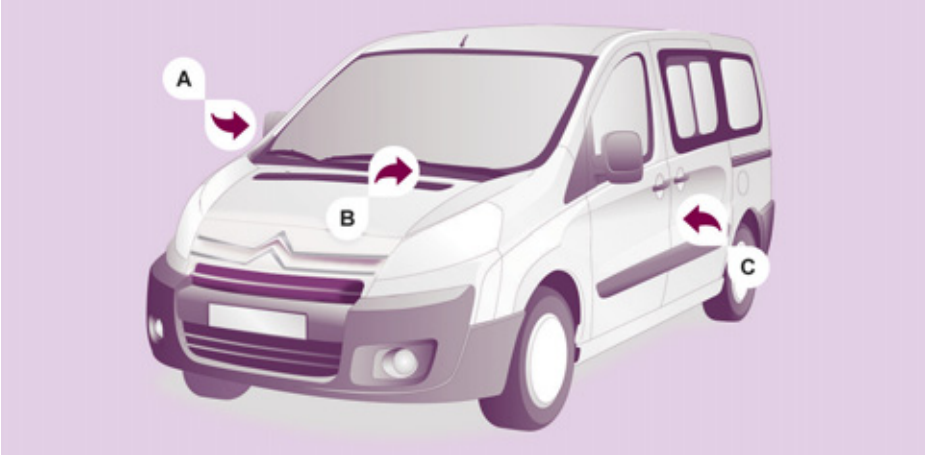
Las temperaturas exteriores elevadas pueden suponer que el vehículo rinda menos para proteger el motor. Cuando la temperatura exterior sea superior a 37ºC, limite la masa remolcada a 700 kg, sin compensación de carga.

El vehículo tractor tiene prohibido superar la velocidad de 100 km/h (respete el código de circulación de su país).

MOTORIZACIONES Y CAJAS DE VELOCIDADES

	Diésel					Gasolina
	1.6 HDi 90	2.0 HDi 120	2.0 HDi 120 FAP	2.0 HDi 136 FAP	2.0 HDi 163 FAP	2.0 GAS 140
Cilindrada (cm^3)	1 560	1 997		1 997	-	1 997
Diámetro x carrera (mm)	75 x 88	85 x 88		85 x 88	-	85 x 88
Potencia (cv)	90	120		136	163	138
Potencia máxima norma CEE (kW)	66	88		100	-	103
Régimen de potencia máxima (r.p.m.)	4 000	4 000		4 000	-	6 000
Par máximo norma CEE (Nm)	180	300		320	-	180
Régimen de par máximo (r.p.m.)	1 750	2 000		2 000	-	2 500
Catalizador	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	-
Filtro de partículas	No	No	Sí	Sí	Sí	/
Carburante	Gasoil	Gasoil	Gasoil	Gasoil	Gasoil	Sin plomo
Caja de velocidades	Manual					
Velocidades	5	6		6	6	5

Para mayor información, consulte la página de internet: **http://service.citroen.com**



ELEMENTOS DE IDENTIFICACIÓN

A. Etiqueta fabricante.

1 - VF Número en la serie del tipo.

2 - Peso en carga (MTAC).

3 - Peso total rodante (MTRA).

4.1 - Masa máxima en el eje delantero.

4.2 - Masa máxima en el eje trasero.

B. Número de serie en la carrocería.

Utilice el extremo plano de la anilla de remolcado para abrir la tapa.

C. Neumáticos y referencia pintura.

El adhesivo **C** pegado en la puerta delantera, indica:

- las dimensiones de las llantas y de los neumáticos,
- la marca de los neumáticos homologados por el fabricante,
- las presiones de inflado, (el control de la presión de inflado de los neumáticos se debe realizar en frío y al menos una vez al mes),
- la referencia del color de la pintura.

LLAMADA DE URGENCIA O DE ASISTENCIA

LLAMADA DE URGENCIA O DE ASISTENCIA CON NAVIDRIVE

CITROËN LLAMADA DE URGENCIA LOCALIZADA

Atención: La llamada de urgencia y los servicios no están activos excepto cuando se utiliza el teléfono interno con una tarjeta SIM válida. Con un teléfono Bluetooth y sin tarjeta SIM, estos servicios no están operativos.

En caso de urgencia, pulse la tecla SOS hasta que escuche una señal y aparezca una pantalla de "Validar/ Anular" (si hay una tarjeta SIM válida insertada).

Se envía una llamada a la plataforma CITROËN Urgencia que recibe los datos de localización del vehículo y puede transmitir una alerta cualificada a los servicios de emergencia competentes.

En los países donde la plataforma no está operativa, o cuando el servicio de localización ha sido expresamente rechazado, la llamada se transmite directamente a los servicios de emergencia (112).

Si el calculador de airbag detecta un impacto, independientemente de si se han disparado los airbags, se envía automáticamente una llamada de urgencia.

El mensaje "Llamada de urgencia en modo defectuoso" asociado al parpadeo del testigo naranja indica un fallo de funcionamiento. Consulte la Red CITROËN.

CITROËN LLAMADA DE ASISTENCIA LOCALIZADA

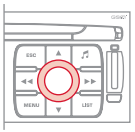
Pulse esta tecla para acceder a los servicios CITROËN.

Seleccione "Centro Contacto Cliente" para solicitar cualquier información sobre la marca CITROËN.

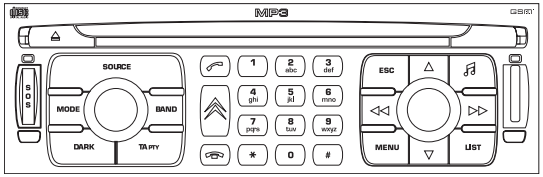
Centro Contacto Cliente

Seleccione "CITROËN Asistencia" para realizar una llamada de asistencia.

CITROËN Asistencia



Este servicio está sujeto a condiciones y disponibilidad. Consulte con la Red CITROËN. Si ha adquirido el vehículo fuera de la Red CITROËN, le sugerimos que verifique la configuración de estos servicios y, si desea modificarla, acuda a su punto de venta.



NAVIDRIVE

AUTORRADIO MULTIMEDIA/TELÉFONO FUNCIÓN JUKEBOX (10 GB)/GPS (EUROPA)

El NaviDrive está codificado de manera que sólo pueda funcionar en su vehículo. En caso de instalarlo en otro vehículo, consulte con la Red CITROËN para que configure el sistema.

Por motivos de seguridad, el conductor debe, obligatoriamente, realizar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado.

Cuando el motor está parado para conservar la batería, el NaviDrive se apaga pasados unos minutos.

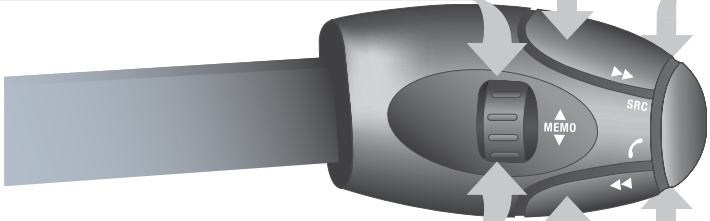
ÍNDICE

01 Primeros pasos pág. 9.4
02 Comandos de voz y mandos en el volante pág. 9.5
03 Pantalla y menú general pág. 9.7
04 Navegación-Guiado pág. 9.11
05 Información de tráfico pág. 9.21
06 Audio/Vídeo pág. 9.23
07 Teléfono pág. 9.32
08 Ordenador de a bordo pág. 9.36
09 Configuración pág. 9.38
10 Menús de la pantalla pág. 9.39
Preguntas frecuentes pág. 9.45

01 PRIMEROS PASOS

1. Encendido/Apagado y Ajuste del volumen.
2. Selección de la fuente: radio, Jukebox, CD y auxiliar (AUX, si está activada en el menú de Configuración). Pulsación larga: copia del CD en el disco duro.
3. Ajuste de las opciones de audio: balance delantero/trasero, izquierdo/derecho, loudness, ambientes sonoros.
4. Visualización de la lista de las emisoras de radio locales, de las pistas del CD o de las carpetas de archivos MP3/USB/Jukebox. Pulsación larga: actualización de las emisoras de radio locales.
5. Búsqueda automática de la frecuencia inferior/superior. Selección de la pista del CD, MP3, USB o Jukebox anterior/siguiente.
   Pulsación larga: avance rápido y retroceso rápido.
6. Selección de la gama de onda FM1, FM2, FMast, AM.
7. Activación/Desactivación de la función TA (información de tráfico).
   Pulsación larga: acceso al modo PTY (tipos de programas de radio).
8. Expulsión del CD.
9. Trampilla de la tarjeta SIM.
10. Teclado de escritura de texto mediante pulsaciones sucesivas.
11. Acceso al menú de los servicios "CITROËN".
12. Selección y validación.
13. Selección de la carpeta de archivos MP3/USB/Jukebox anterior/siguiente.
14. Anulación de la operación en curso. Pulsación larga: vuelta a la aplicación en curso.
15. Visualización del menú general.
16. Modificación de la visualización de la pantalla. Pulsación larga: reinicialización del sistema.
17. Selección de la visualización en la pantalla entre los modos: TRIP, TEL, NAV y AUDIO.
18. Pulsación larga de la tecla SOS: llamada de urgencia.

02 COMANDOS DE VOZ Y MANDOS EN EL VOLANTE



RADIO: búsqueda automática de la frecuencia superior.
CD/MP3/USB/JUKEBOX: seleccionar la pista siguiente.
CD/USB: al presionar prolongadamente, se avanza rápidamente.

RADIO: seleccionar la emisora memorizada inferior.
MP3/USB/JUKEBOX: seleccionar la carpeta de archivos anterior.
Selección del elemento anterior de un menú.

Subir el volumen.

- Cambiar de fuente sonora.
- Validar una selección.
- Descolgar/Colgar el teléfono.
- Al presionar, durante más de 2 segundos, se accede al menú del teléfono.

Silencio, cortar el sonido: pulsando, al mismo tiempo, las teclas de subir y bajar el volumen.
Restablecer el sonido pulsando una de las dos teclas del volumen.

Bajar el volumen.

RADIO: seleccionar la emisora memorizada superior.
MP3/USB/JUKEBOX: seleccionar la carpeta de archivos siguiente.
Seleccionar el elemento siguiente de un menú.

RADIO: búsqueda automática frecuencia inferior.
CD/MP3/USB/JUKEBOX: seleccionar la pista anterior.
CD/USB: al pulsar prolongadamente, se retrocede rápidamente.

COMANDOS DE VOZ

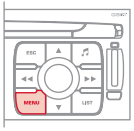
VER LA LISTA Y UTILIZARLOS

1

Para ver la lista de los comandos de voz disponibles, pulse el mando de reconocimiento vocal para iniciar el reconocimiento vocal y, después, pronuncie AYUDA o el mando de reconocimiento vocal.

Para realizar esta misma operación, pulse prolongadamente la tecla MENU y seleccione la función "Lista de comandos de voz".

Lista de comandos de voz



2

Pulse el mando de reconocimiento vocal para iniciar el reconocimiento vocal.

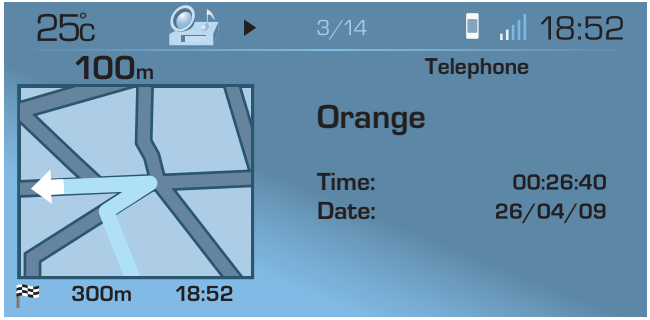
Pronuncie las palabras una a una y espere, entre cada una de ellas, la señal sonora de confirmación.

La lista que sigue a continuación es exhaustiva.

NIVEL 1	NIVEL 2	NIVEL 3
radio	memoria guardar automáticamente anterior/siguiente lista	1 a 6/*
reproductor de cd Jukebox (si activado) USB	canción anterior/siguiente canción número/canción escanear reproducción aleatoria agenda (CD-MP3 insertado) lista	1 a 250/* anterior/siguiente repetir ayuda/¿qué puedo decir?/ anular
llamar/guiar hacia	"Texto pregrabado"	
teléfono	volver a marcar contestador buzón de voz agenda	"Texto pregrabado"
mensaje	activar leer agenda	"Texto pregrabado"
navegador	parar/reiniciar aumentar/reducir mostrar	* destino vehículo
información de tráfico	activar leer	
activar	audio teléfono ordenador de a bordo navegador climatización	
anterior/siguiente parar anular sí/no	para cualquier nivel 1 y 2	
* ayuda/¿qué puedo decir?/anular	para cualquier nivel 1, 2 ó *	

03 PANTALLA Y MENÚ GENERAL

> PANTALLA A COLOR



Muestra los siguientes datos, mediante la pletina de mando del autorradio:

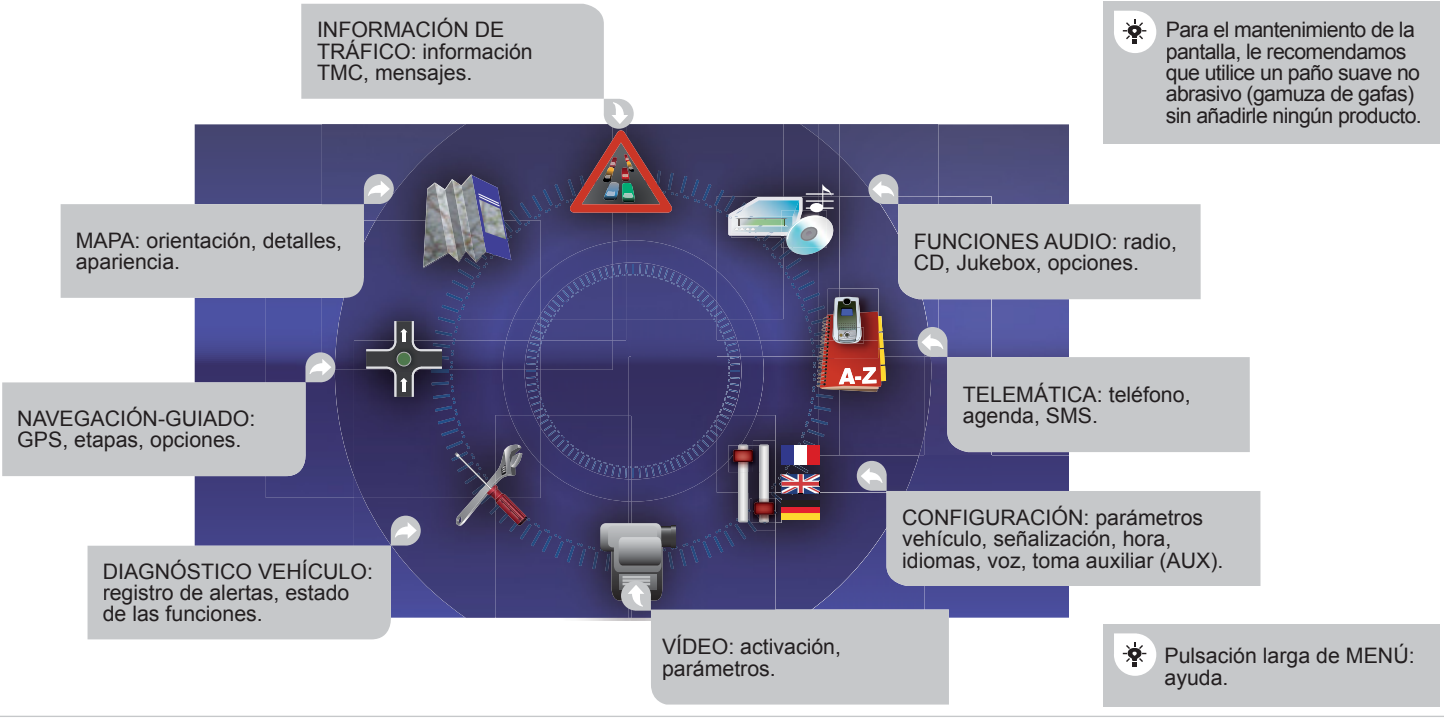
- Hora
- Fecha
- Temperatura exterior (en caso de riesgo de placas de hielo se le avisará con un mensaje)
- Indicaciones de las fuentes de audio (radio, CD, jukebox...)
- Indicaciones de los sistemas telemáticos (teléfono, servicios...)
- Control de las aperturas (puertas, maletero...)
- Mensajes de alerta (ej.: "Nivel carburante bajo") y de estado de las funciones del vehículo (ej.: "Encendido automático de los faros activado") visualizados temporalmente
- Indicaciones del ordenador de a bordo
- Indicaciones del sistema de guiado GPS (Europa).

Configuración de la pantalla: consulte el apartado - Menús de la pantalla.

El sistema dispone de la cartografía NAVTEQ, directamente instalada, completa y detallada, en el disco duro del dispositivo.

Las actualizaciones de la cartografía de Francia y de los demás países europeos, propuestas por nuestro colaborador NAVTEQ, están disponibles en la Red CITROËN.

03 PANTALLA Y MENÚ GENERAL



VISUALIZACIÓN EN FUNCIÓN DEL CONTEXTO

Pulsando en el botón giratorio OK, accede a los menús de acceso directo siguiendo las indicaciones de la pantalla.

NAVEGADOR (SI NAVEGACIÓN EN CURSO):

- 1 retomar/detener el guiado
- 1 desviar el recorrido
- 1 criterios de guiado
- 1 consultar info. tráfico
- 1 mover el mapa

EN MODO "MOVER EL MAPA"

- 1 info. sobre lugar
- 1 elegir como destino
- 1 elegir como etapa
- 1 memorizar este lugar
- 1 salir del modo mapa
- 1 opción guiado

TELÉFONO INTERNO

- 1 registro de llamadas
- 1 marcar
- 1 agenda
- 1 buzón de voz

TELÉFONO BLUETOOTH

- 1 registro de llamadas
- 1 llamar
- 1 agenda
- 1 modo privado/modo manos libres
- 1 poner la llamada en espera/retomar la llamada

DIAGNÓSTICO VEHÍCULO

- 1 registro de alertas
- 1 estado de las funciones

CD (MP3 O AUDIO)

- 1 copia CD en JBX/detener la copia
- 1 activar/desactivar Introscan
- 1 activar/desactivar rep. aleat.
- 1 activar/desactivar repetición

JUKEBOX

- 1 seleccionar lista de reproducción
- 1 activar/desactivar Introscan
- 1 activar/desactivar rep. aleat.
- 1 activar/desactivar repetición

RADIO

- 1 introducir una frecuencia
- 1 activar/desactivar segui. frec. RDS
- 1 activar/desactivar modo REG
- 1 desactivar/visualizar "Radio Text"

USB

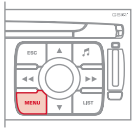
- 1 copia USB en JBX/parar la copia
- 1 retirar USB
- 1 activar/desactivar Introscan
- 1 activar/desactivar rep. aleat.
- 1 activar/desactivar repetición

ELEGIR UN DESTINO

Truco: para obtener una vista global del detalle de los menús que puede elegir, consulte el apartado "Menús de la pantalla" de este capítulo.

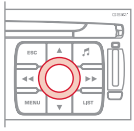
1

Pulse la tecla MENÚ.



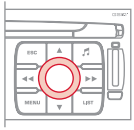
2

Gire el botón y seleccione la función "Navegación guiado".



3

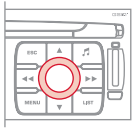
Pulse el botón giratorio para validar la selección.



4

Gire el botón y seleccione la función "Elegir un destino".

Elegir un destino



5

Pulse el botón giratorio para validar la selección.

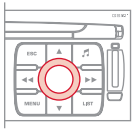
6

Gire el botón y seleccione la función "Introducir una dirección".

Introducir una dirección

7

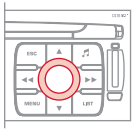
Pulse el botón giratorio para validar la selección.



8

Una vez seleccionado el país, gire el botón y seleccione la función "Ciudad".

Ciudad



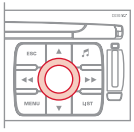
9

Pulse el botón para validar la selección.

10

Gire el botón y seleccione las letras de la ciudad una a una, validándolas cada vez pulsando el botón giratorio.

Paris



Para realizar el proceso más rápidamente, es posible introducir el "Código postal" en lugar del nombre de la "Ciudad".

Utilice el teclado alfanumérico para escribir las letras y los números y "*" para corregir (en el límite de 5 caracteres).

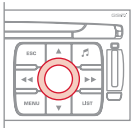
11

Gire el botón y seleccione "OK".

OK

12

Pulse el botón para validar la selección.



13

Repita las etapas de 8 a 12 para las funciones "Calle" y "N°".

14

Seleccione "OK" en la página "Introducir una dirección".

OK

15

Pulse el botón giratorio para validar la selección.

Seleccione la función "Archivar" para guardar la dirección introducida en una ficha de la agenda y pulse el botón giratorio para validar la selección.

Los puntos de interés (POI) indican los servicios más próximos (hoteles, comercios variados, aeropuertos, etc.).

Archivar **POI**

AÑADIR UNA ETAPA

1 Durante el guiado, pulse la tecla MENÚ.

2 Gire el botón y seleccione la función "Navegación guiado".

3 Pulse el botón giratorio para validar la selección.

4 Gire el botón y seleccione la función "Etapas e itinerarios".

Etapas e itinerarios

5 Pulse el botón giratorio para validar la selección.

6 Seleccione la función "Añadir una etapa" (9 etapas como máximo) y pulse el botón giratorio para validar.

Añadir una etapa

7 Introduzca, por ejemplo, una nueva dirección.

Introducir una dirección

8 Una vez introducida la nueva dirección, seleccione "OK" y pulse el botón giratorio para validar.

9 Seleccione "OK" y pulse el botón giratorio para validar el orden de las etapas.

Seleccione "Exacto" (es necesario pasar por la etapa para continuar hacia el siguiente destino) o "Proximidad" y, a continuación, pulse el botón giratorio para validar.

SÍNTESIS VOCAL DEL GUIADO

El volumen de las alertas de POI Zonas de Riesgo sólo puede ajustarse durante la difusión de una alerta, accionando el mando de ajuste del volumen.
Durante la escucha de la información, el volumen de cada síntesis vocal (guiado, información de tráfico...) se puede regular directamente accionando el mando de ajuste del volumen.

1 Pulse la tecla MENÚ.

2 Gire el botón y seleccione la función "Navegación guiado".

3 Pulse el botón para validar la selección.

4 Gire el botón y seleccione la función "Opciones de guiado".

Opciones de guiado

5 Pulse el botón para validar la selección.

6 Seleccione la función "Ajustar síntesis vocal" y pulse el botón giratorio para validar.

Ajustar la síntesis vocal

7 Pulse el botón y regule el volumen de la síntesis vocal o seleccione la función "Desactivar" y pulse el botón giratorio para validar.

Desactivar

8 Seleccione "OK" y pulse el botón para validar.

OK

Lista de los POI

- Aeródromos
- Aeropuertos
- Áreas de descanso
- Boleras
- Casinos
- Centros de negocios
- Centros deportivos
- Centro ciudad
- Cines y teatros
- Complejos deportivos
- Cultura y museos
- Establecimientos vinícolas
- Talleres
- Estaciones de tren
- Puerto marítimo
- Estaciones de autobús
- Hospitales
- Hoteles
- Agencias de alquiler de vehículos
- Ayuntamiento
- Monumentos históricos
- Oficina de turismo
- Parques de atracciones
- Parques y jardines
- Aparcamientos descubiertos
- Aparcamientos
- Aparcamientos cubiertos
- Pistas de patinaje
- Puertos
- Restaurantes
- Tiendas
- Espectáculos y exposiciones
- Estaciones de deportes de invierno
- Gasolineras
- Supermercados
- Campos de golf
- Turismo
- Universidades, institutos superiores
- Vida nocturna

ACTUALIZACIÓN DE LOS POI ZONAS DE RIESGO (Infos Radares)

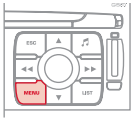
!

El procedimiento detallado está disponible en la Red CITROËN.

VISUALIZAR LOS POI ZONAS DE RIESGO

1

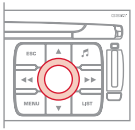
Pulse la tecla MENÚ.



2

Seleccione "Mapa" y valide pulsando OK.

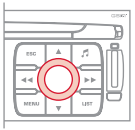
Mapa



3

Seleccione "Detalles del mapa" y valide pulsando OK.

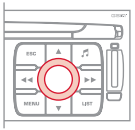
Detalles del mapa



4

Seleccione "Transportes y automóviles" y valide pulsando OK.

Transportes y automóviles



5

Marque "Zonas de riesgo" y valide pulsando OK.

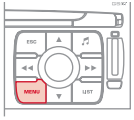
Zones de Riesgo

OPCIONES DE GUIADO

El itinerario presentado depende directamente de las opciones de guiado. Modificar estas opciones puede cambiar completamente el itinerario.

1

Pulse la tecla MENÚ.

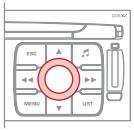


2

Gire el botón giratorio y seleccione la función "Navegación guiado".

3

Pulse el botón giratorio para validar la selección.



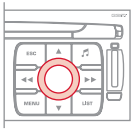
4

Gire el botón y seleccione la función "Opciones de guiado".

Opciones de guiado

5

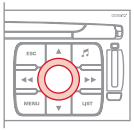
Pulse el botón giratorio para validar la selección.



6

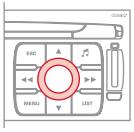
Gire el botón y seleccione la función "Definir los criterios de cálculo".

Definir los criterios de cálculo



7

Pulse el botón giratorio para validar la selección.



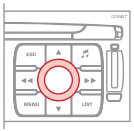
8

Gire el botón y seleccione, por ejemplo, la función "Distancia/tiempo".

Distancia/tiempo

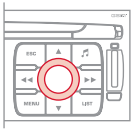
El volumen de las alertas POI Zonas de Riesgo sólo puede ajustarse mientras se difunde la alerta.

9 Pulse el botón giratorio para validar la selección.



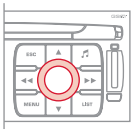
10 Gire el botón y seleccione la función "Info. tráfico" si desea recibir mensajes de información de tráfico.

Info. tráfico



Marque esta casilla para obtener un funcionamiento óptimo de la información de tráfico. El sistema le propondrá desvíos alternativos.

11 Pulse el botón para validar la selección.



12 Seleccione "OK" y pulse el botón para validar.

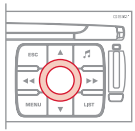
OK

CONFIGURACIÓN DE LAS ALERTAS ZONAS DE RIESGO

1 Repita las etapas de 1 a 5 de las opciones de guiado.

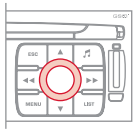
2 Gire el botón y seleccione la función "Configurar las zonas de riesgo" y pulse el botón giratorio para validar el mensaje de aviso. Pulse el botón giratorio para validar la selección.

Configurar las zonas de riesgo



3 Elija:
- alertas visuales,
- alertas sonoras con un plazo de aviso (en segundos),
- alertar únicamente sobre el guiado, a continuación, seleccione "OK" y pulse el botón giratorio para validar.

OK

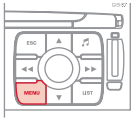


! Estas funciones sólo están disponibles si se han descargado e instalado en el sistema las zonas de riesgo.

ACCIONES EN EL MAPA

1

Pulse la tecla MENÚ.

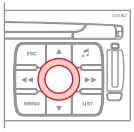


2

Gire el botón y seleccione la función "Mapa".

3

Pulse el botón para validar la selección.



4

Gire el botón y seleccione la función "Detalles del mapa".

De este modo, puede seleccionar los servicios visibles en el mapa (hoteles, restaurantes, zonas de riesgo, etc.).

Detalles del mapa

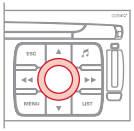
ORIENTACIÓN DEL MAPA

Para una mejor visibilidad, a partir de la escala a 10 km, el mapa pasa automáticamente a Orientación norte.

4

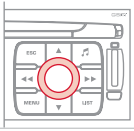
Retome las etapas 1 a 3 y, a continuación, gire el botón para seleccionar la función "Orientación del mapa".

Orientación del mapa



5

Pulse el botón giratorio para validar la selección.



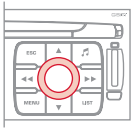
6

Gire el botón y seleccione la orientación que desee.

Orientación del vehículo

Orientación norte

Visualización 3D



7

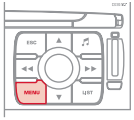
Seleccione "OK" y pulse el botón giratorio para validar.

OK

VER EL MAPA EN VENTANA O EN PANTALLA COMPLETA

1

Pulse la tecla MENÚ.

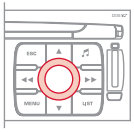


2

Gire el botón y seleccione la función "Mapa".

3

Pulse el botón giratorio para validar la selección.



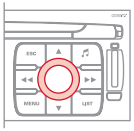
4

Gire el botón y seleccione la función "Visualizar mapa".

Visualizar mapa

5

Pulse el botón giratorio para validar la selección.

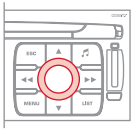


6

Gire el botón y seleccione la pestaña "Mapa en ventana" o "Mapa en pantalla completa".

Mapa en ventana

Mapa en pantalla completa



7

Seleccione "OK" y pulse el botón giratorio para validar.

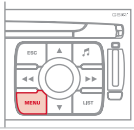
OK

CONFIGURAR EL FILTRADO DE LOS ANUNCIOS TMC

Los mensajes TMC (Trafic Message Channel) son información relativa al tráfico y a las condiciones meteorógicas, recibidos en tiempo real y transmitidos al conductor en forma de anuncios sonoros y visuales sobre el mapa de navegación.
Por tanto, el sistema de guiado puede proponer un itinerario alternativo.

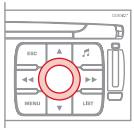
1

Pulse la tecla MENÚ.



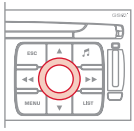
2

Gire el botón y seleccione la función "Información Tráfico".



3

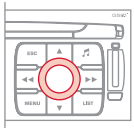
Pulse el botón giratorio para validar la selección.



4

Gire el botón y seleccione la función "Filtrar la información TMC".

Filtrar la información TMC



5

Pulse el botón giratorio para validar la selección.

6

Seleccione la función "Filtro geográfico" y pulse el botón giratorio para validar.

Filtro geográfico

7

Gire el botón y seleccione el filtro deseado.

Alrededor del vehículo

En el itinerario

8

Seleccione "OK" y pulse el botón giratorio para validar.

OK

i

Los filtros son independientes y sus resultados se sustraen.
Recomendamos:

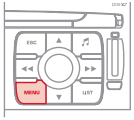
- Un filtro de 10 km alrededor del vehículo para una zona con circulación densa.
- Un filtro de 50 km alrededor del vehículo o un filtro sobre el

CONFIGURAR LA VISUALIZACIÓN DE LOS MENSAJES TMC

Recomendamos que no marque la casilla "Visu. nuevos mensajes" para las regiones con circulación densa.

1

Pulse la tecla MENÚ.

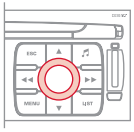


2

Gire el botón y seleccione la función "Información tráfico".

3

Pulse el botón giratorio para validar la selección.



4

Gire el botón y seleccione la función "Configurar aviso de mensajes".

Configurar aviso de mensajes

5

Pulse el botón giratorio para validar la selección.

6

Seleccione la pestaña "Lectura de mensajes".

Lectura de mensajes

7

Los Mensajes de Información de Tráfico serán leídos por la síntesis vocal.

Seleccione la pestaña "Visu. nuevos mensajes".

Los mensajes de la información de tráfico se extenderán a los filtros seleccionados (geográfico, etc.) y también podrán visualizarse sin guiado.

Visu. nuevos mensajes

8

Seleccione "OK" y pulse el botón giratorio para validar.

OK

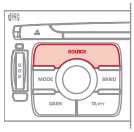
El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, aparcamientos subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas de radio y, en ningún caso, constituye un defecto o un fallo del autorradio.

RADIO

SELECCIONAR UNA EMISORA

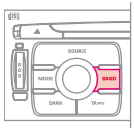
1

Pulse sucesivamente la tecla SOURCE y seleccione la RADIO.



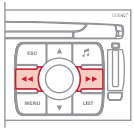
2

Pulse la tecla BAND para seleccionar una gama de ondas, entre las siguientes: FM1, FM2, FMast y AM.



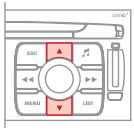
3

Pulse brevemente una de las teclas para efectuar una búsqueda automática de las emisoras de radio.



4

Pulse una de las teclas para efectuar una búsqueda manual de las emisoras de radio.



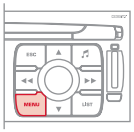
Pulse la tecla LIST para ver la lista de las emisoras captadas localmente (hasta un máximo de 60).

Para actualizar esta lista, pulse la tecla durante más de dos segundos.

RDS

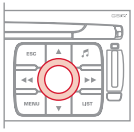
1

Pulse la tecla MENÚ.



2

Seleccione "Funciones audio" y pulse "OK".



3

Seleccione la función "Preferenias Banda FM" y pulse "OK".

Preferencias Banda FM

4

Seleccione "Activar seguimiento de frecuencia (RDS)" y, después, pulse "OK". RDS aparece en la pantalla.

Activar seguimiento de frecuencia (RDS)

El RDS, si aparece en la pantalla, permite seguir escuchando una misma emisora gracias al seguimiento de frecuencia. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento de esta emisora RDS no está asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100% del territorio. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante un trayecto.

CD MP3

INFORMACIÓN Y CONSEJOS

Los CD vacíos no se reconocen y pueden dañar el sistema.

El formato MP3, abreviatura de MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 es una norma de compresión de audio que permite grabar varias decenas de archivos musicales en un mismo disco.

Para poder reproducir un CD-R o un CD-RW grabado, seleccione para la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1,2 o Joliet preferentemente.

Si el CD está grabado con otro formato, es posible que la reproducción no se efectúe correctamente.

Se recomienda utilizar el mismo estándar de grabación dentro de un mismo CD, con la velocidad más lenta posible (4x máximo) para obtener una calidad de audio óptima.

En el caso particular de un CD multisesión, se recomienda utilizar el estándar Joliet.

El autorradio sólo reproduce los archivos con la extensión ".mp3" con una tasa de muestreo de 22,05 KHz o 44,1 KHz. Cualquier otro tipo de archivo (.wma, .mp4, .m3u, etc.) no se podrá reproducir.

Es aconsejable que escriba los nombres de los archivos utilizando menos de 20 caracteres y sin caracteres especiales (ej. : " ? ; ù) para evitar cualquier problema de reconocimiento o visualización.

CD

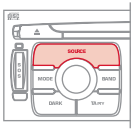
ESCUCHAR UN CD O UNA RECOPILACIÓN MP3

Inserte únicamente discos compactos de forma circular. Algunos sistemas antipiratería, en CD originales o CD copiados por un grabador personal, pueden generar fallos de funcionamiento independientes de la calidad del lector original.

Inserte un CD audio o una recopilación MP3 en el lector, la reproducción comienza automáticamente.

1

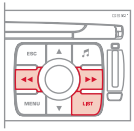
Si ya hay un CD insertado, pulse la tecla SOURCE tantas veces como sea necesario y seleccione CD para escucharlo.



2

Pulse una de las teclas para seleccionar una canción del CD.

Pulse la tecla LIST para visualizar la lista de las pistas del CD o de los archivos de la recopilación MP3.



La reproducción y la visualización de los archivos MP3 pueden depender del programa de grabación y/o de los parámetros utilizados. Le recomendamos que utilice el estándar de grabación ISO 9660.

UTILIZACIÓN DE LA TOMA USB*

La lista de los dispositivos compatibles está disponible en la red CITROËN.

1

Los archivos de audio se transmiten desde una llave USB al Autorradio, para poder escucharlos a través de los altavoces del vehículo.

No conecte discos duros ni dispositivos USB que no sean llaves USB formateadas en FAT 16 o FAT 32 (NTFS no soportado), ya que podrían causar daños en la instalación.

2

Llave USB (1.1, 1.2 y 2.0):

- Las llaves USB deben estar formateadas en FAT o FAT 32 (NTFS no soportado).
- La navegación en la base de archivos se efectúa a través de los mandos del volante.

CONEXIÓN DE UNA LLAVE USB

1

Conecte la llave a la toma, directamente o con un cable. Si el autorradio está encendido, detecta la fuente USB al conectarla. La reproducción comienza automáticamente pasado un determinado tiempo que depende de la capacidad de memoria de la llave USB.

Los formatos de los archivos reconocidos son .mp3 (mpeg1 layer 3 únicamente).

!

No conecte discos duros ni aparatos USB que no sean dispositivos de audio a la toma USB, ya que podrían causar daños en la instalación.

* Disponible según el vehículo.

ESCUCHAR UNA LLAVE USB MP3

1 Inserte una llave USB en el emplazamiento previsto para ello.

2 Si otra fuente está en curso de reproducción, presione sucesivamente la tecla SOURCE y seleccione "USB" para escucharlo.

3 Pulse una de las teclas para seleccionar una pista de la llave USB.
Pulse la tecla LIST para que aparezca la lista de las carpetas de la llave USB MP3.

! Expulse el dispositivo USB a través del menú de acceso directo (pulsando ok) o bien pulse la tecla MENÚ, seleccione "Funciones audio", "USB" y, después, seleccione "Expulsar USB".
La reproducción y visualización de una carpeta de archivos MP3 puede depender del programa de configuración utilizado.

! Para que pueda reproducirse, una llave USB deber estar formateada en FAT 16 ó 32. El lector únicamente reproduce las llaves USB.

JUKEBOX

COPIAR UNA LLAVE USB MP3 EN EL DISCO DURO

1 Inserte una llave USB en el espacio previsto para ello y pulse la tecla MENÚ.

2 Seleccione "Funciones audio" y pulse el botón giratorio para validar.

3 Seleccione "USB" y pulse el botón giratorio para validar.

USB

4 Seleccione "Copiar USB en el jukebox" y pulse el botón giratorio para validar.

Copiar USB en el jukebox

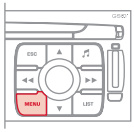
5 Seleccione "Disco completo" para copiar completamente el contenido de la llave USB y pulse el botón giratorio para validar.

Disco completo

COPIAR UN CD EN EL DISCO DURO

1

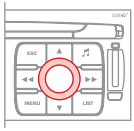
Inserte un CD audio o archivos MP3 y pulse la tecla MENÚ.



2

Seleccione "Funciones audio" y, después, seleccione CD y pulse el botón giratorio para validar.

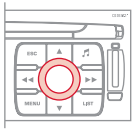
Funciones audio



3

Seleccione "Copiar CD en el jukebox" y pulse el botón giratorio para validar.

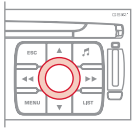
Copiar CD en el jukebox



4

Seleccione "CD completo" para copiar completamente el contenido del CD y pulse el botón giratorio para validar.

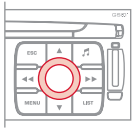
CD completo



5

Para detener la copia, repita los puntos 2 y 3. Seleccione "Detener la copia" y pulse el botón giratorio para validar.

Detener la copia



La pestaña "Creación auto" copia automáticamente el CD, por defecto, en un álbum de tipo "álbum n°...".

6

Seleccione las letras, una por una, y seleccione "OK" para validar.

OK

El CD audio o MP3 se ha copiado en el disco duro. La copia puede durar unos 20 minutos según la duración del CD. Durante esta fase de copia, no se pueden escuchar ni los álbumes ya grabados en el disco duro ni los CD.

Si no se trata de un CD MP3, el Jukebox comprime automáticamente el CD en formato MP3. La compresión puede durar, aproximadamente, 20 minutos según la duración del CD. Durante esta fase de compresión, no se pueden escuchar ni los álbumes ya grabados en el disco duro ni los CD.

Al pulsar prolongadamente la tecla SOURCE, se inicia la copia del CD.

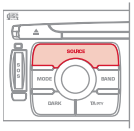
Es imposible copiar archivos desde el Jukebox a un CD.
La acción "Detener la copia del CD" no elimina los archivos ya transferidos al disco duro del jukebox.

ESCUCHAR EL JUKEBOX

1

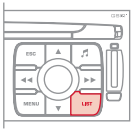
Pulse sucesivamente la tecla SOURCE y seleccione la función "Jukebox".

Jukebox



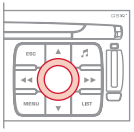
2

Pulse la tecla LIST.



3

Gire el botón para seleccionar los archivos.

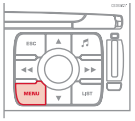


Pulse la tecla ESC para volver al primer nivel de archivos.

RENOMBRAR UN ÁLBUM

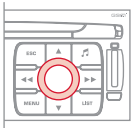
1

Pulse la tecla MENÚ.



2

Seleccione "Funciones audio" y pulse el botón giratorio para validar.



3

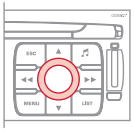
Seleccione la función "Jukebox" y pulse el botón giratorio para validar.

Jukebox

4

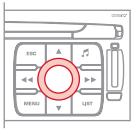
Seleccione la función "Gestión Jukebox" y pulse el botón giratorio para validar.

Gestión Jukebox



5

Seleccione el álbum que quiere renombrar y pulse el botón giratorio para validar.



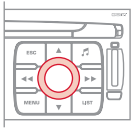
6

Seleccione la pestaña "Renombrar" y pulse el botón giratorio para validar.

Renombrar

7

Gire el botón y seleccione las letras del título del álbum, una por una, validando cada vez pulsando el botón giratorio.



Utilice el teclado alfanumérico para escribir, una por una, las letras del título del álbum.

8

Seleccione "OK" y pulse el botón giratorio para validar.

OK

Para cambiar el nombre de las pistas de un álbum, siga el mismo procedimiento seleccionando las pistas que quiera renombrar.
Utilice la tecla ESC para salir de la lista de las pistas.

Seleccione la función "Suprimir" para borrar un álbum o una pista del Jukebox.

Suprimir

UTILIZAR LA ENTRADA AUXILIAR (AUX)

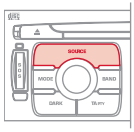
CABLE AUDIO (JACK-RCA) NO INCLUIDO

Pulse la tecla MENU y seleccione la función "Configuración", luego "Sonidos" y después "Activar entrada auxiliar" para activar la entrada auxiliar del NaviDrive.

1 Conecte el dispositivo portátil (reproductor MP3, etc.) a las tomas de audio (blanca y roja de tipo RCA) situadas en la guantera con un cable audio adecuado (JACK-RCA).

2

Pulse varias veces la tecla SOURCE para seleccionar "AUX".



La visualización y el manejo de los mandos se hace a través del dispositivo portátil.

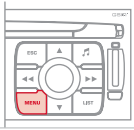
! No es posible copiar los archivos en el disco duro desde la entrada auxiliar.

MENÚ VÍDEO

Puede conectar un aparato de vídeo (cámara de vídeo, cámara de fotos digital, reproductor DVD, etc.) a las tres tomas audio/vídeo, situadas en la guantera.

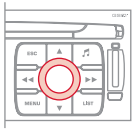
1

Una vez conectado el aparato de vídeo, pulse la tecla MENÚ.



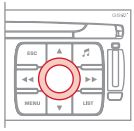
2

Gire el botón y seleccione la función "Vídeo".



3

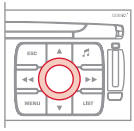
Pulse el botón giratorio para validar la selección.



4

Gire el botón y seleccione la función "Activar modo vídeo" para activar/neutralizar el vídeo.

Activar modo vídeo



5

Pulse el botón giratorio para validar la selección.

6

Gire el botón y seleccione la función "Parámetros del vídeo" para ajustar el formato de la pantalla, la luminosidad, el contraste y los colores.

Parámetros del vídeo

7

Pulse el botón giratorio para validar la selección.

Al pulsar la tecla DARK, se desconecta la visualización del vídeo.

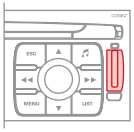
Al presionar sucesivamente la tecla SOURCE, se puede seleccionar una fuente de audio distinta al vídeo.

El vídeo sólo puede visualizarse con el motor parado.

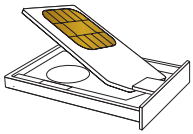
INSERTAR LA TARJETA SIM
(NO INCLUIDA)

1

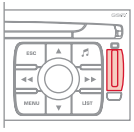
Abra la trampilla presionando el botón con la punta de un bolígrafo.



2

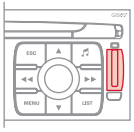


Introduzca la tarjeta SIM en el soporte e insértela a continuación en la trampilla.



3

Para retirar la tarjeta SIM, proceda como en la etapa 1.



! Sólo podrá insertar y retirar su tarjeta SIM después de apagar el sistema de audio y telemática NaviDrive y con el contacto cortado.

INTRODUCIR EL CÓDIGO PIN

1

Introduzca el código PIN con el teclado.

Código PIN

2

Valide el código PIN pulsando la tecla #.

Después de introducir el código PIN, marque la casilla "Memorizar PIN" para no tener que introducir el código cada vez que quiera acceder al teléfono.

CONECTAR UN TELÉFONO BLUETOOTH

Los servicios ofrecidos por el teléfono dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los aparatos Bluetooth utilizados. Compruebe, en el manual de su teléfono y con su operador, los servicios a los que tiene acceso. Una lista de los teléfonos móviles que proponen la mejor oferta está disponible en la Red.

!

Por motivos de seguridad, el conductor debe obligatoriamente realizar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado (como acoplar un teléfono móvil Bluetooth al sistema kit manos libres).

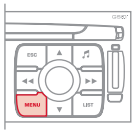
1

Active la función Bluetooth del teléfono.

El último teléfono conectado se vuelve a conectar automáticamente.

2

Pulse la tecla MENÚ, seleccione "Telemática" y, a continuación, "Funciones Bluetooth". Pulse el botón giratorio para validar cada operación.



3

Seleccione "Modo de activación del Bluetooth" y, después, "Activado y visible". Pulse el botón giratorio para validar cada operación.

Para conocer y cambiar el nombre del radioteléfono CITROËN, repita la etapa 2 y, después, seleccione "Cambiar el nombre del radioteléfono".

4

Seleccione en su teléfono el nombre del radioteléfono CITROËN e introduzca el código de autentificación (0000 por defecto).

CONECTAR UN TELÉFONO BLUETOOTH

Para modificar el código de autentificación, repita la etapa 2 y, a continuación, seleccione "Código de autentificación" y grabe el código que desee.

Una vez conectado el teléfono, el sistema puede sincronizar la agenda y el registro de llamadas. Repita la etapa 2 y, después, seleccione "Modo de sincronización de la agenda". Seleccione la sincronización que desee y pulse el botón giratorio para validar.

La sincronización puede tardar unos minutos.

Para cambiar el teléfono conectado, repita la etapa 2 y, después, seleccione "Lista de teléfonos configurados" y pulse OK para validar. Aparece la lista de los teléfonos anteriormente conectados (10 como máximo). Seleccione el teléfono que desee, valide y, a continuación, seleccione "Conectar" y pulse el botón giratorio para validar.

El registro de llamadas se compone únicamente de las llamadas realizadas desde el radioteléfono del vehículo.

07 TELÉFONO

REALIZAR UNA LLAMADA

1 Pulse la tecla DESCOLGAR para ver el menú de acceso directo del teléfono.

Seleccione "Registro de llamadas" o "Agenda" y pulse "OK". Elija el número al que quiere llamar y valide para efectuar la llamada.

2 Gire el botón y seleccione la función "Marcar".

Marcar

3 Pulse el botón giratorio para validar la selección.

4 Con el teclado alfanumérico, marque el número de teléfono de la persona a la que quiere llamar.

Para elegir el teléfono utilizado, pulse la tecla MENÚ. A continuación, seleccione "Telemática", luego "Funciones bluetooth" y, por último, "Modo de activación bluetooth". Puede elegir:

- "Desactivado": utilización del teléfono interno.
- "Activado y visible": utilización del teléfono bluetooth, visible desde todos los teléfonos.
- "Activado y no visible": utilización del teléfono bluetooth, no visible desde los demás teléfonos, imposibilidad de acoplar un teléfono nuevo.

5 Pulse la tecla DESCOLGAR para llamar al número marcado.

6 Pulse la tecla COLGAR para finalizar la llamada.

ACEPTAR O RECHAZAR UNA LLAMADA

Pulse la tecla DESCOLGAR para aceptar una llamada.

Pulse la tecla COLGAR para rechazar una llamada.

Pulse, durante más de 2 segundos, el extremo del mando situado bajo el volante para acceder al menú del teléfono: registro de llamadas, agenda, buzón de voz.

- El menú "vehículo": la autonomía, el consumo instantáneo y la distancia que queda por recorrer.
- El menú "1" (recorrido 1) con: la velocidad media, el consumo medio y la distancia recorrida calculados en el recorrido "1".
- El menú "2" (recorrido 2) con las mismas características, pero para un segundo recorrido.

ALGUNAS DEFINICIONES

Autonomía: indica el número de kilómetros que se pueden aún recorrer con el carburante que queda en el depósito, en función del consumo medio de los últimos kilómetros recorridos.

Este valor puede variar después de un cambio de velocidad del vehículo o del relieve del recorrido.

En cuanto la autonomía es inferior a 30 km, aparecen unos guiones. Después de repostar al menos 10 litros, la autonomía se vuelve a calcular y aparece indicada cuando sobrepasa los 100 km.

Si mientras circula aparecen unas rayitas en lugar de cifras, consulte con la Red CITROËN.

Consumo instantáneo: calculado e indicado solamente a partir de 30 km/h.

Consumo medio: es la cantidad media de carburante consumido desde la última puesta a cero del ordenador.

Distancia recorrida: calculada a partir de la última puesta a cero del ordenador de a bordo.

Distancia que queda por recorrer: calculada en relación al destino final introducido por el conductor. Si está activado el guiado, el sistema de navegación la calcula instantáneamente.

Velocidad media: es la velocidad media calculada desde la última puesta a cero del ordenador (con el contacto puesto).

ACCESOS DIRECTOS MANDO

Cada vez que se presiona el botón, se puede ver, sucesivamente, los distintos datos del ordenador de a bordo, en función de la pantalla.

Puesta a cero

Cuando el recorrido deseado aparece señalado, pulse el mando durante más de dos segundos.

DIAGNÓSTICO VEHÍCULO

1 DIAGNÓSTICO VEHÍCULO

2 REGISTRO DE LAS ALERTAS

2 ESTADO DE LAS FUNCIONES

2 DETECTOR DE SUBINFLADO

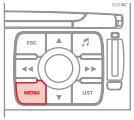
AJUSTAR LA FECHA Y LA HORA

La función "Configuración" permite acceder al ajuste del color, la luminosidad, las unidades y los comandos de voz.

! Es necesario realizar estos ajustes después de desconectar la batería.

1

Pulse la tecla MENU.

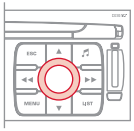


2

Gire el botón y seleccione la función "Configuración".

3

Pulse el botón giratorio para validar la selección.



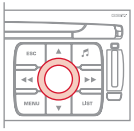
4

Gire el botón y seleccione la función "Configuración pantalla".

Configuración pantalla

5

Pulse el botón para validar la selección.



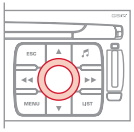
6

Gire el botón y seleccione la función "Ajustar la fecha y la hora".

Ajustar la fecha y la hora

7

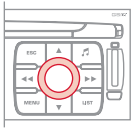
Pulse el botón giratorio para validar la selección.



8

Ajuste los parámetros, uno por uno, validándolos pulsando el botón.
A continuación, seleccione la casilla "OK" en la pantalla y valide.

OK



10 MENÚS DE LA PANTALLA

1 NAVEGACIÓN-GUIADO

- 2 **ELEGIR UN DESTINO**
  - 3 **introducir una dirección**
    - 4 país:
    - 4 ciudad:
    - 4 vía:
    - 4 n°/_:
    - 4 lug. actual
    - 4 archivar
    - 4 POI
      - 5 cercano
      - 5 en el itinerario
      - 5 alrededor del lugar actual
  - 3 **coordenadas gps**
  - 3 **agenda**
  - 3 **últimos destinos**
    - 4 últimos destinos
  - 3 **ordenar/suprimir etapas**
  - 3 **desviar el recorrido**
  - 3 **destino elegido**
- 2 **ETAPAS E ITINERARIOS**
  - 3 **añadir una etapa**
    - 4 introducir una dirección
    - 4 agenda
      - 5 buscar por nombre
- 2 **OPCIONES DE GUIADO**
  - 3 **definir los criterios de cálculo**
    - 4 ruta rápida
    - 4 ruta corta
    - 4 distancia/tiempo
    - 4 carreteras de peaje
    - 4 con ferry
    - 4 info. trafic
  - 3 **ajustar la síntesis vocal**
  - 3 **activar/desactivar nombres de calles**
  - 3 **borrar los últimos destinos**
- 2 **DETENER/RETOMAR EL GUIADO**

1 FUNCIÓN PRINCIPAL

- 2 **OPCIÓN A**
  - 3 **opción A1**
  - 3 **opción A2**
- 2 **OPCIÓN B...**

10 MENÚS DE LA PANTALLA

1 **MAPA**

2 **ORIENTACIÓN DEL MAPA**

3 **orientación vehículo**

3 **orientación norte**

3 **visualización 3D**

2 **DETALLES DEL MAPA**

3 **administración y seguridad**

4 ayuntamientos, centro ciudad

4 universidades, institutos superiores

4 hospitales

3 **hoteles, restaurantes y comercios**

4 hoteles

4 restaurantes

4 bodegas

4 centros de negocios

4 tiendas, supermercados

3 **cultura, turismo y espectáculos**

4 cultura y museos

4 casinos y vida nocturna

4 cines y teatros

4 turismo

4 espectáculos y exposiciones

3 **centros deportivos y aire libre**

4 centros, complejos deportivos

4 campos de golf

4 pistas de patinaje, boleras

4 estaciones de deportes de invierno

4 parques y jardines

4 parques de atracciones

3 **transportes y automóviles**

4 aeropuertos, puertos

4 estaciones de tren y autobús

4 agencias alquiler de vehículos

4 áreas de descanso, aparcamiento

4 estaciones de servicio, talleres

2 **VISUALIZACIÓN DEL MAPA**

3 **mapa en pantalla completa**

3 **mapa en ventana**

2 **MOVER EL MAPA/SEGUIMIENTO VEHÍCULO**

2 **DESCRIPCIÓN BASE CARTOGRÁFICA**

1 **INFORMACIÓN TRÁFICO**

2 **CONSULTAR LOS MENSAJES**

2 **FILTRAR LA INFORMACIÓN DE TMC**

3 **filtro geográfico**

3 **guardar todos los mensajes**

3 **guardar los mensajes**

10 MENÚS DE LA PANTALLA

4 alrededor del vehículo

4 en el itinerario

3 **información de carreteras**

4 información del tráfico

4 cierre de vías

4 limitación de gálibos

4 estado de la calzada

4 meteorología y visibilidad

3 **información urbana**

4 estacionamiento

4 transporte público

4 manifestaciones

2 **CONFIGURAR AVISO DE MENSAJES**

3 **reproducir mensajes**

3 **ver nuevos mensajes**

2 **SELECCIONAR LA EMISORA TMC**

3 **seguimiento TMC automático**

3 **seguimiento TMC manual**

3 **lista de las emisoras TMC**

1 FUNCIONES AUDIO

2 **PREFERENCIAS DE RADIO**

3 **introducir frecuencia**

3 **activar/desactivar seguim. frecuencia RDS**

3 **activar/desactivar modo regional**

3 **visualizar/ocultar radio text**

2 **PREFERENCIAS CD, USB, JUKEBOX**

3 **activar/desactivar Introscan (SCN)**

3 **activar/desactivar Reproducción Aleat. (RDM)**

3 **activar/desactivar Repetición (RPT)**

3 **activar/desactivar visualización detalles CD**

2 **CD**

3 **copiar CD en Jukebox**

4 copiar CD completo

4 selección múltiple

4 álbum actual

4 pista actual

3 **expulsar CD**

2 **USB**

3 **copiar USB en Jukebox**

4 disco completo

4 selección múltiple

4 álbum actual

4 pista actual

3 **expulsar USB**

2 **JUKEBOX**

3 **gestionar jukebox**

10 MENÚS DE LA PANTALLA

3 **configurar jukebox**

4 hi-fi (320 kbps)

4 alta (192 kbps)

4 normal (128 kbps)

3 **gestionar lista de reproducción**

3 **borrar datos del jukebox**

3 **estado del Jukebox**

1 TELEMÁTICA

2 **LLAMAR**

3 **registro de llamadas**

3 **marcar**

3 **agenda**

3 **buzón de voz**

3 **servicios**

4 centro de atención al cliente

4 CITROËN Asistencia

4 CITROËN Servicio

4 mensajes recibidos

2 **AGENDA**

3 **gestionar los contactos de la agenda**

4 consultar o modificar un contacto

4 añadir un contacto

4 eliminar contacto

4 eliminar todos los contactos

3 **configurar la agenda**

4 seleccionar una agenda

4 nombrar la agenda

4 elegir una agenda de inicio

3 **transferir archivos**

4 intercambiar por infrarrojos

5 enviar todos los contactos

5 enviar un contacto

5 recibir por infrarrojos

4 intercambiar con la tarjeta SIM

5 enviar todos los contactos a la tarjeta SIM

5 enviar un contacto a la tarjeta SIM

5 recibir todos los contactos de la SIM

5 recibir un contacto de la tarjeta SIM

4 intercambiar con el Bluetooth

2 **MENSAJES CORTOS (SMS)**

3 **leer los SMS recibidos**

3 **enviar un SMS**

3 **escribir un SMS**

3 **borrar la lista de los SMS**

2 **FUNCIONES DEL TELÉFONO**

3 **red**

4 modo de búsqueda de la red

10 MENÚS DE LA PANTALLA

- 5 modo automático
- 5 modo manual
- 4 redes disponibles
- 3 **duración de las llamadas**
- 4 puesta a cero
- 3 **gestionar el código PIN**
- 4 activar/desactivar
- 4 memorizar código PIN
- 4 modificar código PIN
- 3 **opciones de llamada**
- 4 configurar las llamadas
- 5 presentación de mi número
- 5 descolgar automáticamente después de x tono(s)
- 4 opciones del tono
- 5 para llamadas vocales
- 5 para los mensajes cortos (SMS)
- 6 tono de los mensajes cortos
- 3 **n° desvío de llamadas**
- 3 **borrar registro de llamadas**
- 2 **FUNCIONES BLUETOOTH**
- 3 **modo de activación**
- 4 desactivado
- 4 activado y visible
- 4 activado y no visible
- 3 **lista de dispositivos periféricos acoplados**
- 3 **cambiar el nombre del radioteléfono**
- 3 **código de autentificación**
- 3 **modo de sincronización de la agenda**
- 4 sin sincronización
- 4 ver la agenda del teléfono
- 4 ver la agenda de la tarjeta SIM
- 4 ver todas las agendas

- 1 **CONFIGURACIÓN**
- 2 **CONFIGURAR PANTALLA**
- 3 **elegir el color**
- 3 **ajustar el brillo**
- 3 **ajustar la fecha y la hora**
- 3 **elegir las unidades**
- 2 **TONOS**
- 3 **ajuster los comandos de voz**
- 3 **ajustar la síntesis vocal**
- 4 volumen de las consignas de guiado
- 4 volumen de otros mensajes
- 4 seleccionar voz femenina/masculina
- 3 **activar/desactivar fuente auxiliar**
- 2 **SELECCIONAR EL IDIOMA**
- 2 **DEFINIR LOS PARÁMETROS DEL VEHÍCULO***

* Los parámetros varían según el vehículo.

10 MENÚS DE LA PANTALLA

VÍDEO

1

2 ACTIVAR MODO VÍDEO

2 PARÁMETROS DEL VÍDEO

3 formatos de visualización

3 ajustar el brillo

3 ajustar el color

3 ajsutar el contraste

DIAGNOSIS DEL VEHÍCULO

1

2 REGISTRO DE ALERTAS

2 ESTADO DE LAS FUNCIONES*

2 DETECTOR DE SUBINFLADO*

* Los parámetros varían según el vehículo.

Pulse, durante más de 2 segundos, la tecla MENU para acceder al siguiente menú.

1 LISTA DE LOS COMANDOS DE VOZ

1 DIAGNOSIS RADIOTELÉFONO

2 COBERTURA GPS

2 ENERGÍA DE EMERGENCIA DEL EQUIPO

2 DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

1 DEMOSTRACIÓN NAVEGACIÓN

1 CONFIGURAR LOS SERVICIOS

Versión menús 8.2

Pulse, sucesivamente, la tecla Musica para acceder a los siguientes reglajes.

ECUALIZADOR

GRAVES

AGUDOS

CORRECCIÓN LOUDNESS

BALANCE DEL - TRA

BALANCE I - D

CORRECCIÓN AUTO. DEL VOLUMEN

Cada fuente de audio (Radio, CD, MP3 y Jukebox) tiene sus propios reglajes independientes.

PREGUNTAS FRECUENTES

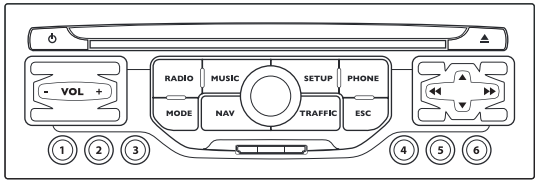
La siguiente tabla recoge las respuestas a las preguntas más frecuentes.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Hay una diferencia de calidad sonora entre las distintas fuentes de audio (radio, CD, etc.).	Para permitir una calidad de audición óptima, los ajustes de audio (volumen, graves, agudos, ambiente, loudness) se pueden adaptar a las distintas fuentes sonoras, lo que puede generar diferencias audibles al cambiar de fuente (radio, CD, etc).	Compruebe que los ajustes de audio (volumen, graves, agudos, ambientes, loudness) están adaptados a la fuente escuchada. Se recomienda ajustar las funciones AUDIO (graves, agudos, balance trasero-delantero, balance izquierdo-derecho) en la posición intermedia, seleccionar el ambiente "Ninguno" y ajustar la corrección loudness en la posición "Activa" en modo CD y en la posición "Inactiva" en modo radio.
El CD es expulsado sistemáticamente o el lector no lo reproduce.	El CD se ha introducido al revés, no se puede reproducir, no contiene datos de audio o tiene un formato de audio que no puede ser reproducido por el autorradio.	El CD está protegido con un sistema de protección antipiratería no reconocido por el autorradio. - Compruebe el sentido de inserción del CD en el lector. - Compruebe el estado del CD: el CD no podrá reproducirse si está demasiado deteriorado. - Compruebe el contenido, si se trata de un CD grabado: consulte los consejos del apartado Audio. - El lector CD del autorradio no reproduce los DVD. - El sistema de audio no podrá reproducir algunos CD grabados cuando no sean de suficiente calidad.
El sonido del reproductor CD está deteriorado.	El CD utilizado está rayado o es de mala calidad.	Inserte CD de buena calidad y consérvelos en buenas condiciones.
	Los reglajes del autorradio (graves, agudos, ambientes) son inadecuados.	Ponga el nivel de los agudos o de los graves a 0, sin seleccionar ningún ambiente.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...).	La gama de onda seleccionada no es la correcta.	Pulse la tecla BAND AST para encontrar la gama de onda (AM, FM1, FM2, FMAST) en la que están memorizadas las emisoras.
La calidad de recepción de la emisora escuchada se degrada progresivamente o las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...).	El vehículo está demasiado lejos de la emisora que se escucha o no hay ninguna emisora en la zona geográfica por la que circula.	Active la función RDS para permitir que el sistema compruebe si hay una emisora más potente en la zona geográfica.
	El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, parkings subterráneos...) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS.	Este fenómeno es normal y, en ningún caso, constituye un defecto o anomalía del autorradio.
	La antena no está puesta o se ha dañado (por ejemplo, al pasar por un túnel de lavado o en un parking subterráneo).	Lleve a revisar la antena a la Red CITROËN.
Cortes del sonido de 1 a 2 segundos en modo radio.	El sistema RDS busca durante este breve corte del sonido una posible frecuencia que permita una mejor recepción de la emisora.	Desactive la función RDS si el fenómeno aparece con demasiada frecuencia y siempre en el mismo recorrido.
Con el motor parado, el autorradio se apaga tras unos minutos de utilización.	Cuando el motor está parado, el tiempo de funcionamiento del autorradio depende de la carga de la batería. Es normal que se apague: el autorradio pasa a modo ahorro de energía y se apaga para conservar la batería del vehículo.	Arranque el motor del vehículo para aumentar la carga de la batería.
La casilla INFO TRÁFICO está marcada. Sin embargo, algunos atascos en el itinerario no se indican en tiempo real.	Al arrancar, el sistema tarda unos minutos en captar la información de tráfico.	Espere a recibir correctamente la información de tráfico (visualización en el mapa de los pictogramas de información del tráfico).
	En algunos países, sólo las grandes carreteras (autopistas, autovías...) están asociadas a la información de tráfico.	Este fenómeno es normal. El sistema depende de la información de tráfico disponible.
El tiempo para calcular un itinerario parece, a veces, más largo que de costumbre.	El rendimiento del sistema puede ralentizarse momentáneamente si se está copiando un CD en el Jukebox al mismo tiempo que se calcula el itinerario.	Espere a que termine de copiarse el CD o interrumpa la copia antes de iniciar un guiado.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
¿Es posible realizar una llamada de emergencia sin tarjeta SIM?	La reglamentación de algunos países exige tener una tarjeta SIM para poder realizar una llamada de emergencia.	Inserte una tarjeta SIM válida en la trampilla del sistema.
No se indica la altitud.	Al arrancar, la inicialización del GPS puede tardar aproximadamente 3 minutos en captar correctamente más de 4 satélites.	Espere a que el sistema se inicie por completo. Verifique que la cobertura GPS es de, al menos, 4 satélites (pulse prolongadamente de la tecla MENU y, a continuación, seleccione DIAGNÓSTICO RADIOTELÉFONO y COBERTURA GPS).
	Según el entorno geográfico (túnel...) y la meteorología, las condiciones de recepción de la señal GPS pueden variar.	Este fenómeno es normal. El sistema depende de las condiciones de recepción de la señal GPS.
El sistema no reconoce mi tarjeta SIM.	El sistema admite tarjetas SIM de 3,3 V, las antiguas tarjetas SIM 5 V y 1,8 V no se reconocen.	Consulte con su operador de telefonía.
El cálculo del itinerario no se efectúa.	Los criterios de exclusión pueden contradecirse con la localización actual (exclusión de las autopistas de peaje en una autopista de peaje).	Compruebe los criterios de exclusión.
El tiempo de espera después de introducir un CD es largo.	Al insertar un nuevo soporte musical, el sistema lee un determinado número de datos (carpeta, título, artista, etc.). Esto puede tardar unos segundos.	Este fenómeno es normal.
No consigo conectar mi teléfono Bluetooth.	Es posible que el Bluetooth del teléfono esté desactivado o que el aparato no esté visible.	- Compruebe que el Bluetooth de su teléfono esté activado. - Compruebe que su teléfono esté visible.

400
400
500
400
400
500



MyWay

AUTORRADIO MULTIMEDIA/TELÉFONO BLUETOOTH GPS EUROPA POR TARJETA DE MEMORIA SD

El MyWay está protegido de manera que sólo pueda funcionar en su vehículo. En caso de instalarlo en otro vehículo, consulte con la Red CITROËN para que le configuren el sistema.

Por motivos de seguridad, el conductor debe imperativamente efectuar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado.

Cuando el motor está parado, para preservar la batería, el MyWay se apaga al activarse el modo economía de energía.

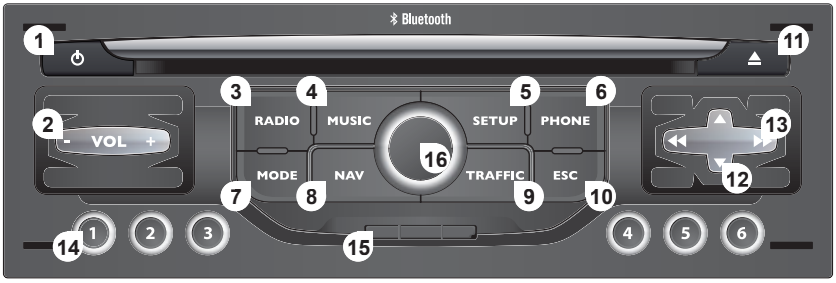
Algunas funciones descritas en esta guía estarán disponibles durante el año.

ÍNDICE

01	Primeros pasos	p.	9.50
02	Mandos en el volante	p.	9.51
03	Funcionamiento general	p.	9.52
04	Navegación - Guiado	p.	9.55
05	Información de tráfico	p.	9.63
06	Radio	p.	9.65
07	Reproductores de soportes musicales	p.	9.66
08	Teléfono Bluetooth	p.	9.69
09	Configuración	p.	9.72
10	Ordenador de a bordo	p.	9.73
11	Menú de la pantalla	p.	9.74
	Preguntas frecuentes	p.	9.78

01 PRIMEROS PASOS

FRONTAL MyWay



1. Con el motor apagado
   - Al pulsar brevemente, se inicia/para.
   - Al pulsar prolongadamente, se detiene la reproducción del CD y, en la radio, se activa el modo mute.

   Con el motor en marcha
   - Al pulsar brevemente, se inicia la rerpoducción del CD y, en la radio, se activa el modo mute.
   - Al pulsar prolongadamente, se reinicia el sistema.
2. Ajustar el volumen (las fuentes son independientes entre sí, incluidos los mensajes y alertas de navegación).
3. Acceder al Menú "Radio". Visualizar la lista de emisoras.
4. Acceso al Menú "Música". Visualizar las pistas.

3 - 4. Al pulsar prolongadamente, se accede a los ajustes de audio: balance delantero/trasero, izquierdo/derecho, graves/agudos, ecualizador, loudness, corrección automática del volumen e inicializar los ajustes.

5. Acceso al Menú "SETUP".
   Al pulsar prolongadamente, se accede a la cobertura GPS y al modo de demostración.
6. Acceso al Menú "Teléfono". Visualizar la lista de llamadas.
7. Acceso al Menú MODE.
   Seleccionar la visualización sucesiva de:
   Radio, Mapa, NAV (si la navegación está en curso), Teléfono (si hay una conversación en curso), Ordenador de a bordo.
   Al pulsar prolongadamente, se visualiza una pantalla en negro (DARK).
8. Acceso al Menú "Navegación". Visualizar los últimos destinos.
9. Acceso al Menú "Tráfico". Visualizar las alertas de tráfico en curso.
10. ESC: salir de la operación en curso.
11. Expulsar el CD.

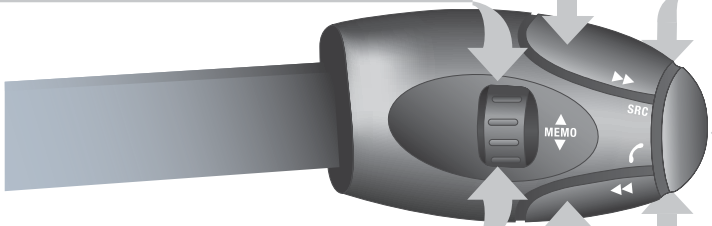
12. Seleccionar la radio anterior/siguiente de la lista.
    Seleccionar la carpeta MP3 anterior/siguiente.
    Seleccionar la página anterior/siguiente de una lista.
13. Seleccionar la radio anterior/siguiente.
    Seleccionar la pista de CD o MP3 anterior/siguiente.
    Seleccionar la línea anterior/siguiente de una lista.
14. Teclas de 1 a 6:
    Seleccionar una emisora de radio memorizada.
    Al pulsar prolongadamente, se memoriza la emisora que se está escuchando.
15. Reproductor únicamente de tarjeta de memoria SD de navegación.
16. Botón giratorio de selección en la pantalla y según el contexto del menú.
    Pulsando brevemente: menú contextual o validación.
    Pulsando prolongadamente: menú contextual específico de la lista visualizada.

02 MANDOS EN EL VOLANTE

RADIO: selección de la emisora siguiente de la lista.
Pulsación larga: búsqueda automática de la frecuencia superior.
CD: selección de la pista siguiente.
CD: presión continua: avance rápido.

RADIO: selección de la emisora memorizada siguiente.
Selección del elemento siguiente de la agenda.

Aumento del volumen.



- Cambio de fuente sonora.
- Inicio de una llamada a partir de la agenda.
- Descolgar/Colgar el teléfono.
- Pulsación de más de 2 segundos: acceso a la agenda.

Silencio; corte del sonido: pulsando simultáneamente las teclas de aumento y disminución del volumen.
Restauración del sonido: pulsando una de las dos teclas del volumen.

Disminución del volumen.

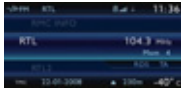
RADIO: selección de la emisora de radio anterior memorizada.
Selección del elemento anterior de la agenda.

RADIO: selección de la anterior emisora de la Lista.
Pulsación larga: búsqueda automática de la frecuencia inferior.
CD: selección de la pista anterior.
CD: presión continua: retroceso rápido.

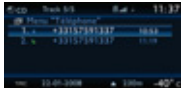
03 FUNCIONAMIENTO GENERAL

Pulsando sucesivamente la tecla MODE, accede a los siguientes menús:

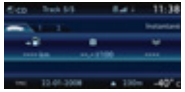
RADIO/REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

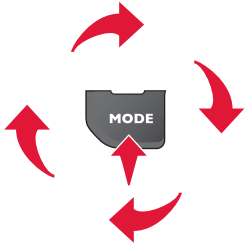


TELÉFONO
(si hay una conversación en curso)



ORDENADOR DE A BORDO





MAPA EN PANTALLA COMPLETA

NAVEGADOR
(si hay un guiado en curso)

SETUP:
idiomas*, fecha y hora*, pantalla, parámetros vehículo*, unidades y parámetros sistema, "Modo de demostración".

* Disponible según modelo.

TRAFFIC:
información TMC y mensajes.

Para cuidar la pantalla, le recomendamos que utilice un paño suave no abrasivo (gamuza de gafas) sin añadir ningún tipo de producto.

Para obtener una vista global del detalle de los menús que puede elegir, consulte el capítulo "Menús de la pantalla".

03 FUNCIONAMIENTO GENERAL
VISUALIZACIÓN EN FUNCIÓN DEL CONTEXTO

Al pulsar el botón giratorio OK, se acceder a los menús de accesos directos siguiendo la visualización en la pantalla.

NAVEGACIÓN (SI HAY UN GUIADO EN CURSO):

1 **Interrumpir guiado**

1 **Repetir mensaje**

1 **Desviar trayecto**

1 **Información ruta**

2 Mostrar destino

2 Información trayecto

3 Criterios de guiado

3 Criterios de exclusión

3 Nº de satélites

2 Mover el mapa

1 **Mensaje vocal**

1 **Opciones de guiado**

ORDENADOR DE A BORDO:

1 **Registro de alertas**

1 **Estado de las funciones**

TELÉFONO:

1 **Finalizar llamada**

1 **Llamada en espera**

1 **Llamar**

1 **Tonos DTMF**

1 **Modo privado**

1 **Micro desconectado**

03 FUNCIONAMIENTO GENERAL
VISUALIZACIÓN EN FUNCIÓN DEL CONTEXTO

REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES:

1 **Info. tráfico (TA)**

1 **Opciones de reproducción**

2 Normal

2 Aleatoria

2 Repetir carpeta

2 Introducir pista

1 **Seleccionar fuente**

RADIO:

1 **En modo FM**

2 Info. tráfico (TA)

2 RDS

2 Radiotexto

2 Modo regional

2 Banda AM

1 **En modo AM**

2 Info. tráfico (TA)

2 Refstablecer lista de AM

2 Banda FM

MAPA EN PANTALLA COMPLETA:

1 **Interrumpir guiado/Retomar guiado**

1 **Destino**

1 **POI**

1 **Info del lugar**

1 **Reglaje de mapa**

1 **Desplazar mapa**

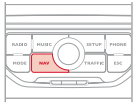
04 NAVEGACIÓN - GUIADO

ELEGIR UN DESTINO

Inserte y deje la tarjeta de memoria SD de navegación en el reproductor del frontal para utilizar las funciones del Navegador.
Los datos de la tarjeta de memoria SD de navegación no se deben modificar.
Las actualizaciones de los datos cartográficos están disponibles en la Red CITROËN.

1

Pulse la tecla NAV.

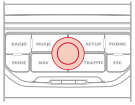


La lista de los 20 últimos destinos aparece debajo de la función Menú "Navegación".

2

Pulse de nuevo la tecla NAV o seleccione la función Menú "Navegación" y pulse el botón giratorio para validar.

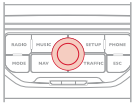
Menú "Navegación"



3

Seleccione la función "Introducir destino" y pulse el botón giratorio para validar.

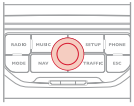
Introducir destino



4

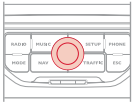
Seleccione la función "Introducir nuevo destino" y pulse el botón giratorio para validar.

Introducir nuevo destino



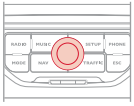
5

Una vez que se ha seleccionado el país, gire el botón y seleccione la función ciudad. Pulse el botón giratorio para validar.



6

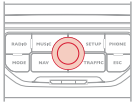
Seleccione las letras de la ciudad, una por una, validándolas cada vez pulsando el botón giratorio.



Puede acceder a una lista predefinida (introduciendo las primeras letras) de las ciudades en el país elegido pulsando la tecla LIST del teclado virtual.

7

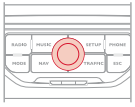
Gire el botón y seleccione OK.
Pulse el botón giratorio para validar.



Para realizar el proceso de forma más rápida, es posible introducir directamente el código postal después de haber seleccionado la función "Código postal".
Utilice el teclado virtual para introducir las letras y los números.

8

Repita las etapas de 5 a 7 para las funciones "Calle" y "Número de portal".



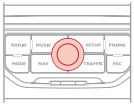
Seleccione la función "Guardar en la agenda" para grabar la dirección introducida en una entrada de la agenda. Pulse el botón giratorio para validar la selección.
El MyWay permite grabar hasta 500 contactos.

Durante el guiado, si se presiona el extremo del mando de luces, se recupera la última consigna de guiado.

9

A continuación, seleccione "Iniciar guiado" y pulse el botón giratorio para validar.

Iniciar guiado



Seleccione el criterio de guiado:
"Ruta rápida", "Ruta corta" o "Ruta optimizada tiempo/distancia" y pulse el botón giratorio para validar.
La elección de un destino también puede efectuarse desde "Seleccionar desde la agenda" o "Seleccionar desde los últimos destinos".

Seleccionar desde la agenda **Seleccionar desde los últimos destinos**

Reglajes del mapa

Es posible acercar o alejar el mapa con el botón giratorio.
Es posible desplazar el mapa o elegir su orientación con el menú de acceso directo del MAPA EN PANTALLA COMPLETA.
Pulse la tecla MODE hasta que aparezca el mapa en pantalla completa. Pulse el botón giratorio y seleccione "Reglajes del mapa". Seleccione "Perspectiva" o "Mapa 2D". En este último caso, seleccione "hacia norte" o "vehículo".

Para borrar un destino, a partir de las etapas 1 a 3, seleccione "Desde últimos destinos".
Pulsando prolongadamente en uno de los destinos, aparece una lista de acciones, en la que se puede elegir una de las siguientes acciones:
Borrar destino
Borrar últimos destinos

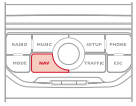
ASIGNAR UNA DIRECCIÓN Y NAVEGAR HACIA "MI DOMICILIO"

Para asignar una dirección a "Mi domicilio", es necesario introducirla en la agenda de direcciones; por ejemplo, a partir de "Introducir destino"/"Introducir nueva dirección" y, después, "Guardar en la agenda".

1

Pulse 2 veces en la tecla NAV para visualizar el Menú "Navegación".

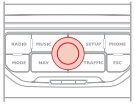
Menú "Navegación"



2

Seleccione "Introducir destino" y valide. A continuación, seleccione "Desde la agenda" y valide.

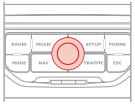
Introducir destino



3

Seleccione "Menú", "Agenda de direcciones" y valide. A continuación, seleccione "Buscar entrada" y valide.

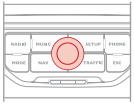
Agenda de direcciones



4

Seleccione la entrada del domicilio y valide. A continuación, seleccione "Editar entrada" y valide.

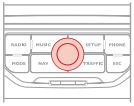
Editar entrada



5

Seleccione "Asignar a "mi domicilio"" y valide para guardar.

Asignar a "mi domicilio"



Para iniciar el guiado hacia "Mi domicilio", pulse 2 veces en la tecla NAV para visualizar el Menú "Navegación", seleccione "Introducir destino" y valide.

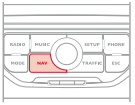
A continuación, seleccione "Guiar hacia "mi domicilio"" y valide para iniciar el guiado.

OPCIONES DE GUIADO

El itinerario elegido por el radioteléfono MyWay depende directamente de las opciones de guiado.
Modificar estas opciones puede cambiar por completo el itinerario.

1

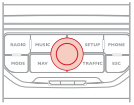
Pulse la tecla NAV.



2

Vuelva a pulsar la tecla NAV o seleccione la función "Menú navegación" y pulse el botón giratorio para validar.

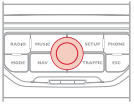
Menú navegación



3

Seleccione la función "Opciones de ruta" y pulse el botón giratorio para validar.

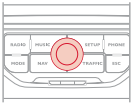
Opciones de ruta



4

Seleccione la función "Tipo de ruta" y pulse el botón giratorio para validar. Esta función permite modificar los criterios de guiado.

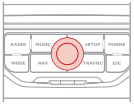
Tipo de ruta



5

Seleccione la función "Ruta dinámica".
Esta función da acceso a las opciones "Semi-dinámica" o "Independiente del tráfico".

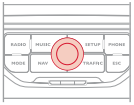
Ruta dinámica



6

Seleccione la función "Criterios para evitar". Esta función da acceso a las opciones EXCLUIR (autopistas, peajes, ferry).

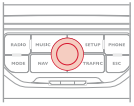
Criterios para evitar



7

Gire el botón y seleccione la función "Recalcular" para tener en cuenta las opciones de guiado elegidas. Pulse el botón para validar.

Recalcular

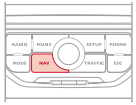


AÑADIR UNA ETAPA

Una vez elegido el destino, se pueden añadir etapas al itinerario.

1

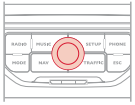
Pulse la tecla NAV.



2

Pulse una segunda vez la tecla NAV o seleccione la función "Menú navegación" y pulse el botón giratorio para validar.

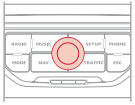
Menú navegación



3

Seleccione la función "Destinos intermedios" y pulse el botón giratorio para validar.

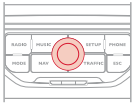
Destinos intermedios



4

Seleccione la función "Añadir destino intermedio" (5 etapas como máximo) y pulse el botón giratorio para validar.

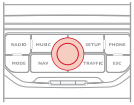
Añadir destino intermedio



5

Introduzca, por ejemplo, una nueva dirección.

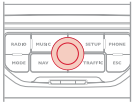
Entrada de dirección



6

Una vez introducida la nueva dirección, seleccione OK y pulse el botón giratorio para validar.

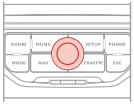
OK



7

Seleccione "Recalcular" y pulse el botón giratorio para validar.

Recalcular



Debe llegar a la etapa o suprimirla para que el guiado pueda continuar hacia el siguiente destino. Si no, el MyWay le llevará automáticamente a la etapa anterior.

BÚSQUEDA DE PUNTOS DE INTERÉS (POI)

Los puntos de interés (POI) muestran la localización de servicios cercanos (hoteles, comercios varios, aeropuertos...).

1 Pulse la tecla NAV.

2 Pulse de nuevo la tecla NAV o seleccione la función "Menú navegación" y pulse el botón giratorio para validar.

Menú navegación

3 Seleccione la función "Búsqueda de POI" y pulse el botón giratorio para validar.

Búsqueda de POI

4 Seleccione la función "POI cerca" para buscar los POI alrededor del vehículo.

POI cerca

5 Seleccione la función "POI cerca del destino" para buscar los POI cercanos al punto de llegada del itinerario.

POI cerca del destino

6 Seleccione la función "POI en la ciudad" para buscar los POI en la ciudad que desee. Elija el país e introduzca el nombre de la ciudad con el teclado virtual.

POI en la ciudad

Puede acceder a una lista de ciudades del país elegido a través de la tecla LIST del teclado virtual.

7 Seleccione la función "POI en el país" para buscar los POI en el país que desee.

POI en el país

8 Seleccione la función "POI cerca de la ruta" para buscar los POI próximos al itinerario.

POI cerca de la ruta

Este icono aparece cuando existen varios POI agrupados en la misma zona. Un zoom sobre este icono permite detallar los POI.

LISTA DE LOS PRINCIPALES PUNTOS DE INTERÉS (POI)

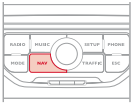
- Gasolinera
- Gasolinera GPL
- Taller
- CITROËN
- Circuito automovilístico
- Aparcamiento cubierto
- Aparcamiento
- Área de descanso
- Hotel
- Restaurante
- Áreas de restauración
- Área de pic-nic
- Cafetería
- Aeropuerto
- Estación de tren
- Estación de autobús
- Puertos
- Polígono industrial
- Supermercado
- Banco
- Cajero automático
- Pista de tenis
- Piscina
- Campo de golf
- Estación de deportes de invierno
- Teatro
- Cines
- Camping
- Parques de atracciones
- Hospital
- Farmacia
- Comisaría de policía
- Colegio
- Correos
- Museo
- Información turística
- Radar automático*
- Radar en los semáforos*
- Zonas de riesgo*

* Según disponibilidad en el país.

REGLAJES DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN

1

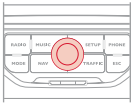
Pulse la tecla NAV.



2

Pulse de nuevo la tecla NAV o seleccione la función "Menú navegación" y pulse el botón giratorio para validar.

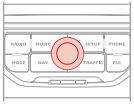
Menú navegación



3

Seleccione la función "Ajustes" y pulse el botón giratorio para validar.

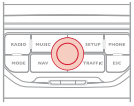
Ajustes



4

Seleccione la función "Volumen de navegación" y gire el botón para ajustar el volumen de cada síntesis vocal (información de tráfico, mensajes de alerta…).

Volumen de navegación



Para activar o desactivar la asistencia por voz, con el guiado activo y el mapa en la pantalla, pulse el botón giratorio y seleccione o deseleccione "Asistencia por voz".

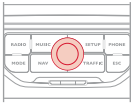
Asistencia por voz

Sólo es posible ajustar el volumen de las alertas de los POI Zonas de riesgo durante la difusión del mensaje.

5

Seleccione la función "Categorías de POI en el mapa" para seleccionar los POI que desea que aparezcan por defecto en el mapa.

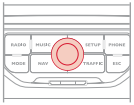
Categorías de POI en el mapa



6

Seleccione "Configurar las zonas de riesgo" para acceder a las funciones "Mostrar en el mapa", "Aviso visual" y "Aviso acústico".

Configurar las zonas de riesgo



ACTUALIZACIÓN DE LOS POI ZONAS DE RIESGO (Info Radars)

Póngase en contacto con la Red CITROËN para conocer el procedimiento de obtención de los POI ZONAS DE RIESGO.

Es necesario que el reproductor sea compatible con SDHC (High Capacity).

05 INFORMACIÓN DE TRÁFICO

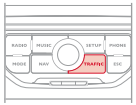
CONFIGURAR EL FILTRO Y LA VISUALIZACIÓN DE LOS MENSAJES TMC

Los mensajes TMC (Trafic Message Channel) proporcionan información relacionada con el tráfico y las condiciones meteorológicas, recibida en tiempo real y transmitida al conductor mediante anuncios sonoros y visuales en el mapa del navegador.

Por tanto, el sistema de guiado puede proponer un itinerario alternativo.

1

Pulse la tecla TRAFFIC.

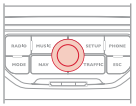


La lista de los mensajes TMC aparece debajo del Menú "Tráfico" ordenada según la proximidad.

2

Pulse de nuevo la tecla TRAFFIC o seleccione la función Menú "Tráfico" y pulse el botón giratorio para validar.

Menú "Tráfico"



3

Seleccione el filtro que desee:

Todos los mensajes de la ruta

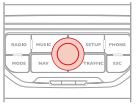
Mensajes de advertencia de la ruta

Sólo mensajes de advertencia

Todos los mensajes

Los mensajes aparecen en el mapa y en la lista.

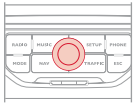
Para salir, pulse ESC.



4

Seleccione la función "Filtro geográfico" y pulse el botón giratorio para validar.

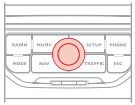
Filtro geográfico



5

A continuación, seleccione el radio del filtro deseado (en km) en función del itinerario y pulse el botón giratorio para validar.

Si selecciona todos los mensajes de la ruta, le recomendamos que añada un filtro geográfico (en un radio de 5 km, por ejemplo) para reducir el número de mensajes indicados en el mapa. El filtro geográfico sigue el desplazamiento del vehículo.



!

Los filtros son independientes y sus resultados se acumulan.

Le recomendamos un filtro en el itinerario y uno alrededor del vehículo de:

- 3 km o 5 km para una zona con circulación densa.
- 10 km para una zona con circulación normal.
- 50 km para los trayectos largos (autopista).

PRINCIPALES SÍMBOLOS TMC

1 Triángulo negro y azul: información general, por ejemplo:

- Información meteorológica
- Información sobre la circulación
- Viento
- Niebla
- Parking
- Nieve/hielo

2 Triángulo rojo y amarillo: información de tráfico, por ejemplo:

- Señalización modificada
- Reducción de carriles
- Carretera deslizante
- Accidente
- Tráfico lento
- Obras
- Peligro de explosión
- Vía cerrada
- Manifestación
- Peligro
- Entrada prohibida
- Embotellamiento

ESCUCHAR LOS MENSAJES TA

i

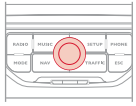
RDS TA - La emisora difunde mensajes TA.

RDS TA - La emisora no difunde mensajes TA.

RDS - La difusión de mensajes TA no está activada.

La función TA (Información Tráfico) da prioridad a la escucha de los mensajes de alerta TA. Para estar activa, esta función requiere la correcta recepción de una emisora de radio que difunda este tipo de mensaje. Cuando se emite una información de tráfico, el soporte de audio (Radio, CD, etc.) se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA. La escucha normal del soporte se retoma al finalizar la emisión del mensaje.

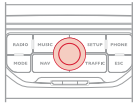
1 Cuando visualice en la pantalla el soporte de audio en curso de reproducción, pulse el botón giratorio.



2 El menú de acceso directo de la fuente de audio aparece y da acceso a:

Información tráfico (TA)

3 Seleccione información de tráfico (TA) y pulse el botón giratorio para validar y acceder a los reglajes correspondientes.



06 RADIO

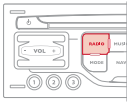
El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, parking, subterráneos...) puede perturbar la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas de radio y en ningún momento constituye un fallo del autorradio.

SELECCIONAR UNA EMISORA

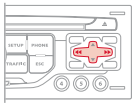
1

Pulse la tecla RADIO para mostrar la lista de las emisoras captadas localmente en orden alfabético.

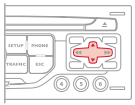
Seleccione la emisora elegida girando el botón y pulse para validar.



Ya escuchando la radio, pulse una de las teclas para seleccionar la emisora anterior o siguiente de la lista.



La pulsación prolongada de una de las teclas inicia la búsqueda automática de una emisora hacia las frecuencias inferiores o superiores.



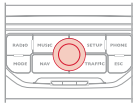
Pulse durante más de 2 segundos una de las teclas del teclado numérico para memorizar la emisora escuchada.

Pulse la tecla del teclado numérico para recuperar la emisora de radio memorizada.

RDS - MODO REGIONAL

1

Pulse el botón cuando la emisora de radio que está escuchando aparezca en la pantalla.



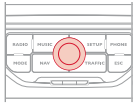
2

Aparece el menú de la función radio y permite acceder a las siguientes descripciones:

- **Aviso de tráfico**
- **RDS**
- **Radiotexto**
- **Programa regional**
- **AM**

3

Seleccione la función deseada y pulse el botón giratorio para validar y acceder a los reglajes correspondientes.



Si aparece indicado el RDS permite continuar escuchando una misma emisora gracias al seguimiento de frecuencia. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento de esta emisora RDS no está asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100% del territorio. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante un trayecto.

CD, CD MP3/WMA
INFORMACIÓN Y CONSEJOS

El formato MP3, abreviación de MPEG 1, 2 & 2.5 Audio Layer 3 y el formato WMA, abreviación de Windows Media Audio y propiedad de Microsoft, son unas normas de compresión de audio que permiten grabar decenas de archivos musicales en un mismo disco.

El MyWay sólo reproduce archivos audio con formato ".mp3" con una velocidad de 8 Kbps a 320 Kbps y con formato ".wma" con una velocidad de 5 Kbps a 384 Kbps.

Reproduce también el modo VBR (Variable Bit Rate).

Cualquier otro tipo de archivo (.mp4, .m3u...) no se reproducirá.

Para poder reproducir un CDR o un CDRW grabado, seleccione durante la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1, 2 o Joliet preferentemente.

Si el disco está grabado en otro formato, es posible que la reproducción no se efectúe correctamente.

En un mismo disco, le recomendamos que utilice siempre el mismo estándar de grabación, con una velocidad lo más baja posible (4x máximo) para obtener una calidad acústica óptima.

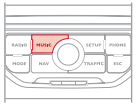
En el caso particular de un CD multisesión, le recomendamos el estándar Joliet.

Le aconsejamos que escriba los nombres de los archivos con menos de 20 caracteres sin incluir los caracteres especiales (ej. : " " ? ; ù) con el fin de evitar cualquier problema de reproducción o visualización.

SELECCIONAR/ESCUCHAR MÚSICA CD, CD MP3/WMA

1

Pulse la tecla MUSIC.



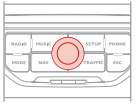
!

La lista de canciones o de archivos MP3/WMA aparece debajo del Menú de música.

2

Vuelva a pulsar la tecla MUSIC o seleccione la función "Menú de música" y pulse el botón giratorio para validar.

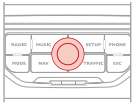
Menú de música



3

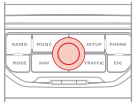
Seleccione la función "Seleccionar música" y pulse el botón para validar.

Seleccionar música



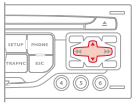
4

Seleccione la fuente deseada: CD, CD MP3/WMA. Pulse el botón giratorio para validar. La reproducción empieza.

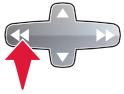


5

Pulse una de las teclas arriba o abajo para seleccionar la carpeta siguiente/anterior.

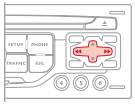


6



Pulse una de las teclas para seleccionar una canción.

Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



La reproducción y visualización de una recopilación MP3/WMA dependen del programa de grabación y/o de los parámetros utilizados. Le recomendamos que utilice el estándar de grabación ISO 9660.

UTILIZACIÓN DE LA ENTRADA AUXILIAR (AUX)

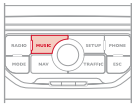
CABLE AUDIO JACK-RCA NO INCLUIDO

1 Conecte el dispositivo portátil (reproductor MP3/WMA...) a las tomas de audio RCA (blanca y roja), utilizando un cable audio JACK-RCA.

2

Pulse la tecla MUSIC y púlsela una segunda vez o seleccione la función Menú "Música" y pulse el botón giratorio para validar.

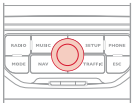
Menú "Música"



3

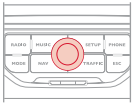
Seleccione la función "Entrada auxiliar" y pulse el botón giratorio para activarla.

Entrada auxiliar



4

Seleccione la fuente de música AUX y pulse el botón giratorio para validar. La reproducción comienza automáticamente.



! La visualización y gestión de los mandos se efectúa a través del dispositivo portátil.

VINCULACIÓN DE UN TELÉFONO/ PRIMERA CONEXIÓN

* Los servicios disponibles dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth utilizados. Compruebe en las instrucciones del teléfono o con su operador, los servicios a los que tiene acceso.

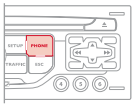
Por motivos de seguridad y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth con el sistema kit manos libres del MyWay, deben efectuarse con el vehículo parado y el contacto puesto.

Para más información (compatibilidad, ayuda complementaria, ...) visite www.citroen.es.

1 Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que está "visible para todos" (Consulte las instrucciones del teléfono).

2

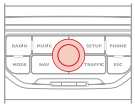
Pulse la tecla PHONE.



3

Para una primera conexión, seleccione "Buscar teléfono" y pulse el botón giratorio para validar.
A continuación, seleccione el nombre del teléfono.

Buscar teléfono



4 Introduzca el código de autentificación en el teléfono. El código introducido aparece en pantalla del sistema.

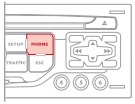
Algunos teléfonos proponen una reconexión automática del teléfono cada vez que se pone el contacto.

Un mensaje confirmará la vinculación.

La vinculación también puede accionarse desde el teléfono (consulte las instrucciones del teléfono).

Una vez conectado el teléfono, el MyWay puede sincronizar la agenda de direcciones y el diario de las llamadas. Esta sincronización puede tardar unos minutos*.

Para cambiar el teléfono conectado, pulse la tecla PHONE, seleccione "Menú teléfono" y valide con el botón giratorio.



CONEXIÓN DE UN TELÉFONO

* Los servicios disponibles dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth utilizados. Compruebe en las instrucciones del teléfono o con su operador, los servicios a los que tiene acceso.

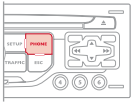
Por motivos de seguridad y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth con el sistema kit manos libres del MyWay, deben efectuarse con el vehículo parado y el contacto puesto.

Para más información (compatibilidad, ayuda complementaria, ...) visite www.citroen.es.

1 Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que está "visible para todos" (consulte las instrucciones del teléfono).
El último teléfono conectado se vuelve a conectar automáticamente.
Un mensaje confirmará la conexión.

2

Pulse la tecla PHONE.

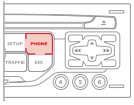


La lista de los teléfonos anteriormente conectados (4 como máximo) aparece en la pantalla multifunción. Seleccione el teléfono que desee conectar.

Una vez conectado el teléfono, el MyWay puede sincronizar la agenda de direcciones y el diario de las llamadas. Esta sincronización puede tardar unos minutos*.

1

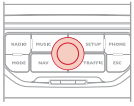
Cuando un teléfono está conectado, para cambiarlo, pulse la tecla PHONE, seleccione "Menú teléfono" y valide con el el botón giratorio.



2

Seleccione "Conectar teléfono". Seleccione el teléfono y pulse para validar.

Conectar teléfono



08 TELÉFONO BLUETOOTH

RECIBIR UNA LLAMADA

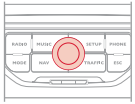
1

Se anuncia una llamada entrante mediante un sonido y un mensaje que aparece en la pantalla multifunción.

2

Seleccione la pestaña "Sí" para aceptar o "No" para rechazar y valide pulsando el botón giratorio.

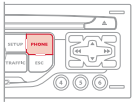
Sí No



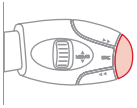
3

Para colgar, pulse la tecla PHONE o el botón giratorio, seleccione "Colgar" y valide pulsando de nuevo el botón giratorio.

Colgar



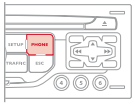
Pulse el extremo del mando situado en el volante para aceptar la llamada o para finalizar la llamada en curso.



REALIZACIÓN DE UNA LLAMADA

1

Pulse la tecla PHONE.



La lista de las últimas 20 llamadas realizadas y recibidas desde el vehículo aparece debajo del "Menú teléfono". Puede seleccionar un número y pulsar el botón giratorio para realizar la llamada.

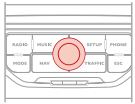
2

Seleccione la función "Menú teléfono" y pulse el botón giratorio para validar.

Menú teléfono

Seleccione "Marcar número" y marque el número de teléfono con el teclado virtual.

Marcar número



También es posible elegir un número de la agenda seleccionando "Marcar desde la agenda". El MyWay permite grabar hasta 1 000 contactos (números de teléfono).

Pulse, durante más de dos segundos, el extremo del mando en el volante para acceder a la agenda.

Se puede realizar una llamada directamente desde el teléfono. Por motivos de seguridad, estacione el vehículo.

Para borrar un número, pulse la tecla PHONE y, después, pulse prolongadamente un número para acceder a una lista de acciones como:

Borrar entrada

Borrar lista

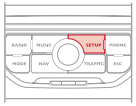
AJUSTE DE LA FECHA Y LA HORA

La función SETUP permite el acceso a las opciones: Idioma, Fecha y hora, Pantalla (Brillo, Color, Color mapa), Parámetros vehículo, Unidades y Parámetros sistema.

! Es necesario realizar este ajuste después de cada desconexión de la batería.

1

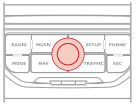
Pulse la tecla SETUP.



2

Seleccione la función "Fecha y hora" y pulse el botón giratorio para validar.

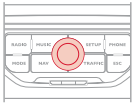
Fecha y hora

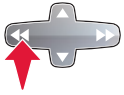


3

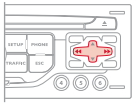
Seleccione la función "Ajustar fecha y hora" y pulse el botón giratorio para validar.

Ajustar fecha y hora



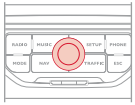
4 

Ajuste los parámetros, uno a uno, utilizando las flechas direccionales y validándolos con el botón giratorio.



5

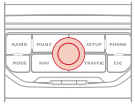
Seleccione la función "Formato de fecha" y pulse el botón giratorio para validar.



6

Valide el formato deseado con el botón giratorio.

Seleccione la función "Formato de hora" y pulse el botón giratorio para validar.



Valide el formato deseado con el botón giratorio.

Pulse, durante más de 2 segundos, la tecla SETUP para acceder a:

Detalles del equipo

Cobertura GPS

Modo de demostración

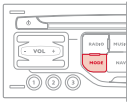
10 ORDENADOR DE A BORDO

ORDENADOR DE A BORDO

1

Pulse sucesivamente la tecla MODE hasta que aparezca la pantalla del ordenador de a bordo.

- La pestaña "vehículo":
  La autonomía, el consumo instantáneo y la distancia que queda por recorrer.
- La pestaña "1" (recorrido 1) con:
  La velocidad media, el consumo medio y la distancia recorrida calculados en el recorrido "1".
- La pestaña "2" (recorrido 2) con las mismas características, pero para un segundo recorrido.



Cada vez que se presione el botón situado en el extremo del mando del limpiaparabrisas, se muestran sucesivamente los diferentes datos del ordenador de a bordo, en función de la pantalla.

ALGUNAS DEFINICIONES

Autonomía: indica el número de kilómetros que se pueden aún recorrer con el carburante que queda en el depósito, en función del consumo medio de los últimos kilómetros recorridos.

Este valor puede variar después de un cambio de velocidad del vehículo o del relieve del recorrido.

En cuanto la autonomía es inferior a 30 km, aparecen unos guiones. Después de repostar al menos 10 litros, la autonomía se vuelve a calcular y aparece indicada cuando sobrepasa los 100 km.

Si mientras circula aparecen unas rayitas en lugar de cifras, consulte con la Red CITROËN.

Consumo instantáneo: calculado e indicado solamente a partir de 30 km/h.

Consumo medio: es la cantidad media de carburante consumido desde la última puesta a cero del ordenador.

Distancia recorrida: calculada a partir de la última puesta a cero del ordenador de a bordo.

Distancia que queda por recorrer: calculada en relación al destino final introducido por el conductor. Si está activado el guiado, el sistema de navegación la calcula instantáneamente.

Velocidad media: es la velocidad media calculada desde la última puesta a cero del ordenador (con el contacto puesto).

11 MENÚS DE LA PANTALLA

FUNCIÓN PRINCIPAL

- 1 FUNCIÓN PRINCIPAL
  - 2 OPCIÓN A
    - 3 opción A1
    - 3 opción A2
  - 2 OPCIÓN B...

TRAFFIC

Menú "Tráfico"

- 1 Menú "Tráfico"
  - 2 Todos los mensajes de la ruta
  - 2 Mensajes de alerta de la ruta
  - 2 Sólo mensajes de alerta
  - 2 Todos los mensajes
  - 2 Filtro geográfico
    - 3 En un radio de 3 km
    - 3 En un radio de 5 km
    - 3 En un radio de 10 km
    - 3 En un radio de 50 km
    - 3 En un radio de 100 km

MUSIC

Menú "Música"

- 1 Menú "Música"
  - 2 Elegir la fuente
  - 2 Ajustar sonido
    - 3 Balance/Fader
    - 3 Graves/Agudos
    - 3 Ecualizador
      - 4 Ninguno
      - 4 Clásico
      - 4 Jazz
      - 4 Rock/Pop
      - 4 Tecno
      - 4 Vocal
    - 3 Loudness
    - 3 Corrección automática del volumen
    - 3 Inicializar ajustes de audio

RADIO

Menú "Radio"

- 1 Menú "Radio"
  - 2 Banda AM/FM
    - 3 Banda FM
    - 3 Banda AM
  - 2 Elegir la frecuencia
  - 2 Ajustes de audio
    - 3 Balance/Fader
    - 3 Graves/Agudos
    - 3 Ecualizador
      - 4 Ninguno

4 Clásico

4 Jazz

4 Rock/Pop

4 Tecno

4 Vocal

3 **Loudness**

3 **Corrección automática del volumen**

3 **Inicializar ajustes de audio**

NAV

1 Menú "Navegación"

2 **Detener guiado/Retomar guiado**

2 **Introducir un destino**

3 **Introducir una nueva dirección**

4 País

4 Ciudad

4 Calle

4 Número de portal

4 Iniciar guiado

4 Código postal

4 Guardar en la agenda

4 Intersección

4 Centro ciudad

4 Coordenadas GPS

4 Introducir en mapa

3 **Guiar a "mi domicilio"**

3 **Desde la agenda**

3 **Desde los últimos destinos**

3 **Información de emisora TMC**

2 **Etapas**

3 **Añadir etapa**

4 Introducir una nueva dirección

4 Guiar hacia "mi domicilio"

4 Desde la agenda

4 Selección entre los últimos destinos

3 **Optimizar itinerario**

3 **Sustituir etapa**

3 **Suprimir etapa**

3 **Volver a calcular itinerario**

4 Ruta rápida

4 Ruta corta

4 Optimizar tiempo/distancia

2 **Buscar puntos de interés**

3 **Cercanos**

3 **Cercanos al destino**

3 **En una ciudad**

3 **En un país**

3 **A lo largo de la ruta**

2 **Opciones de guiado**

3 **Criterios de guiado**

4 Ruta rápida

4 Ruta corta

4 Optimizar tiempo/distancia

3 **Tener en cuenta tráfico**

4 Sin desvío

4 Con confirmación

3 **Criterios de exclusión**

4 Evitar autopistas

4 Evitar carreteras de peaje

4 Evitar transbordadores

3 **Volver a calcular la ruta**

2 **Reglajes**

3 **Volumen de los mensajes vocales**

3 **Puntos de interés en el mapa**

3 **Configurar alertas de las zonas de riesgo**

4 Mostrar en el mapa

4 Aviso visual en proximidad

4 Aviso acústico en proximidad

PHONE

1 Menú "Teléfono"

2 **Marcar número**

2 **Marcar desde la agenda**

2 **Registro de llamadas**

2 **Conectar un teléfono**

3 **Buscar un teléfono**

3 **Teléfonos conectados**

4 Desconectar teléfono

4 Volver a nombrar teléfono

4 Suprimir teléfono

4 Suprimir todos los teléfonos

4 Mostrar detalles

2 **Reglajes**

3 **Seleccionar tono de llamada**

3 **Ajustar volumen del tono**

3 **Introducir número de buzón de voz**

SETUP

1 Menú "SETUP"

2 **Idioma***

3 **Deutsch**

3 **English**

3 **Español**

3 **Français**

3 **Italiano**

3 **Nederlands**

3 **Polski**

3 **Português**

2 **Fecha y hora***

3 **Ajustar fecha y hora**

3 **Formato de la fecha**

3 **Formato de la hora**

* Disponible según modelo.

- 2 **Pantalla**
  - 3 **Brillo**
  - 3 **Color**
    - 4 Pop titanium
    - 4 Toffee
    - 4 Blue steel
    - 4 Technogrey
    - 4 Dark blue
  - 3 **Color mapa**
    - 4 Mapa en modo día
    - 4 Mapa en modo noche
    - 4 Mapa en modo automático día/noche
- 2 **Parámetros del vehículo***
  - 3 **Información del vehículo**
    - 4 Registro de alertas
    - 4 Estado de las funciones
- 2 **Unidades**
  - 3 **Temperatura**
    - 4 Celsius
    - 4 Fahrenheit
  - 3 **Distancia**
    - 4 Kilómetros (consumo: l/100 km)
    - 4 Kilómetros (consumo: km/l)
    - 4 Millas (consumo: MPG)
- 2 **Parámetros del sistema**
  - 3 **Restaurar configuración de fábrica**
  - 3 **Versión de software**
  - 3 **Textos deslizantes**

* Disponible según modelo.

PREGUNTAS FRECUENTES

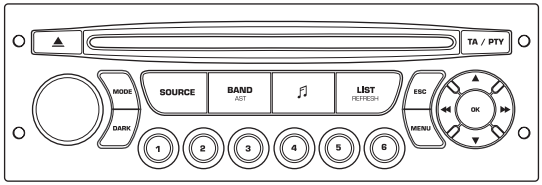
PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Hay una diferencia de calidad sonora entre las distintas fuentes de audio (radio, CD...).	Para permitir una calidad de audición óptima, los ajustes de audio (Volumen, Graves, Agudos, Ambiente, Loudness) se pueden adaptar a las distintas fuentes sonoras, lo que puede provocar diferencias audibles al cambiar de fuente (radio, CD...).	Compruebe que los ajustes de audio (Volumen, Graves, Agudos, Ambiente, Loudness) están adaptados a las fuentes escuchadas. Se aconseja regular las funciones AUDIO (Graves, Agudos, Balance Trasero-Delantero, Balance Izquierdo-Derecho) en la posición media, seleccionar el ambiente musical "Ninguno", y regular la corrección loudness en la posición "Activa" en modo CD y en la posición "Inactiva" en modo radio.
El CD es expulsado sistemáticamente o el lector no lo reproduce.	El CD está colocado al revés, no se puede reproducir, no contiene datos de audio o tiene un formato de audio que no puede ser reproducido por el autorradio. El CD está protegido por un sistema de protección antipiratería no reconocido por el autorradio.	- Compruebe el sentido en el que ha insertado el CD en el reproductor. - Compruebe el estado del CD: el CD no será reproducido si está demasiado dañado. - Compruebe el contenido si se trata de un CD grabado: consulte los consejos del apartado "Audio". - El reproductor de CD del autorradio no reproduce DVD. - Algunos CD grabados, de calidad insuficiente, no podrán ser reproducidos por el sistema de audio.
El sonido del reproductor CD está dañado.	El CD utilizado está rayado o es de mala calidad.	Inserte CD de buena calidad y consérvelos en buenas condiciones.
	Los ajustes del autorradio (graves, agudos, ambiente) no son adecuados.	Ponga el nivel de los agudos o de los graves a 0, sin seleccionar ningún ambiente.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...).	La gama de onda seleccionada no es la correcta.	Pulse la tecla BAND AST para encontrar la gama de onda (AM, FM1, FM2, FMAST) en la que están memorizadas las emisoras.
La calidad de recepción de la emisora escuchada se degrada progresivamente o las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...).	El vehículo está demasiado lejos de la emisora escuchada o no hay ninguna emisora en la zona geográfica por la que circula.	Active la función "RDS" para permitir que el sistema compruebe si hay una emisora más potente en la zona geográfica.
	El entorno (colinas, inmuebles, túnel, parking subterráneo...) puede bloquear la recepción, incluso en modo seguimiento RDS.	Este fenómeno es normal y no constituye un defecto o fallo del autorradio.
	La antena no está colocada o está dañada (por ejemplo, al pasar por un túnel de lavado o en un parking subterráneo).	Lleve a revisar la antena a la Red CITROËN.
Cortes del sonido de 1 a 2 segundos en modo radio.	El sistema RDS busca durante este breve corte del sonido una frecuencia que permita una mejor recepción de la emisora.	Desactive la función "RDS" si el fenómeno aparece con demasiada frecuencia y siempre en el mismo recorrido.
Con el motor parado, el autorradio se apaga pasados unos minutos de utilización.	Cuando el motor está parado, el tiempo de funcionamiento del autorradio depende de la carga de la batería. Es normal que se apague: el autorradio se pone en modo ahorro de energía y se corta con el fin de conservar la batería del vehículo.	Arranque el motor del vehículo para aumentar la carga de la batería.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
La casilla "Información tráfico (TA)" está marcada. Sin embargo, hay atascos en el itinerario que no se indican en tiempo real.	Al arrancar, el sistema tarda unos minutos en captar la información de tráfico.	Espere a recibir correctamente la información de tráfico (aparecerán en el mapa unos pictogramas de la información de tráfico).
	En algunos países, sólo se recibe información de tráfico sobre las grandes carreteras (autopistas...).	Este fenómeno es normal. El sistema depende de la información de tráfico disponible.
Recibo una alerta de radar sobre un radar que no está en mi recorrido.	El sistema avisa de todos los radares situados frente al vehículo en un área con forma de abanico. Por lo tanto, puede detectar radares situados en vías cercanas o paralelas.	Amplíe el mapa para ver la posición exacta del radar.
La alerta sonora de los radares no funciona.	La alerta sonora no está activa.	Active la alerta sonora en Menú "Navegación", Ajustes, Configurar alertas de las zonas de riesgo.
	El sonido de la alerta está al mínimo.	Aumente el volumen de la alerta al pasar por un radar.
No se indica la altitud.	Al arrancar, la inicialización del GPS puede tardar hasta 3 minutos en captar correctamente más de 3 satélites.	Espere a que el sistema se inicie por completo. Compruebe que la cobertura GPS sea de, al menos, 3 satélites (pulsar prolongadamente la tecla SETUP y, a continuación, seleccionar "Cobertura GPS").
	Según el entorno geográfico (túnel...) o las condiciones meteorológicas, las condiciones de recepción de la señal GPS pueden variar.	Este fenómeno es normal. El sistema depende de las condiciones de recepción de la señal GPS.
El cálculo del itinerario no se efectúa.	Los criterios de exclusión pueden contradecirse con la localización actual (exclusión de las autopistas de peaje en una autopista de peaje).	Compruebe los criterios de exclusión.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
El tiempo de espera después de introducir un CD es largo.	Al introducir un nuevo soporte, el sistema lee un determinado número de datos (carpeta, título, artista, etc.). Esto puede tardar unos segundos.	Este fenómeno es normal.
No consigo conectar mi teléfono Bluetooth.	Es posible que el Bluetooth del teléfono esté desactivado o que el aparato no esté visible.	- Compruebe que el Bluetooth de su teléfono está activado. - Compruebe que su teléfono está visible.
No se oye el sonido del teléfono conectado a través del Bluetooth.	El sonido depende tanto del sistema como del teléfono.	Si es necesario, suba el volumen del MyWay y el del teléfono.

9.82



AUTORRADIO

AUTORRADIO/BLUETOOTH

El Autorradio está codificado de manera que sólo pueda funcionar en su vehículo. En caso de instalarlo en otro vehículo, consulte con la Red CITROËN para que le configuren el sistema.

Por motivos de seguridad, el conductor debe realizar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado.

Cuando el motor está parado, el autorradio puede apagarse pasados unos minutos para preservar la batería.

ÍNDICE

01 Primeros pasos p. 9.84
02 Mandos en el volante p. 9.85
03 Menú general p. 9.86
04 Audio p. 9.87
05 Reproductor de USB p. 9.90
06 Funciones Bluetooth p. 9.93
07 Configuración p. 9.95
08 Ordenador de a bordo p. 9.97
09 Menús de la pantalla p. 9.98
Preguntas frecuentes p. 9.103

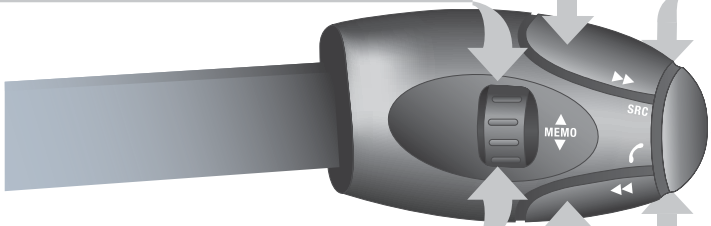
01 PRIMEROS PASOS

1. Encendido/Apagado y ajuste del volumen.
2. Expulsión del CD.
3. Selección de la apariencia de la pantalla entre los modos:
   Funciones audio (AUDIO), Ordenador de a bordo (TRIP) y Teléfono (TEL).
4. Selección de la fuente:
   radio, CD audio/CD MP3, USB, conexión Jack, Streaming.
5. Selección de la gama de onda FM1, FM2, FMast y AM.
6. Reglaje de las opciones de audio: balance delantero/trasero, izquierdo/derecho, loudness, ambientes sonoros.
7. Visualización de la lista de emisoras locales, de las pistas del CD o de los archivos MP3.
8. Abandono de la operación en curso.
9. Activación/Interrupción de la función TA (información de tráfico).
   Pulsación larga: acceso al modo PTY (tipos de programas de radio).
10. Validación.
11. Búsqueda automática de la frecuencia inferior/superior.
    Selección de la pista de CD, MP3 o USB anterior/siguiente.
12. Selección de la frecuencia de radio inferior/superior.
    Selección de la carpeta MP3 anterior/siguiente.
    Selección de la carpeta/género/artista/playlist anterior/siguiente del dispositivo USB.
13. Visualización del menú general.
14. Teclas de 1 a 6:
    Selección de una emisora de radio memorizada.
    Pulsación larga: memorización de una emisora.
15. La tecla DARK modifica la visualización de la pantalla para un mayor confort de conducción por la noche.
    1ª pulsación: iluminación del panel superior únicamente.
    2ª pulsación: visualización de la pantalla en negro.
    3ª pulsación: vuelta a la visualización estándar.

RADIO: selección de la emisora memorizada inferior.
USB: selección del género/artista/carpeta anterior de la lista de clasificación.
Selección del elemento anterior de un menú.

RADIO: búsqueda automática de la frecuencia superior.
CD/MP3/USB: selección de la pista siguiente.
CD/USB: presión continua: avance rápido.
Selección del elemento anterior.

Aumento del volumen.



- Cambio de fuente de audio.
- Validación de una selección.
- Descolgar/Colgar el teléfono.
- Presión de más de 2 segundos: acceso al menú del teléfono.

Silencio; corte del sonido: pulsación simultánea de las teclas de aumento y disminución del volumen.
Restauración del sonido: pulsación de una de las dos teclas de volumen.

Disminución del volumen.

RADIO: selección de la emisora memorizada superior.
USB: selección del género/artista/carpeta siguiente de la lista de clasificación.
Selección del elemento siguiente de un menú.

RADIO: búsqueda automática de la frecuencia inferior.
CD/MP3/USB: selección de la pista anterior.
CD/USB: presión continua: retroceso rápido.
Selección del elemento siguiente.

03 MENÚ GENERAL

FUNCIONES DE AUDIO: radio, CD, USB, opciones.

TELÉFONO: kit manos libres, vinculación, gestión de una comunicación.

> PANTALLA MONOCROMA C

ORDENADOR DE A BORDO: introducción de las distancias, alertas, estado de las funciones.

PERSONALIZACIÓN-CONFIGURACIÓN: parámetros vehículo, pantalla, idiomas.

> PANTALLA MONOCROMA A

Para obtener una vista global del detalle de los menús que puede elegir, consulte el apartado "Menús de la pantalla" de este capítulo.

04 AUDIO

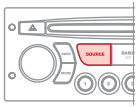
El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, parkings, subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas de radio y, en ningún caso, constituye un defecto o un fallo del autorradio.

RADIO

SELECCIONAR UNA EMISORA

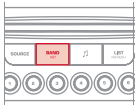
1

Pulse la tecla SOURCE tantas veces como sea necesario y seleccione la radio.



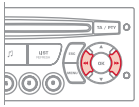
2

Pulse la tecla BAND AST para seleccionar una gama de onda entre: FM1, FM2, FMast, AM.



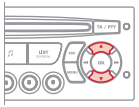
3

Pulse brevemente una de las teclas para efectuar una búsqueda automática de las emisoras de radio.



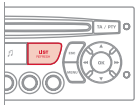
4

Pulse una de las teclas para efectuar una búsqueda manual de las emisoras de radio.



Pulse la tecla LIST REFRESH para ver la lista de las emisoras captadas localmente (un máximo de 30 emisoras).

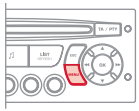
Para actualizar esta lista, pulse durante más de dos segundos.



RDS

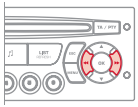
1

Pulse la tecla MENÚ.



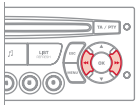
2

Seleccione FUNCIONES AUDIO y pulse OK.



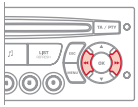
3

Seleccione la función PREFERENCIAS BANDA FM y pulse OK.



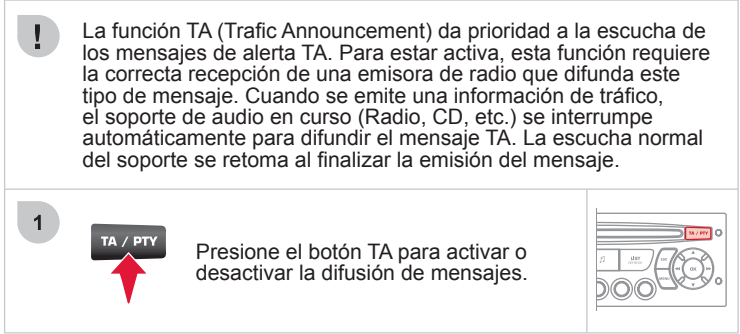
4

Seleccione ACTIVAR SEGUIMIENTO DE FRECUENCIA (RDS) y, después, pulse OK. RDS aparece en la pantalla.



! El RDS, si aparece en la pantalla, permite seguir escuchando una misma emisora gracias al seguimiento de frecuencia. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento de esta emisora RDS no está asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100% del territorio. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante un trayecto.

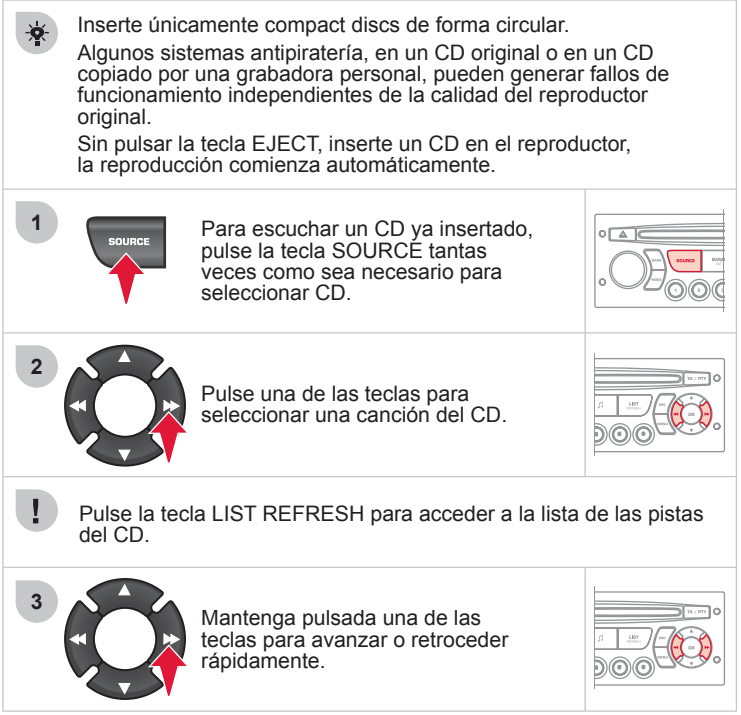
ESCUCHAR LOS MENSAJES TA



La función TA (Trafic Announcement) da prioridad a la escucha de los mensajes de alerta TA. Para estar activa, esta función requiere la correcta recepción de una emisora de radio que difunda este tipo de mensaje. Cuando se emite una información de tráfico, el soporte de audio en curso (Radio, CD, etc.) se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA. La escucha normal del soporte se retoma al finalizar la emisión del mensaje.

1 Presione el botón TA para activar o desactivar la difusión de mensajes.

CD
ESCUCHAR UN CD



Inserte únicamente compact discs de forma circular.

Algunos sistemas antipiratería, en un CD original o en un CD copiado por una grabadora personal, pueden generar fallos de funcionamiento independientes de la calidad del reproductor original.

Sin pulsar la tecla EJECT, inserte un CD en el reproductor, la reproducción comienza automáticamente.

1 Para escuchar un CD ya insertado, pulse la tecla SOURCE tantas veces como sea necesario para seleccionar CD.

2 Pulse una de las teclas para seleccionar una canción del CD.

Pulse la tecla LIST REFRESH para acceder a la lista de las pistas del CD.

3 Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.

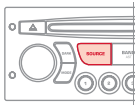
CD MP3
ESCUCHAR UNA RECOPILACIÓN MP3

Inserte la recopilación de MP3 en el reproductor.
El autorradio busca todas las pistas musicales, por tanto, la reproducción puede tardar unos segundos en empezar.

En un mismo CD, el reproductor puede leer hasta 255 archivos MP3 divididos en 8 niveles de carpetas. No obstante, le recomendamos que los limite a dos niveles para reducir el tiempo de acceso a la lectura del CD.
Durante la reproducción, no se respeta la clasificación en carpetas.
Todos los archivos aparecen en un mismo nivel.

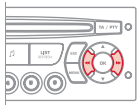
1

Para escuchar un CD ya insertado, pulse la tecla SOURCE tantas veces como sea necesario para seleccionar CD.



2

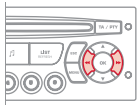
Pulse una de las teclas para seleccionar una pista del CD.



Pulse la tecla LIST REFRESH para acceder a la lista de carpetas de la recopilación MP3.

3

Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



CD MP3
INFORMACIÓN Y CONSEJOS

El formato MP3, abreviatura de MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 es una norma de compresión de audio que permite grabar varias decenas de archivos musicales en un mismo disco.

Para poder reproducir un CD-R o un CD-RW grabado, seleccione para la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1,2 o Joliet preferentemente.
Si el CD está grabado con otro formato, es posible que la reproducción no se efectúe correctamente.
Se recomienda utilizar el mismo estándar de grabación dentro de un mismo CD, con la velocidad más lenta posible (4x máximo) para obtener una calidad de audio óptima.
En el caso particular de un CD multisesión, se recomienda utilizar el estándar Joliet.

El autorradio sólo reproduce los archivos con la extensión ".mp3" con una tasa de muestreo de 22,05 KHz o 44,1 KHz. Cualquier otro tipo de archivo (.wma, .mp4, .m3u, etc.) no se podrá reproducir.

Es aconsejable que escriba los nombres de los archivos utilizando menos de 20 caracteres y sin caracteres especiales (ej. : " ? ; ù) para evitar cualquier problema de reconocimiento o visualización.

Los CD vacíos no se reconocen y pueden dañar el sistema.

UTILIZACIÓN DE LA TOMA USB

La lista de los dispositivos compatibles y los porcentajes de compresión soportados están disponibles en la Red CITROËN.

1

Este módulo está compuesto por una toma USB y una toma Jack*. Los archivos de audio se transmiten desde un dispositivo portátil, como un reproductor mp3 o una llave USB, al Autorradio, para poder escucharlos a través de los altavoces del vehículo.

2

Llave USB (1.1, 1.2 y 2.0) o iPod® de generación 5 o superior:

- Las llaves USB deben estar formateadas en FAT o FAT 32 (no admite NTFS).
- Es indispensable disponer del cable del iPod®.
- La navegación en la base de archivos se efectúa con los mandos del volante.
- El software del iPod debe actualizarse con regularidad para obtener una mejor conexión.

3

Otros reproductores iPod® de generaciones anteriores, así como reproductores que utilicen el protocolo MTP*:

- Reproducción sólo con el cable Jack-Jack (no incluido).
- La navegación en la base de archivos se realiza a partir del dispositivo portátil.

CONEXIÓN DE UNA LLAVE USB

1

Conecte la llave a la toma, directamente o con un cable. Si el autorradio está encendido, la fuente USB se detecta enseguida. La reproducción se inicia automáticamente después de un tiempo, que depende de la capacidad de la memoria USB.

Los formatos de archivo reconocidos son .mp3 (mpeg1 layer 3 únicamente), .wma (estándar 9 únicamente, compresión de 128 kbit/s), .wav y .ogg.

Las playlists aceptadas son de tipo m3u, .pls, .wpl.

!

El sistema crea listas de reproducción (en la memoria temporal), cuyo tiempo de creación depende de la capacidad del dispositivo USB.

Durante este tiempo puede acceder al resto de las fuentes de audio.

Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se corta el contacto o se conecta una llave USB.

Cuando se conecta un dispositivo por primera vez, se propone una clasificación por carpetas. Al volver a conectarlo, se mantiene el sistema de clasificación previamente elegido.

* Según vehículo.

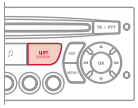
UTILIZACIÓN DE LA TOMA USB

2

Efectúe una pulsación larga de la tecla LIST para visualizar las distintas clasificaciones.

Seleccione por Carpeta/Artista/Género/Playlist, pulse OK para seleccionar la clasificación elegida y vuelva a pulsar OK para validar.

- Por Carpeta: totalidad de las carpetas que contienen archivos audio reconocidos en el periférico, clasificadas por orden alfabético sin respetar los niveles.
- Por Artista: totalidad de los nombres de los artistas definidos en los ID3 Tag, clasificados por orden alfabético.
- Por Género: totalidad de los géneros definidos en los ID3 Tag.
- Por Playlist: según las listas de reproducción guardadas en el periférico USB.

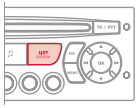


3

Efectúe una pulsación corta de LIST para visualizar la clasificación anteriormente elegida.

Navegue por la lista con las teclas izquierda/derecha y arriba/abajo.

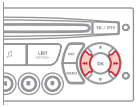
Valide la selección pulsando OK.



4

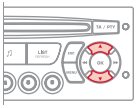
Pulse una de estas teclas para acceder a la pista anterior/siguiente de la lista de clasificación que se está reproduciendo.

Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



5

Pulse una de estas teclas para acceder al Género, Carpeta, Artista o Playlist anterior/siguiente de la lista de clasificación que se está reproduciendo.



CONEXIÓN IPOD® A LA TOMA USB

1

Las listas disponibles son Artista, Género y Playlist (tal como están definidas en el iPod®).

La Selección y Navegación se describen en las anteriores etapas, de 1 a 5.

!

No conecte a la toma USB discos duros o periféricos USB que no sean dispositivos de audio, ya que ello podría dañar la instalación.

UTILIZAR LA ENTRADA AUXILIAR (AUX)

Toma JACK o USB (según vehículo)

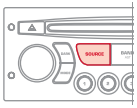
La entrada auxiliar, JACK o USB, permite conectar un dispositivo portátil (reproductor MP3, etc.).

No conecte un mismo dispositivo a la toma JACK y a la toma USB al mismo tiempo.

1 Conecte el dispositivo portátil (reproductor MP3, etc.) a la toma JACK o a la toma USB con el cable adecuado (no incluido).

2

Pulse sucesivamente la tecla SOURCE y seleccione AUX.

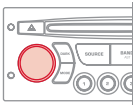


AJUSTAR EL VOLUMEN DE LA FUENTE AUXILIAR

1 En primer lugar, ajuste el volumen de su dispositivo portátil.

2

A continuación, ajuste el volumen de su autorradio.



La visualización y gestión de los mandos se efectúan a través del dispositivo portátil.

TELÉFONO BLUETOOTH
PANTALLA C
(DISPONIBLE SEGÚN EL MODELO Y LA VERSIÓN)

Los servicios ofrecidos dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth utilizados.
Compruebe en el manual del teléfono o con su operador los servicios a los que tiene acceso. En la red podrá encontrar una lista de los teléfonos móviles que proponen la mejor oferta. Consulte con la Red CITROËN.

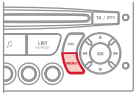
VINCULAR UN TELÉFONO

! Por motivos de seguridad y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth con el sistema manos libres Bluetooth del autorradio deben realizarse con el vehículo parado y el contacto puesto.

1 Active la función Bluetooth del teléfono.

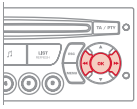
2

Pulse la tecla MENÚ.



3

Seleccione en el menú:
- Bluetooth Telefonía-Audio
- Configuración Bluetooth
- Efectúe una búsqueda de Bluetooth



4 A continuación, aparecerá una ventana con el mensaje "Búsqueda en curso...".

5 Los 4 primeros teléfonos reconocidos se indican en esta ventana.

! El menú TELÉFONO permite acceder, entre otras, a las siguientes funciones: Agenda*, Lista de llamadas, Gestión de las vinculaciones.
* Si la compatibilidad material de su teléfono es total.

6 Seleccione en la lista el teléfono que desea vincular. No puede conectarse más de un teléfono al mismo tiempo.

7 En la pantalla aparecerá un teclado virtual: marque un código de, como mínimo, 4 cifras.
Valide pulsando OK.

8 En la pantalla del teléfono elegido aparecerá un mensaje; para aceptar la vinculación, introduzca el mismo código en el teléfono y, a continuación, valide pulsando OK.
En caso de introducir un código erróneo, el número de intentos permitido es ilimitado.

9 En la pantalla aparecerá "Configuración Nombre_teléfono con éxito".

10 La conexión automática sólo está activa después de haber configurado el teléfono.
Se puede acceder a la agenda y a la lista de llamadas pasado el tiempo de sincronización.

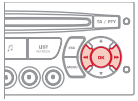
! La vinculación también puede iniciarse desde el teléfono.

RECIBIR UNA LLAMADA

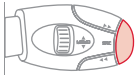
1 Una llamada entrante se anuncia mediante un tono de llamada y un mensaje en la pantalla multifunción.

2

Seleccione, utilizando las teclas, la pestaña SÍ de la pantalla y valide pulsando OK.



Pulse OK en los mandos del volante para aceptar la llamada.



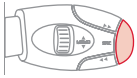
REALIZAR UNA LLAMADA

1 Desde el menú Bluetooth telefonía-Audio, seleccione Gestionar la llamada telefónica y luego Llamar, Lista de llamadas o Agenda.

2 Pulse durante más de dos segundos el extremo del mando bajo el volante para acceder a la agenda;

o

para marcar un número, también puede utilizar el teclado del teléfono con el vehículo parado.



STREAMING AUDIO BLUETOOTH

! Difusión sin cables de archivos musicales del teléfono a través del equipo de audio. El teléfono debe gestionar los perfiles bluetooth adecuados (perfiles A2DP/AVRCP).

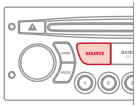
1 Inicie la conexión entre el teléfono y el vehículo. Se puede iniciar esta conexión desde el menú telefonía del vehículo o con el teclado del teléfono. Véase etapas de 1 a 10 en las páginas anteriores. Durante la fase de conexión, el vehículo debe estar detenido y con la llave en el contacto.

2 Seleccione, en el menú de telefonía, el teléfono que desea conectar.

El sistema audio se conecta de forma automática al teléfono.

3

Active la función streaming pulsando el botón SOURCE*. Es posible avanzar o retroceder en las canciones mediante las teclas del frontal Radio y los mandos en el volante**. En la pantalla puede aparecer información contextual.



* En algunos casos, la lectura de archivos Audio debe iniciarse con el teclado.

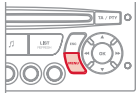
** Si el teléfono permite esta función.

AJUSTE DE LA FECHA Y LA HORA

PANTALLA A

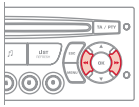
1

Pulse la tecla MENU.



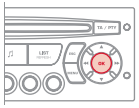
2

Seleccione con las flechas la función AJUSTES DE LA PANTALLA.



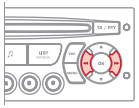
3

Pulse para validar la selección.



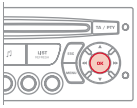
4

Seleccione con las flechas la función AÑO.



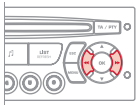
5

Pulse para validar la selección.



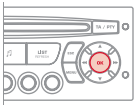
6

Ajuste el parámetro.



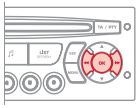
7

Pulse para validar la selección.



8

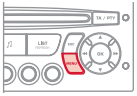
Repita desde el paso 1 y configure los ajustes MES, DIA, HORA y MINUTOS.



AJUSTE DE LA FECHA Y LA HORA
PANTALLA C

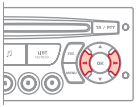
1

Pulse la tecla MENÚ.



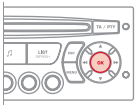
2

Seleccione con las flechas la función PERSONALIZACIÓN CONFIGURACIÓN.



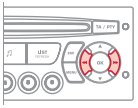
3

Pulse para validar la selección.



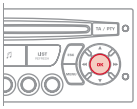
4

Seleccione con las flechas la función CONFIGURACIÓN PANTALLA.



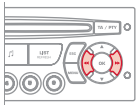
5

Pulse para validar la selección.



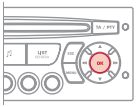
6

Seleccione con las flechas la función AJUSTE FECHA Y HORA.



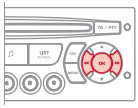
7

Pulse para validar la selección.



8

Ajuste los parámetros, uno a uno, validándolos con la tecla OK.
Seleccione, a continuación, la pestaña OK en la pantalla, y luego valide.



08 ORDENADOR DE A BORDO

Cada pulsación del botón situado en el extremo del mando del limpiaparabrisas permite mostrar sucesivamente los diferentes datos del ordenador de a bordo, en función de la pantalla.

PANTALLA MONOCROMA A

Pulsando sucesivamente puede visualizar:

- La autonomía,
- El consumo instantáneo,
- La distancia recorrida,
- El consumo medio,
- La velocidad media.

PANTALLA MONOCROMA C

- El menú "vehículo" con:
  - La autonomía, el consumo instantáneo y la distancia que queda por recorrer.
- El menú "1" (recorrido 1) con:
  - La velocidad media, el consumo medio y la distancia recorrida calculados en el recorrido **"1"**.
- El menú "2" (recorrido 2) con las mismas características para un segundo recorrido.

Puesta a cero

Cuando aparece indicado el recorrido deseado, pulse más de dos segundos el mando.

ALGUNAS DEFINICIONES

Autonomía: indica el número de kilómetros que se pueden aún recorrer con el carburante que queda en el depósito, en función del consumo medio de los últimos kilómetros recorridos.

Este valor puede variar después de un cambio de velocidad del vehículo o del relieve del recorrido.

En cuanto la autonomía es inferior a 30 km, aparecen unos guiones. Después de repostar al menos 10 litros, la autonomía se vuelve a calcular y aparece indicada cuando sobrepasa los 100 km.

Si mientras circula aparecen unas rayitas en lugar de cifras, consulte con la Red CITROËN.

Consumo instantáneo: calculado e indicado solamente a partir de 30 km/h.

Consumo medio: es la cantidad media de carburante consumido desde la última puesta a cero del ordenador.

Distancia recorrida: calculada a partir de la última puesta a cero del ordenador de a bordo.

Distancia que queda por recorrer: calculada en relación al destino final introducido por el conductor. Si está activado el guiado, el sistema de navegación la calcula instantáneamente.

Velocidad media: es la velocidad media calculada desde la última puesta a cero del ordenador (con el contacto puesto).

MONOCROMA A

RADIO-CD

- 1 RADIO-CD
  - 2 SEGUIMIENTO RDS
  - 2 MODO REG
  - 2 REPETICIÓN CD
  - 2 REPRODUCCIÓN ALEATORIA

FUNCIÓN PRINCIPAL

- 1 FUNCIÓN PRINCIPAL
  - 2 OPCIÓN A
    - 3 OPCIÓN A1
    - 3 OPCIÓN A2
  - 2 OPCIÓN B...

CONFIGURACIÓN VEHÍCULO*

- 1 CONFIGURACIÓN VEHÍCULO*
  - 2 LIMPIAPARABRISAS MARCHA ATRÁS
  - 2 ALUMBRADO DE ACOMPAÑAMIENTO

* Los parámetros varían según el vehículo.

OPCIONES

- 1 OPCIONES
  - 2 DIAGNÓSIS
    - 3 CONSULTAR
    - 3 ABANDONAR

UNIDADES

- 1 UNIDADES
  - 2 TEMPERATURA: ºCENTÍGRADOS/ºFAHRENHEIT
  - 2 CONSUMOS DE CARBURANTE: KM/L - L/100 - MPG

09 MENÚS DE LA PANTALLA

1 AJUSTES DE LA PANTALLA

- 2 AÑO
- 2 MES
- 2 DIA
- 2 HORA
- 2 MINUTOS
- 2 MODO 12 H/24 H

1 IDIOMAS

- 2 FRANCAIS
- 2 ITALIANO
- 2 NEDERLANDS
- 2 PORTUGUES
- 2 PORTUGUES-BRASIL
- 2 DEUTSCH
- 2 ENGLISH
- 2 ESPANOL

MONOCROMA C

Pulse el botón giratorio OK para acceder a los menús de acceso directo siguiendo las indicaciones en pantalla:

RADIO

1 activar/desactivar RDS

1 activar/desactivar modo REG

1 activar/desactivar radiotexto

CD/CD MP3

1 activar/desactivar Intro

1 activar/desactivar repetición pistas (todo el CD en curso para CD, toda la carpeta en curso para CD MP3)

1 activar/desactivar reproducción aleatoria (todo el CD en curso para CD, toda la carpeta en curso para CD MP3)

USB

1 activar/desactivar repetición de las pistas (de la carpeta/artista/género/lista de reproducción en curso de reproducción)

1 activar/desactivar reproducción aleatoria (de la carpeta/artista/género/lista de reproducción en curso de reproducción)

MONOCROMA C

Al pulsar la tecla MENÚ, se puede visualizar:

1 FUNCIONES AUDIO

2 **PREFERENCIAS BANDA FM**

3 **seguimiento de frecuencia (RDS)**

4 activar/desactivar

3 **modo regional (REG)**

4 activar/desactivar

3 **visualización radiotexto (RDTXT)**

4 activar/desactivar

2 **MODOS DE REPRODUCCIÓN**

3 **repetición álbum (RPT)**

4 activar/desactivar

3 **reproducción aleatoria de las pistas (RDM)**

4 activar/desactivar

1 ORDENADOR DE A BORDO

2 **INTRODUCIR DISTANCIA HASTA EL DESTINO**

3 **Distancia: x km**

2 **REGISTRO DE LAS ALERTAS**

3 **Diagnosis**

2 **ESTADO DE LAS FUNCIONES***

3 **Funciones activadas o desactivadas**

* Los parámetros varían según el vehículo.

1 PERSONALIZACIÓN-CONFIGURACIÓN

2 **DEFINIR LOS PARÁMETROS VEHÍCULO***

2 **CONFIGURACIÓN DE LA PANTALLA**

3 **ajuste luminosidad-vídeo**

4 vídeo normal

4 vídeo inverso

4 reglaje luminosidad (- +)

3 **ajuste fecha y hora**

3 **ajuste día/mes/año**

4 ajuste hora/minuto

4 elegir modo 12 h/24 h

3 **elegir las unidades**

4 l/100 km-mpg-km/l

4 °Celsius/°Fahrenheit

2 **ELEGIR EL IDIOMA**

1 **TELÉFONO BLUETOOTH**

2 **CONFIGURAR BLUETOOTH**

3 **Conectar/Desconectar un aparato**

3 **Función teléfono**

3 **Función Streaming audio**

4 Consultar los aparatos vinculados

4 Eliminar un aparato vinculado

4 Efectuar una búsqueda Bluetooth

2 **LLAMAR**

3 **Registro de llamadas**

4 Agenda

2 **GESTIONAR UNA LLAMADA**

3 **Interrumpir la llamada en curso**

3 **Activar el modo secreto**

PREGUNTAS FRECUENTES

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Hay una diferencia de calidad sonora entre las distintas fuentes de audio (radio, CD...).	Para permitir una calidad de audición óptima, los ajustes de audio (Volumen, Graves, Agudos, Ecualizador, Loudness) se pueden adaptar a las distintas fuentes sonoras, lo que puede provocar diferencias audibles al cambiar de fuente (radio, CD...).	Compruebe que los ajustes de audio (Volumen, Graves, Agudos, Ecualizador, Loudness) están adaptados a las fuentes escuchadas. Le aconsejamos que ajuste las fuentes de AUDIO (Graves, Agudos, Balance Trasero-Delantero, Balance Izquierdo-Derecho) en la posición media, que seleccione el ambiente musical "Ninguno", que ajuste la corrección loudness en la posición "Activa" en modo CD y en la posición "Inactiva" en modo radio.
El CD es expulsado sistemáticamente o el reproductor no lo lee.	El CD está colocado al revés, no se puede reproducir, no contiene datos de audio o tiene un formato de audio que no puede ser leído por el autorradio. El CD está protegido por un sistema antipiratería no reconocido por el autorradio.	- Compruebe el sentido de inserción del CD en el reproductor. - Compruebe el estado del CD: el CD no podrá ser reproducido si está demasiado dañado. - Compruebe el contenido si se trata de un CD grabado: consulte los consejos del capítulo "Audio". - El reproductor CD del autorradio no lee los DVD. - Al ser de calidad insuficiente, algunos CD grabados no podrán ser reproducidos por el sistema de audio.
El mensaje "Error periférico USB" aparece en pantalla. La conexión Bluetooth se corta.	El nivel de carga de la batería del periférico puede ser insuficiente.	Recargue la batería del dispositivo periférico.
	El sistema no reconoce la llave USB. La llave puede estar corrupta.	Formatee la llave.
El sonido del reproductor CD está degradado.	El CD utilizado está rayado o es de mala calidad.	Inserte CD de buena calidad y consérvelos en buenas condiciones.
	Los ajustes del autorradio (graves, agudos, ecualizador) no son adecuados.	Ponga el nivel de los agudos o de los graves en 0, sin seleccionar ningún ambiente.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...).	La gama de onda seleccionada no es la correcta.	Pulse la tecla BAND AST para encontrar la gama de onda (AM, FM1, FM2, FMAST) en la que están memorizadas las emisoras.
La información de tráfico (TA) está seleccionada, pero no recibo ninguna información de tráfico.	La emisora de radio no participa en la red regional de información de tráfico.	Seleccione una emisora de radio que difunda la información del tráfico.
La calidad de recepción de la emisora escuchada se degrada progresivamente o las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...).	El vehículo está demasiado lejos de la emisora escuchada o no hay ninguna emisora presente en la zona geográfica por la que circula.	Active la función RDS para permitir que el sistema compruebe si hay una emisora más potente en la zona geográfica.
	El entorno (colinas, inmuebles, túneles, parkings subterráneos...) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS.	Este fenómeno es normal y en ningún caso supone un defecto o un fallo del autorradio.
	La antena no está colocada o está dañada (por ejemplo al pasar por un túnel de lavado o en un parking subterráneo).	Lleve a revisar la antena a la Red CITROËN.
Cortes del sonido de 1 a 2 segundos en modo radio.	El sistema RDS busca durante este breve corte de sonido una frecuencia que permita una mejor recepción de la emisora.	Desactive la función RDS si el fenómeno aparece con demasiada frecuencia y siempre en el mismo recorrido.
Con el motor parado, el autorradio se apaga pasados unos minutos de utilización.	Cuando el motor está parado, el tiempo de funcionamiento del autorradio depende de la carga de la batería. Es normal que se apague: el autorradio se pone en modo economía de energía y se apaga para preservar la batería del vehículo.	Arranque el motor del vehículo para aumentar la carga de la batería.
El mensaje "el sistema audio se está calentando" aparece en la pantalla.	Con el fin de proteger la instalación, cuando la temperatura de la zona es muy elevada, el autorradio pasa a un modo automático de protección térmica que provoca una reducción del volumen sonoro o la interrupción de la reproducción del CD.	Corte el sistema de audio durante unos minutos para permitir que se enfríe.

EXTERIOR

Dimensions 144-147

Accesorios 111

Luces traseras, intermitentes 42-43, 133
3er piloto stop 135
Cambio de una lámpara trasera 131, 134

Puertas, portón trasero 22-25
Mando de emergencia 25

Luz matrícula 135

Kit de reparación 124
Rueda de repuesto, gato, cambio de una rueda, útiles 126-130
Inflado, presión 150

Remolcado, elevación 141
Enganche remolque 109-110
Ayuda al estacionamiento 91

Frenos, pastillas 90, 117
Frenada de emergencia 92
ABS, REF 92
ASR, ESP 93
Neumáticos, presión 150
Suspensión trasera 84-86

Mando a distancia 19-20
Cambio de una la pila, reinicio 20
Llave 20
Arranque 41
Cierre centralizado/apertura centralizada 19, 23
Alarma 21-22

Escobilla del limpiaparabrisas 140
Retrovisores exteriores 87
Repetidor lateral 133

Luces delanteras, antinieblas, intermitentes 42-44, 131
Reglaje de la altura de los faros 44
Cambio de una lámpara delantera 131-133
Lavafaros 45, 116
Antinieve 130

Puertas delanteras 22-23
Puerta lateral deslizante 23-24
Llave 20
Apertura capó 112
Seguro eléctrico para niños 24

Tapón, depósito carburante 120-121
Corte carburante, cebado diésel 121-122

PUESTO DE CONDUCCIÓN

Cuadros de a bordo, pantallas, contadores 26-27
Testigos, luces 28-33
Indicadores, varilla 34-36
Ajuste de la hora en el cuadro de a bordo 27
Reostato de luces 36
Indicador de cambio de velocidad 37

Mandos de luces 42-43
Encendido automático de las luces 44
Faros antiniebla 43
Luces diurnas 43

Regulador de velocidad 47-49
Limitador fijo de velocidad 49
Limitador de velocidad 50-52

Reglaje en altura de los faros 44

Apertura capó 112
Freno de mano 90

Elevalunas, retrovisores eléctricos 87-89

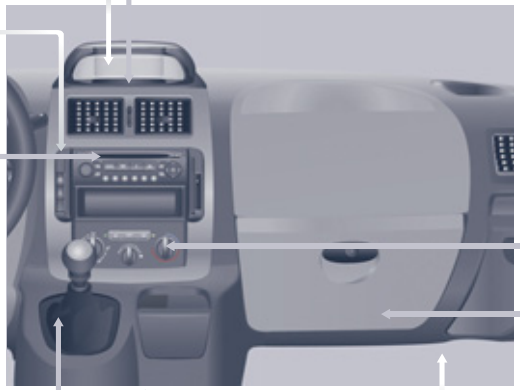
Mando del limpiaparabrisas 45-46
Limpiaparabrisas automático 45
Lavaparabrisas/lavafaros 45
Ordenador de a bordo Capítulo 9

Arranque, contactor 41

Mandos en el volante:
- NaviDrive Capítulo 9
- MyWay Capítulo 9
- Autorradio Capítulo 9

Reglaje del volante 41
Claxon 92

Alfombrilla 81



Luces de techo 80, 133
Testigo en la bandeja de techo 26
Asientos calefactados 66
Ventilación trasera 61, 62-63

Retrovisor interior 88
Telepeaje, aparcamiento 81
Espejo vigilancia para niños 88

Pantallas, señalización Capítulo 9
Ajuste de la hora
en la pantalla Capítulo 9

Señal/luces de emergencia, warning 90

Mandos
- cierre centralizado 23
- alarma 21-22
- seguro para niños eléctrico 24
- ayuda al estacionamiento 91
- ASR, ESP 93

Calefacción, aireación
- ventilación manual 53-54
- aire acondicionado A/C 53
- recirculación del aire 54

Aire acondicionado con reglaje separado 55-57
Deshelado-desempañado 59-60
Calefacción adicional 62-63

Tecnología a bordo Capítulo 9
- Llamada de emergencia o de asistencia
- NaviDrive
- MyWay
- Autorradio

Almacenamientos cabina 77-79
- guantera,
- bandeja de techo,
- cenicero,
- parasol,
- toma 12 voltios,
- portatickets,
- guardaobjetos.

Caja de velocidades 37

Fusibles salpicadero,
lado derecho 137
Neutralización airbag acompañante 100

INTERIOR

Asientos delanteros, reglajes, reposacabezas 65-66
Banqueta delantera 2 plazas 67-68
Cinturones de seguridad 94-95

Freno de estacionamiento, freno de mano 90
Apertura capó 112

Asientos traseros, banquetas traseras 69-75
Configuración de los asientos, banquetas 76

Luz de techo trasera 80
Cambio de una bombilla de una luz de techo 133

Almacenamientos en los asientos 81-83
- anillas de anclaje,
- cubreequipajes,
- gancho para percha y fijación de red,
- red banqueta,
- empuñadura de sujeción,
- soporte recipientes bebida,
- toma 12 voltios,
- guardaobjetos.

Retrovisor interior 88
Telepeaje, aparcamiento 81
Luz de techo delantera 80
Cambio de una bombilla de una luz de techo 133

Kit de reparación 124
Rueda de repuesto, gato, cambio de una rueda, útiles 126-130

Airbags frontales, laterales, cortinas 97-100
Neutralización del airbag del acompañante 100

Batería, recargar, arrancar 123
Fusibles habitáculo 138

Ventilación trasera 61

Asientos para niños 101-108
Fijaciones isofix 103-105
Lunas laterales traseras 88

Accesorios 111

Suspensión trasera 84-86

CARACTERÍSTICAS-MANTENIMIENTO

Testigos 28-33

Elementos de identificación, número de serie, pintura, neumáticos 150

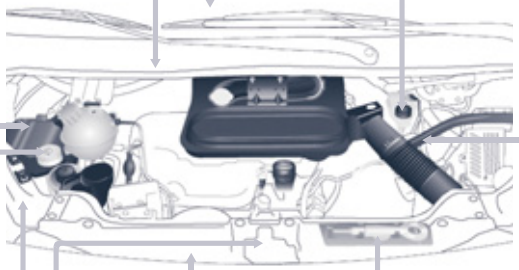
Fusibles motor 139

Lavaparabrisas/lavafaros, niveles 116

Lámparas, luces, cambio de bombillas 131-135

Apertura capó, brazo de sujeción 112

Cambio de una escobilla del limpiaparabrisas 140



Compartimento motor
- diésel 113
- gasolina 114

Corte carburante, cebado diésel 121-122
Características motores 149
Dimensiones 144-147
Masas 148
Tipo variante versión 156

Niveles 115-116
- aditivo gasoil,
- varilla nivel de aceite,
- líquido de dirección asistida,
- líquido de frenos,
- líquido de refrigeración,
- líquido lavaparabrisas y lavafaros.

Purga de agua, filtro de gasoil 118

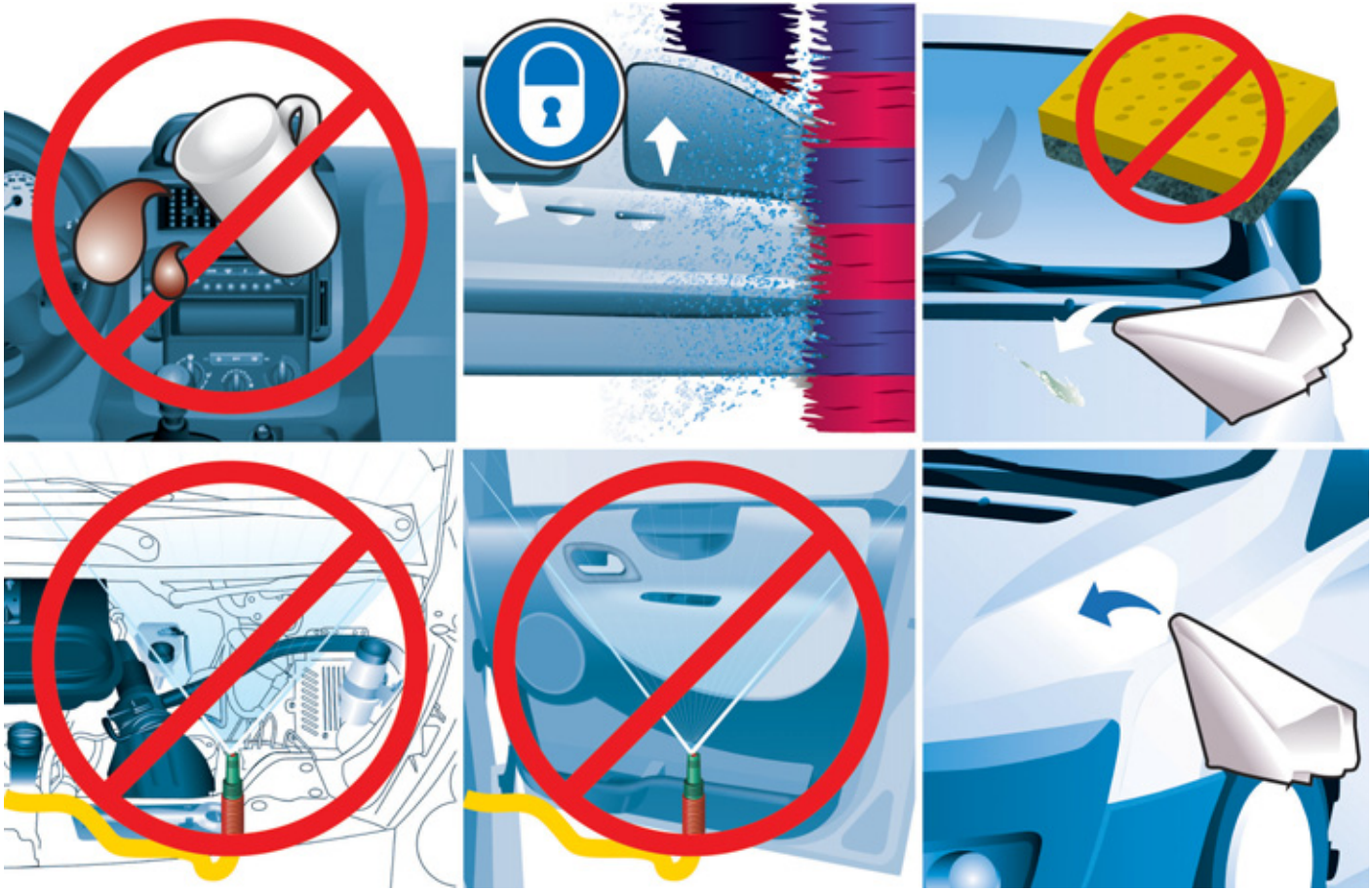
Controles 117-118
- batería,
- caja de velocidades,
- filtro de carbón, habitáculo,
- filtro de aceite,
- filtro de partículas,
- freno de estacionamiento,
- pastillas de freno,
- tambores, discos de freno.

Anticontaminación (EOBD) 35

Remolcado, elevación 141
Cargas remolcables 148

TIPO VARIANTE VERSIÓN	
Consulte su permiso de circulación. Esta tabla le presenta los Tipos Variantes Versiones Gasolina y Diésel.	
Vehículo	X
Siluetas	X*____/_
6 plazas máximo, corto L1	XA____/_
6 plazas máximo, largo L2	XB____/_
9 plazas máximo, corto L1	XC____/_
9 plazas máximo, largo L2	XD____/_
8-9 plazas, largo L2	XE____/_
Motores	X_***_/_
Diésel	
1.6 HDi 90	X_9HU_/_
2.0 HDi 120	X_RHK_/_
2.0 HDi 120 con FAP	X_RHG_/_
2.0 HDi 136 con FAP	X_RHR_/_
2.0 HDi 163 con FAP	-
Gasolina	
2.0 GAS 140	X_RFH_/_
Versiones	X____*/_
El código versión es una combinación determinada por el tipo de la caja de velocidades manual y el nivel de anticontaminación asociado.	
Caja de velocidades manual	
5 velocidades	X____*/_
6 velocidades	X____*/_
Variantes	X_____/*
El código variante se determina en función de los parámetros autorizados en la fabricación del vehículo.	

PRECAUCIONES...



Este manual presenta todos los equipos disponibles en el conjunto de la gama.

El vehículo lleva sólo una parte de los equipos descritos en este documento, en función del nivel de acabado, la versión y las características específicas del país de comercialización.

Las descripciones e imágenes no tienen valor contractual. Automóviles CITROËN se reserva el derecho a modificar las características técnicas, equipos y accesorios sin obligación de actualizar el presente manual.

Este documento forma parte integrante del vehículo. No olvide entregárselo al nuevo propietario en caso de venderlo.

Automóviles CITROËN certifica, en aplicación de la reglamentación europea (Directiva 2000/53) relativa a los vehículos fuera de uso, que cumple los objetivos por ella fijados y que utiliza material reciclado para fabricar los productos comercializados.

Queda prohibida la reproducción o traducción, total o parcial, sin la autorización por escrito de Automóviles CITROËN.

Imprimido en UE

Espagnol

05-11

Automobiles CITROËN
Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France
TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr
S.A. au capital de 16 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00990 - APE 741 J

11JPY.0051
Espagnol

2011 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept
Diadeis
Seenk
Edipro

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN